

Victoire par une faible majorité

U.N.: 55; LIBÉRAUX: 51

QUEBEC (PC) — L'Union nationale est sortie gagnante, après six ans d'opposition au gouvernement libéral de M. Jean Lesage, des élections générales québécoises qui lui ont assuré le plus grand nombre de sièges à l'Assemblée législative.

Les résultats du vote se répartissent ainsi:
Union nationale, 55
Parti libéral, 51
Indépendant, 2

Le parti victorieux a arraché 25 sièges au parti libéral qui détenait une majorité de 31 sièges dans la précédente Assemblée législative. Seulement

deux sièges détenus auparavant par l'Union nationale sont passés au parti libéral. Il n'y a eu aucun changement, quant à la représentation du parti, dans 68 autres comtés. Les 13 nouveaux comtés résultant du récent découpage de la carte électorale

font dans toute la province un total de 108 comtés et d'autant de sièges à l'Assemblée législative.

La faible majorité de sièges remportés par l'Union nationale laisse déjà entrevoir à Québec un gouvernement minoritaire.

L'électorat québécois a donné dans la tendance de l'électorat canadien qui maintient après des élections fédérales répétées un gouvernement minoritaire dans la capitale fédérale.

Au moins quatre ministres du gouvernement Lesage ont subi

la défaite dans ce qui est décrit comme un balayage relatif du parti dirigé par M. Daniel Johnson qui avait subi aux élections précédentes en 1962 une écrasante défaite aux mains du parti libéral.

Les ministres Carrier Fortin (Travail), Alphonse Couturier (Tourisme, Chasse et Pêche), ont subi la défaite aux mains de candidats unionistes dans leurs comtés respectifs de Sherbrooke et de Rivière-du-Loup. Ont également connu la défaite dans Arthabaska et Richelieu respectivement les ministres d'Etat MM. Albert Morissette et Gérard Cournoyer.

Incertitudes

Tôt ce matin il existait encore des incertitudes quant au résultat du vote dans le comté de St-Hyacinthe où la défaite du ministre des Travaux publics, M. René Saint-Pierre, avait plus tôt été rapportée.

Malgré la victoire de l'Union nationale du point de vue de nombre de sièges le parti libéral a recueilli le plus fort pourcentage des suffrages exprimés à travers la province en raison notamment des fortes majorités obtenues par le Premier ministre M. Jean Lesage dans le comté de Louis-Hebert, par le ministre de la Santé M. Eric Kierans dans le comté de Mont réal Notre-Dame-de-Grâce, et par d'autres ministres qui ont remporté des victoires personnelles haut la main.

Deux tiers partis, nouveaux venus dans la politique québécoise, le Rassemblement pour l'indépendance nationale et le Ralliement national n'ont fait élire aucun candidat. M. Pierre Bourgault, chef du RIN, a subi la défaite dans le comté de Duplessis tandis que les chefs conjoints du RN, M. Laurent Legault et le Dr René Jutras ont également été repoussés par

l'électorat dans les comtés de Rouyn - Noranda et d'Arthabaska.

Deux circonscriptions de Montréal seulement ont élu des indépendants. M. Frank Hanley a été réélu comme indépendant dans Montréal - Sainte-Anne et M. Arthur Séguin, maire de Pointe-Claire, a été élu dans le nouveau comté de Robert-Baldwin sous l'étiquette d'indépendant libéral.

Les pourcentages des suffrages exprimés s'établissent ainsi entre les quatre partis en lice et les autres candidats:

Parti libéral, 47.00
Union nationale, 41.2
Ralliement national, 3.2
Rassemblement pour l'indépendance nationale, 5.5
Autres 3.1

Le parti libéral et l'Union nationale présentaient des candidats dans les 108 comtés tandis que le RN et le RIN présentaient respectivement 90 et 73 candidats.

Ton personnel

M. Jean Lesage, venu en 1958 du fédéral dans la politique provinciale du Québec, a imprimé à la campagne de son parti un ton fortement personnel se référant souvent dans ses discours électoraux à "ses" candidats "son" gouvernement, "ses" ministres. La campagne électorale a relégué au deuxième plan même les ministres de première valeur ou reconnus généralement comme tels, par exemple MM. René Lévesque, Paul Gérin-Lajoie, Eric Kierans, Pierre Laporte, Claude Wagner.

L'Union nationale, appelée à reprendre le pouvoir après l'avoir exercé pendant 16 années de 1944 à 1960, a mené sous la direction de son chef M. Daniel Johnson, une vigoureuse campagne qui a mis l'accent sur la

jeunesse de ses cadres, sur la politique fiscale, la politique constitutionnelle et des mesures impopulaires du gouvernement Lesage en ce qui touche l'éducation et l'agriculture.

Vu les majorités faibles de plusieurs élus dans certains comtés, M. Jean Lesage a déclaré hier soir, étant en cela appuyé dans une certaine mesure par le chef de l'Union nationale, qu'il était encore impossible de prédire avec certitude lequel des deux partis serait appelé à former le prochain gouvernement. Des révisions du scrutin sont prévues qui pourraient renverser le résultat des premiers chiffres officiels.

raient renverser le résultat des premiers chiffres officiels.

Le séparatisme

Le scrutin général de dimanche au Québec, le 28e depuis la confédération, a mis en relief une présence séparatiste certaine dans la province. Le chef du RIN, M. Pierre Bourgault, faisant état du fait qu'il y a cinq ans, le parti qu'il dirige comptait à peine dans la province 30 membres, a interprété le résultat du vote comme une victoire soulignant que "des milliers de gens désormais s'étaient engagés envers la cause de l'indépendance québécoise."

Vote populaire

par la PRESSE CANADIENNE

Voici qu'elle était dans 15,565 des 16,617 bureaux de scrutin 93.7 p. cent la répartition du vote populaire ainsi que les comparaisons avec les deux élections précédentes, les pourcentages étant entre parenthèses:

1966		
Lib.	1,016,640	(47.0)
UN	890,552	(41.2)
RIN	118,894	(5.5)
RN	69,881	(3.2)
Autres	66,860	(3.1)
Total	2,162,827	

1962		
Lib.	1,205,253	(56.4)
UN	900,817	(42.2)
Autres	30,711	(1.4)
Total	2,136,781	

1960		
Lib.	1,077,135	(51.4)
UN	977,318	(46.6)
Autres	42,144	(2.0)
Total	2,096,597	

Gains des partis

L sur UN 2
UN sur L 25
Inchangés 68
Nouveaux sièges 13
Total 108

Position des partis

UN 55
LIB 51
Ind. 2
Total 108



M. et Mme Daniel Johnson: confiants de la victoire aux élections québécoises

(Photofax PC)

On pourra lire en page 24 les résultats complets par circonscription des élections générales tenues, dimanche, dans le Québec.



QU'EST-IL ARRIVÉ? — C'est ce que veulent savoir les journalistes — et sans doute M. Lesage lui-même — alors qu'ils interrogent le Premier ministre du Québec à l'issue des résultats du vote qui a eu lieu dans la province, dimanche M. Lesage a déclaré qu'il devait analyser tous les résultats avant de prendre une décision quelconque sur le sort de son gouvernement libéral.

(Photo PC)

Des factures bilingues dès janvier 1967?

par Louis ROCQUE
Victoire ou concession?
A compter du 1er janvier 1967, les contribuables d'Ottawa recevront des factures taxes bilingues.

L'avenement d'états de compte bilingues fait suite à une décision prise par le Bureau des commissaires de la ville d'Ottawa, vendredi, au cours d'une réunion à huis clos. Le Conseil de ville d'Ottawa sera appelé, lundi soir, à ratifier la recommandation des commissaires qui donne suite aux vœux exprimés en ce sens par les échevins Cécile O'Regan et Jules Morin. Il y a quelques mois, M. Morin et Mme O'Regan proposèrent l'adoption d'une mesure semblable.

La décision des commissaires a été unanime.

Avant de quitter la capitale, le commissaire Kenneth Fogarty a donné son approbation au changement. Présentement, la Commission hydro-électrique d'Ottawa fait parvenir des états de compte bilingues à ses usagers. "Certains personnes semblent croire que des membres du Bureau des commissaires ne sont pas sympathiques à l'élément

canadien français de la ville d'Ottawa, a dit le commissaire Ernie Jones. L'approbation unanime de ce changement inévitable en témoigne autrement."

Rappelons que M. Jones et son collègue Murray Heil ont fait des pieds et des mains pour interdire l'accès de l'Ille verte aux chercheurs de la Commission Laurendeau-Dunton sur le bilinguisme et le biculturalisme, il y a un an.

Rappelons également que tous les contribuables d'Ottawa, y compris ceux des quartiers à prédominance canadienne-française, seront appelés aux urnes le 5 décembre prochain alors qu'ils devront s'élire des échevins et des commissaires.

Il s'agit du premier geste officiel posé en faveur du bilinguisme, par l'administration Don Reid. On se souvient que M. Reid, au lendemain de son élection au poste de maire d'Ottawa, s'engageait à obtenir le droit d'installer des enseignes bilingues de circulation à travers la ville. Il a par la suite consulté la province sur cette question sans toutefois y donner suite.

Amerrissage excellent des astronautes après un voyage spatial de 70 heures

CAP KENNEDY (AFP) — Après un voyage spatial mouvementé de plus de 70 heures, les astronautes Thomas Stafford et Eugene Cernan ont réussi un amerrissage excellent à moins de 4 milles du porte-avions Wasp, chargé de sa récupération.

La dernière phase du vol de Gemini-9 a été sans histoire: après une mise à feu réussie des quatre rétrofusées au-dessus du Pacifique et une descente normale, les astronautes ont touché les flots légèrement agités de l'Atlantique exactement à l'heure prévue par la NASA 10h00.

Pendant les 20 dernières minutes de son vol, Gemini-9 a été suivie par les stations de repérage des Etats-Unis tandis que les astronautes restaient silencieux concentrant leurs efforts finaux vers un amerrissage aussi parfait que possible, le mieux réussi, en fait, de toute l'histoire spatiale américaine. Selon les derniers chiffres, Gemini-9 a amerrisé à 2.7 milles du Wasp.

Pendant cinq minutes, la capsule Gemini a franchi la zone de black-out et, bientôt, on annonçait à bord du Wasp que les radars avaient repéré la capsule qui se balançait peu après au gré de son immense parachute orange.

Très rapidement, les stations de contrôle du Cap Kennedy étaient en contact avec Thomas Stafford tandis que sur le pont du Wasp des centaines de membres de l'équipage se pressaient sur le pont supérieur pour assister à l'amerrissage de la capsule, le premier auquel ait pu assister directement le personnel de la flottille de récupération.

Tandis que Stafford faisait savoir qu'il resterait avec Cernan à bord de la capsule pour être ramené à bord du Wasp, les hommes-grenouilles lancés d'hélicoptères étaient rapidement autour de Gemini-9, installant le radeau pneumatique de flottaison autour de l'engin avant que les écoutilles soient ouvertes par l'équipage.

Le premier contact radio avec Stafford a été établi quatre mi-

nutes et demi avant que l'engin touche les flots, peu après la sortie de la zone de black-out de retour dans l'atmosphère.

Une fois les écoutilles ouvertes, le commandant de bord, Thomas Stafford, s'est mis debout sur son siège et a agité ses bras vers l'hélicoptère qui survolait le point d'impact. Bientôt, il serrait même la main de l'un des hommes-grenouilles. A peu de distance le Wasp, qui avait ralenti sa marche, commençait à manoeuvrer pour se rapprocher de la capsule soutenue par le radeau de flottaison afin de pouvoir le hisser directement sur l'un de ses ascenseurs.

La précision avec laquelle Gemini-9 est parvenu dans la zone d'impact est attribuée largement à Thomas Stafford qui, par sa maîtrise et son calme, a manoeuvré habilement au cours de la dernière phase de la descente vers la terre pour placer sa capsule dans un angle lui permettant de toucher l'eau exactement à proximité du Wasp.

Le voyage spatial de l'équipage a été marqué samedi par l'abandon de l'essai d'arrimage avec la cible ATDA et la marche dans l'espace dimanche — bien qu'amputée de sa phase principale — d'Eugene Cernan.

Les cosmonautes Thomas Stafford et Eugene Cernan avaient rapproché leur capsule Gemini-9 samedi à quelques

pièdes de la cible ATDA pour tenter de sauver deux autres cosmonautes flottant dans l'espace. Il s'agissait bien entendu d'un sauvetage simulé mais qui pourrait fort bien devenir réalité dans un proche avenir.

La NASA a en effet imaginé que le sauvetage aurait à se dérouler dans les circonstances suivantes: une capsule "Apollo" avec un équipage de trois hommes s'est placée sur une orbite de la lune. Deux des cosmonautes en sortent pour descendre

sur la lune en vue de l'explorer, mais décident, pour une raison quelconque, de ne pas "alunir". Ils se trouvent donc, eux-mêmes, flottant dans l'espace. Le troisième cosmonaute pilotant la capsule "Apollo" doit donc les reprendre à l'espace.

Vers cinq heures du matin, comme prévu, la capsule Gemini-9 qui avait évolué pendant que les deux pilotes dormaient, à 60 milles environ de leur cible, est arrivée à quelques pieds au-dessus de l'ATDA. Stafford

et Cernan s'étaient réveillés trois heures plus tôt après avoir dormi près de huit heures, pour leur première nuit dans l'espace.

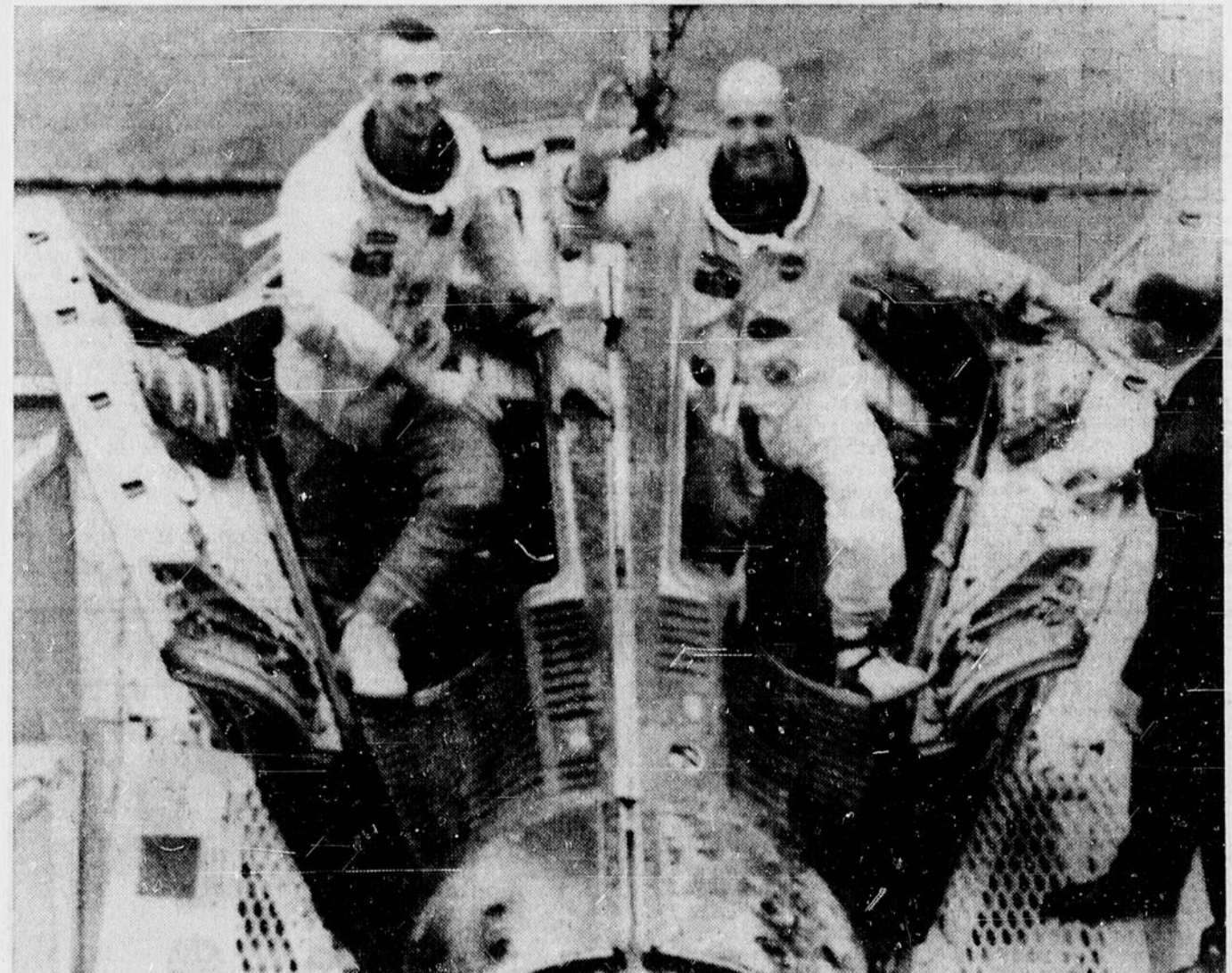
Mais la manoeuvre d'arrimage entre les deux engins échoua parce que le profilage anti-thermique qui recouvrait l'extrémité de la cible ATDA ne put être délogé.

Le carburant baissant et la manoeuvre s'annonçant difficile, les spécialistes des stations terrestres décidèrent d'en faire l'é-

conomie pour assurer le succès de la marche dans l'espace de Cernan et domèrent ordre aux deux pilotes d'abandonner la manoeuvre.

A partir de ce moment, la nécessité devint impérieuse d'économiser le carburant au maximum et les contraignit au vol en dérive.

Les deux navigateurs s'éveillèrent dans l'après-midi de samedi après un repos supplémentaire que les dirigeants de la NASA leur avaient accordé.



DE RETOUR SUR LA TERRE — Les astronautes Eugene Cernan, à gauche, et Thomas Stafford sont revenus sur terre, lundi matin, après un voyage de plus de 70 heures dans l'espace. La capsule Gemini-9 a amerrisé à quelque quatre milles du porte-avions Wasp dans l'Océan Atlantique, au sud de la Floride.

(Photofax PA)

PLAQUE-MATRICULE MYSTERE

Le concours se continuera pour une période indéfinie.
Le prix sera de \$25.00 par jour.

FAITES COMME MOI, LISEZ

QUEBEC

7K-6795

LA BELLE PROVINCE

Voir règlements en page 2

Dans nos pages

Annonces classées 20 à 23	
Carnet mondain	9
Editorial	6
Finance	11
Horoscope	24
Hull	13-14-16
Monde des jeunes	8
Nécrologie	23
Sport	17-18-19
Vie artistique	12
Votre monde, Mmes	9

M. Pearson n'a fait aucun commentaire

Le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, a veillé tard hier soir pour suivre les résultats des élections provinciales dans le Québec; mais un porte-parole a fait savoir qu'il n'avait aucun commentaire à faire.

Un informateur du gouvernement a indiqué qu'un changement de gouvernement au Québec pose théoriquement d'importants points d'interrogation dans les relations fédérales-provinciales et dans le programme "de fédéralisme coopératif" préconisé par le Premier ministre.

Il a rappelé que le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson avait fait certaines déclarations dogmatiques durant sa campagne au sujet de la taxation; mais il a ajouté qu'il était trop tôt pour déterminer ce que cela signifiait.

Un représentant du chef de l'opposition, M. John Diefenbaker qui se trouve à Prince Albert, Sask. a fait observer qu'il était improbable que le chef du parti progressiste conservateur fasse des commentaires au sujet des résultats d'élections provinciales. Toutefois, M. Thé-

gène Ricard, chef de l'aile québécoise du parti, a signalé que l'Union nationale avait pris les libéraux par surprise.

"Les libéraux croyaient faire un balayage; mais les gens pensaient différemment et je me pose des questions à propos de la politique de grandeur de M. Lesage," a-t-il commenté dans une conversation téléphonique depuis son domicile à Saint-Hyacinthe.

Le chef du NDP, M. T. C. Douglas a déclaré pour sa part que le résultat serré des élections reflète "le malaise général" régnant au pays.

Il a exprimé l'opinion que le résultat des élections au Québec et dans l'île du Prince-Édouard récemment indique que tout gouvernement décrétant une consultation populaire actuellement rencontrera des difficultés.

Il ne croit pas que le résultat des élections au Québec signifie que l'électorat se soit prononcé en faveur d'une politique plus exigeante en face d'Ottawa. M. Johnson, à son avis, a remporté des sièges en tablant sur des questions d'ordre local.



A L'ÉCOLE INTERMÉDIAIRE "MGR-LEMIEUX" — Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, procédait, dimanche, à la bénédiction solennelle de l'école intermédiaire "Mgr-Lemieux", au 100, rue Pontiac, dans l'ouest de la ville d'Ottawa. Entourant l'officiant, le second de gauche, nous voyons ici, dans l'ordre habituel, à l'issue de la cérémonie, le Frère Lucien Hébert, e.c., directeur de l'école; le jeune Michel Pélipin, président du conseil étudiant de l'école, et M. O.-Lucien Boudreau, président du comité des immeubles de la Commission des écoles séparées de la capitale et représentant personnel du président de l'organisme scolaire, Me Pierre Mercier.

(Photo Champlain Marci)

Une grève évitée à Radio-Canada

MONTREAL (PC) — La possibilité d'une grève des techniciens de Radio-Canada, grève qui aurait empêché la radiodiffusion des résultats des élections provinciales, a été évitée, dimanche soir, par la signature d'une entente qui prévoit la reprise des discussions au sujet de l'embauchage de personnel pigiste.

Radio-Canada avait craint au début de la journée que les techniciens ne se réunissent en assemblée générale pour discuter de la production d'une série d'émissions qui seraient préparées par des techniciens pigistes.

Cette assemblée aurait pu se prolonger après huit heures de la soirée, heure prévue pour le début de l'émission spéciale sur les résultats des élections.

Le vice-président régional de la NABET, M. Jean Benoit, a déclaré peu avant huit heures hier soir: "Le problème est réglé pour le moment".

Dans une cellule de la SPQ

André Durocher trouvé pendu par sa ceinture

MONTREAL (PC) — André Durocher s'est pendu dans une cellule de la Sûreté provinciale, tôt dimanche matin, où il était détenu en attendant de subir son procès sous deux accusations de meurtre qualifié.

Durocher, qui s'évadait de la prison de Bordeaux en compagnie de Lucien Rivard en mars 1965, a, lors de son enquête préliminaire qui s'est terminée vendredi, été tenu criminellement responsable de la mort d'un membre de la pégre et de la petite amie de ce dernier.

Il devait comparaître aujourd'hui.

Durocher s'est pendu à l'aide de sa ceinture qu'il a attachée à un tuyau de la douche dans sa cellule.

Il avait été écorché dans les cellules de la Sûreté, à Montréal, après que le jury de l'enquête du coroner eût déposé sa décision vendredi à St-Jérôme, à 40 milles au nord de Montréal.

Le sergent Roland Gilbert de l'escouade des homicides a déclaré que, pour sa part, il s'agissait d'un suicide. "Il y aura enquête concernant les circonstances qui ont permis le suicide."

Un autre policier a révélé que le détenu avait fait son lit de façon à ce qu'on le croit couché avant de se rendre dans la salle de bains de sa cellule où il s'est pendu.

Le corps du prévenu a été retrouvé à 10 h. du matin, soit environ 10 à 15 minutes après sa mort. Il a par la suite été transporté à la morgue municipale.

André Durocher devait comparaître aujourd'hui pour répondre devant le tribunal du meur-



BACHELIÈRE — Mlle Thérèse Champagne, fille de M. et Mme Lucien Champagne, de Ramore, Ontario, a obtenu son baccalauréat en arts, mention en français, au collège Marianapolis de Montréal, institution affiliée à l'Université de Montréal, le 18 mai. En 1962, Mlle Champagne était proclamée la grande lauréate du Concours provincial de français de l'Ontario, à Ottawa.

L'école catholique est un apport au sens véritable de l'existence

"Il appartient à l'école catholique non seulement d'ajouter l'enseignement religieux à celui des matières profanes, mais surtout de créer un climat favorable au développement, dans l'âme des jeunes, du sens de Dieu et des valeurs spirituelles qui donnent à l'existence humaine sa véritable signification."

C'est ce que rappelait Mgr Marie-Joseph Lemieux, o.p., archevêque d'Ottawa, à l'issue de la bénédiction solennelle de la nouvelle école intermédiaire Mgr-Lemieux, dimanche après-midi.

"Car, si les adolescents n'acquiescent pas cela au temps de leur scolarité, dans une ambiance vraiment chrétienne, de continuer le prélat, ils risquent fort de n'avoir, plus tard, qu'une religion superficielle, sans influence réelle sur leur conduite."

"Pour prévenir cette médiocrité aussi nuisible à la société qu'aux individus, les éducateurs s'appliquent sans relâche à repenser, à améliorer le contenu et les méthodes de leur enseignement."

"Mais il faut reconnaître en toute justice que la tâche complexe qu'à l'époque où l'école et la famille encadrent presque entièrement la vie des jeunes."

"Aujourd'hui, d'ajouter Mgr Lemieux, bien d'autres influences s'exercent sur eux. La plus récente, celle des techniques de diffusion, n'est pas la moins active. La télévision, par exemple, a quelque chose de fascinant qui accapare leur attention parfois au détriment de l'activité scolaire."

"Ce qu'on a appelé l'école parallèle, parce que la télévision enseigne elle aussi à sa manière, se présente aux jeunes sous des dehors moins rigides que ceux de l'école traditionnelle. Celle-ci a besoin d'une discipline à laquelle l'autre n'est pas tenue."

"Dans le choix des programmes, d'expliquer l'archevêque d'Ottawa, la télévision laisse place à une fantaisie que l'école officielle ne peut se permettre, sans exposer ses élèves à des échecs désastreux. L'une et l'autre peuvent et doivent contribuer à la culture, mais ce que la télévision fait sous le signe du loisir, l'école doit l'accomplir sous le signe du travail, qui est nécessairement plus austère."

Aujourd'hui

"Etant donné le monde où les jeunes évoluent en dehors des heures de classes, il n'est pas facile d'équilibrer les influences qui atteignent les adolescents, qu'on le veuille ou non, de dire Mgr Lemieux. "Il est évident qu'on ne peut les élever en serre chaude; il faut plutôt essayer de leur apprendre à juger correctement ce qu'ils voient et entendent, pour qu'ils ne se laissent pas entraîner par n'importe quelle mode."

Après avoir constaté com-

Dupuis et Appelle cités à leur procès

Marcel-Claude Dupuis, 39 ans, 1419, rue Théodore, Montréal, et Jean-Paul Appelle, 39 ans, du 74, rue Arthur-Sauvé, également de Montréal, ont tous deux été officiellement cités à leur procès lundi matin sous une accusation de vol à main armée d'un montant de plus de \$35,000 en bijoux à l'appartement de M. Christopher T. Thomas, au Juliana, avenue Bronson, à Ottawa.

Dupuis et Appelle attendront leur comparution à l'ombre, tout cautionnement leur ayant été refusé.

En Cour d'Ottawa

Il en coûtera huit mois de prison à Daniel Hébert, 55 ans, du 19, rue St-André, qui a reconnu sa culpabilité à une accusation de vol commis le 5 juin.

Selon le rapport de la police, l'infraction a été commise à l'endroit d'un nommé Clarence Lacroix, également d'Ottawa. L'accusé s'est emparé d'une somme de plus de \$50.

Hébert, qui comparait lundi matin en Cour municipale, devant le magistrat Glenn E. Strike, a été mis sous arrêt par l'agent Golden Leeson.

Il purgera sa sentence à la prison du comté de Carleton.

Par ailleurs, un autre quinquagénaire de la capitale a été libéré de dix jours de prison. Joseph-Alfred Henri, 52

ans, 161, rue Dalhousie, a reconnu sa culpabilité à l'accusation de vol de marchandises qui pesait contre lui.

Selon les plaidoiries, il s'est emparé de marchandises évaluées à moins de \$50 à un magasin Simpsons-Sears Limited, vendredi dernier.

Il comparait également devant le magistrat Strike.

Deux individus, Thomas Allaire, 28 ans, sans adresse connue, et Ronald Williams, 33 ans, 621, rue Notre-Dame, Pointe-Gatineau, ont été accusés, lundi matin, de cambriolage au magasin Mac's TV and Radio Service, sis au 387, rue Rideau, à Ottawa.

Les accusés n'ont ni avoué leur culpabilité et leur cause a été reportée au 13 juin.

Le magistrat Glenn Strike n'a pas fixé de cautionnement.

Deux enfants grièvement blessés à Hull

Deux enfants de Hull ont été grièvement blessés en fin de semaine, après avoir été heurtés par des automobiles.

Vers midi, samedi, Jean Maltais, 5 ans, fils de M. et Mme Claude Maltais, du 54 de la rue Fortier, a été renversé par une voiture conduite par Mme Colette Comeau, 30 ans, du 73 de la rue Montclair.

L'enfant a d'abord été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur de Hull, puis à l'Hôpital général d'Ottawa, souffrant d'une fracture du crâne. Il a dû subir une délicate intervention chirurgicale. Bien que grave, son état n'inspire tout de même aucune crainte.

Vers 1 heure, vendredi après-midi, un élève de l'école LaRocque, Sylvain Legault, 8 ans, fils adoptif de M. et Mme Robert Giard, 89, rue Berry, a été heurté par une automobile à proximité de l'école. Le véhicule était conduit par M. Clément Joly, 24 ans, 8, rue Fontaine, à Hull.

L'enfant a été transporté à l'hôpital du Sacré-Coeur, souffrant d'une commotion cérébrale et de fractures aux côtes. Son état est satisfaisant.

Le lieutenant Robert Laramee, de la Sûreté municipale de Hull, a déclaré que le drapeau de l'éléphant Elmer, qui flotte sur l'école LaRocque, sera descendu mercredi. On en fera de même à l'école du Parc de la Montagne, après qu'un cycliste eut heurté une automobile en mouvement. L'écolier s'en est tiré avec des égratignures.

On sait que vendredi, le drapeau de l'éléphant sécuritaire a été descendu de son mât à l'école St-Joseph, rue Rochon, après que deux fillettes eurent été heurtées par une automobile à l'angle du boulevard St-Joseph et de la rue Taschereau.

26 nouveaux fellows dont quatre de langue française

SHERBROOKE (PC) — La Société royale du Canada a annoncé qu'elle avait élevé au rang de fellows 26 nouveaux Canadiens, qui se sont illustrés dans les sciences ou les humanités. La société compte maintenant 850 membres.

Le président de la société, fondée en 1882, est le Dr W. Kaye Lamb, archiviste et directeur de la Bibliothèque nationale, à Ottawa.

Les nouveaux fellows sont choisis par vote. Parmi les nouveaux membres, ceux de langue française dans les humanités sont:

Pierre Camu, président de la Voie maritime du Saint-Laurent;

Gérard Bessette, professeur de littérature française à l'Université Queen's;

Jean Ménard, professeur de littérature française à l'Université d'Ottawa;

René de Chantal, directeur des affaires culturelles au ministère des Affaires extérieures, à Ottawa.

Dans le domaine des sciences, on relève les noms de deux chercheurs de l'Université McGill:

F. Clarke Fraser, du département de génétique;

Colin S. Stearn, du département de géologie;

Six professeurs et chercheurs de l'Université de Toronto ont été élus fellows, six appartenant à différents ministères fédéraux, trois à l'Université de la Colombie-Britannique, et quatre viennent des universités Kingston, Carleton, McMaster et du Nouveau-Brunswick.

Conférence avec Ottawa remise à plus tard

La remise à plus tard de la conférence fédérale-provinciale, qui devait se tenir la semaine prochaine à Victoria, est vraisemblablement le résultat des élections québécoises d'hier, souligne-t-on dans les milieux fédéraux aujourd'hui.

La conférence sur l'aide fédérale à l'enseignement supérieur, qui devait d'abord avoir lieu cette semaine, avait été retardée au 16 juin à la suite de l'annonce du scrutin général au Québec.

Etant donné le renversement survenu hier sur la scène politique québécoise, et l'imprécision des résultats des élections de la semaine dernière dans l'île du Prince-Édouard, il est difficile de préparer les délégations provinciales pour la réunion.

En outre, le Premier ministre du Manitoba, M. Duff Roblin, a annoncé la tenue d'élections dans sa province, et l'on se demandait si une délégation vraiment représentative pouvait se rendre à Victoria, la semaine prochaine pour représenter cette province.

Un porte-parole du Premier ministre du pays, M. Pearson, a fait savoir que le programme de la conférence sera révisé immédiatement.

On consultera d'autres provinces, notamment la Colombie-Britannique qui doit recevoir les délégués.

La conférence, qui doit réunir les Premiers ministres, les trésoriers et les ministres de l'Éducation provinciaux, de même que le Premier ministre fédéral, M. Pearson, et le ministre des Finances, M. Sharp, doit étudier les projets à long terme d'aide fédérale à l'enseignement supérieur.

Dupuis et Appelle attendront leur comparution à l'ombre, tout cautionnement leur ayant été refusé.

CALENDRIER

MARDI 7 JUIN	
158 ^e jour de l'année 1966	
Soleil	Lev. Cou. 4.13 7.50
Lune	11.49 7.44
FÊTE	
Saint Robert, abbé et conf.	
PRONOSTICS	
(Bureau météo d'Uplands)	
CIEL VARIABLE	
MINIMUM (cette nuit)	65
MAXIMUM (demain)	75
SOMMAIRE — Ce soir, orages se terminant demain matin. Demain: nuageux avec quelques périodes ensoleillées. Température saisonnière. Vents de l'ouest de 15 milles.	
Tarifs d'abonnement	
par poste	Canada Etats-Unis et pays étrangers
1 mois	1.50 2.25
3 mois	4.00 6.00
6 mois	7.00 11.00
12 mois	12.00 20.00
Par porteur: 45¢ par semaine	
\$22.00 par année	
Autorisés comme envoi postal de deuxième classe, ministères des Postes, et port payé en numéraire à Ottawa.	



M. HOWARD M. BORTS, fils de M. et Mme Irvine P. Borts, 557, avenue Roosevelt, Ottawa, a obtenu son baccalauréat en commerce, lors de la récente collation des grades de l'Université d'Ottawa. Il a remporté la médaille d'or pour les meilleures notes du cours de commerce.

CONCOURS PLAQUE-MATRICULE MYSTERE

REGLEMENTS:
Nous prions nos lecteurs de la région métropolitaine Ottawa-Hull de prendre note que le Concours Plaque-Matricule Mystère continuera pour une période indéfinie. Tous les jours notre photographe "mystérieux" prendra la photo d'une plaque matricule, pourvu que le véhicule arbore une bande du journal LE DROIT sur le pare-chocs à l'arrière. Cette photo sera publiée dans le journal tous les jours, à l'exception des samedis et dimanches. La journée suivant la publication de la plaque matricule, le détenteur devra se présenter au Service du tirage, 375, rue Rideau, OTTAWA, entre 8h, 30 et 10h, a.m. pour réclamer son prix de \$25.00. Si personne ne réclame le prix, le montant sera reporté à la journée suivante. Le gagnant du vendredi devra réclamer son prix le lundi suivant aux mêmes heures. Les employés du journal LE DROIT et les membres immédiats de leurs familles ne sont pas éligibles.

GAGNANT:
Le prix de vendredi le 3 juin n'ayant pas été réclamé, celui-ci est ajouté au montant de lundi, le 6 juin pour un total de \$50.00



Il s'agit de comprendre la nécessité de l'équilibre dans toute chose pour faire ANALYSER ses ASSURANCES

Appellez aujourd'hui. Aucune obligation de votre part!

ROMEO PIGEON & LAVOIE Liée
ASSURANCE et IMMEUBLE

569 McArthur, Ottawa Tél. 745-1521

ANALYSE D'ASSURANCES, la formule de protection la plus avancée au monde.

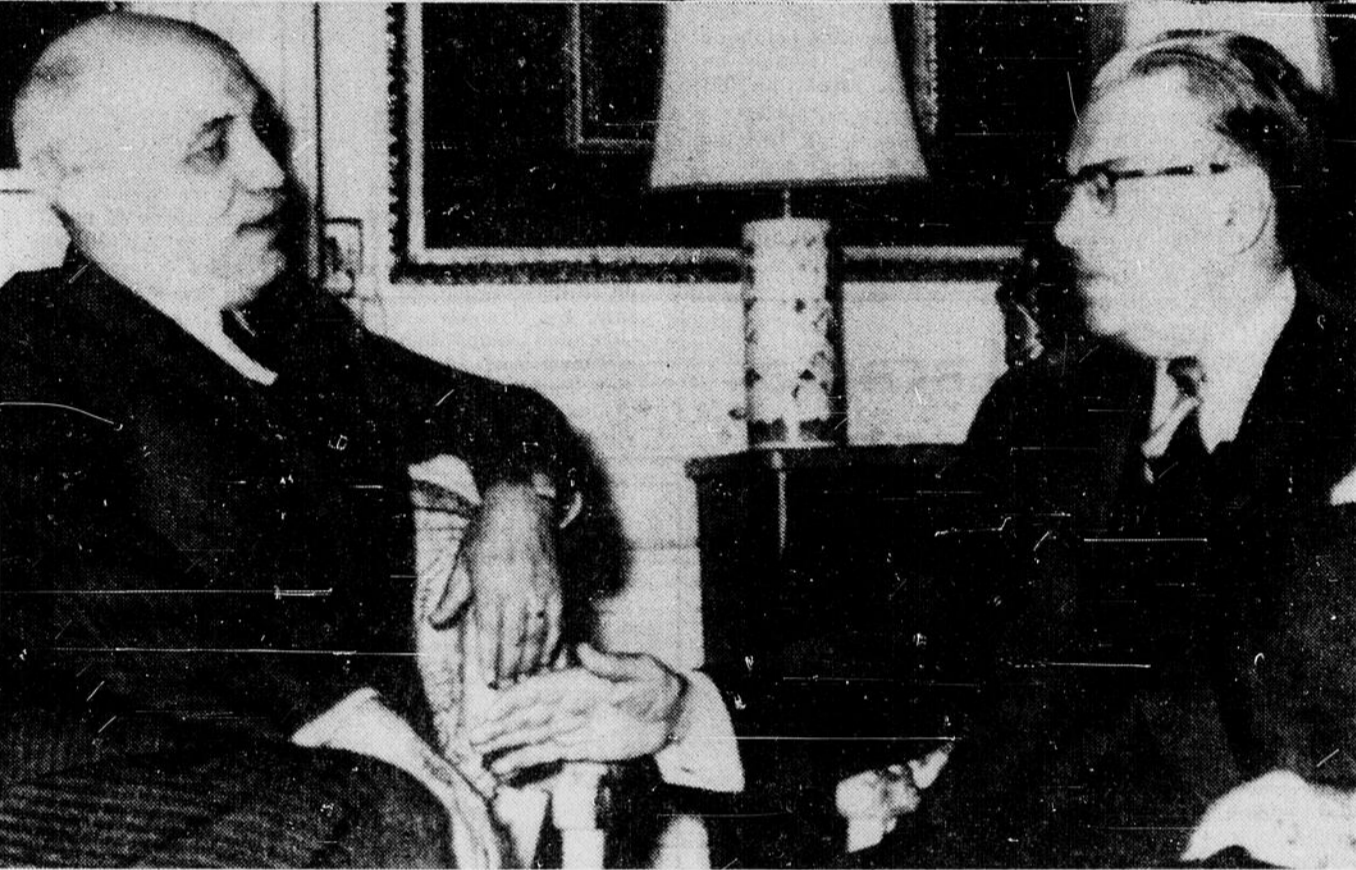


DU LUNDI AU VENDREDI — 8 h. a.m. à 8 h. p.m.
 LE SAMEDI
 8 h. a.m. à 4 h. p.m. 236-7431
 APRES 2 HEURES P.M.
 SERVICE DES NOUVELLES SEULEMENT 236-5940

LE DROIT

CKCH 970 KC
 5000 WATTS
 Tél. 777-2771

M. Paul Martin aux Pays-Bas



LE MINISTRE CANADIEN DES AFFAIRES EXTERIEURES, M. Paul Martin, est arrivé à Amsterdam dimanche. Il a déjeuné avec le ministre néerlandais des Affaires étrangères, M. Joseph Luns et le ministre de la Défense, M. P. J. de Jong à la résidence de l'ambassadeur canadien, M. W. F. Bull, à La Hague. M. Martin a ensuite visité le cimetière militaire de Bergen op Zoom où il a déposé une couronne de fleurs à la mémoire des soldats canadiens qui furent tués durant la deuxième guerre mondiale. L'ambassadeur du Canada, le bourgmestre de Bergen op Zoom, et des attachés à l'ambassade canadienne en Pays-Bas assistaient à la cérémonie. M. Martin, qui est cette année président du Conseil

de l'Alliance atlantique, se rend à Bruxelles pour la réunion des ministres des Affaires étrangères de l'OTAN. On voit ici, sur la photo du haut, M. Martin méditant devant les tombes des soldats canadiens au cimetière canadien, à Bergen op Zoom. Il y avait auparavant posé une couronne mortuaire. Sur la photo du bas, on voit, à gauche, le ministre italien des Affaires étrangères, M. Amintore Fanfani, qui discute avec M. Martin, alors que ce dernier visitait l'ambassade italienne en Belgique, à Bruxelles, dimanche. Le ministre Fanfani est également à Bruxelles en vue de la prochaine réunion des nations membres de l'OTAN.

(Photofax PC)

Grande importance attachée à la mission canadienne à Paris

PARIS (AFP) — Conduite par M. Charles M. Drury, ministre de l'Industrie du Canada, une mission économique canadienne comprenant 22 banquiers et industriels, est arrivée dimanche à Paris venant de Montréal. La mission a été accueillie à l'aéroport par M. Raymond Marcellin, ministre de l'Industrie et du Commerce.

Cette mission dont le but est de développer les échanges économiques et les investissements réciproques entre les deux pays, demeurera en France jusqu'au 16 juin. Durant leur séjour à Paris ses membres seront notamment reçus par M. Georges Pompidou, Premier ministre le 9 juin et par M. Michel Debré, ministre des Finances le 14. Ils entreront de plus en relations avec les grandes fédérations industrielles françaises.

Un accident dont les conséquences ne semblent pas devoir être graves, a marqué la réception organisée à l'aéroport en l'honneur de M. Drury. En se hâtant vers le salon où était accueilli le ministre, M. Hommey, secrétaire général du Centre national du commerce exté-

rieur, croyant qu'il s'agissait d'une porte, a violemment heurté du front une des grandes vitres constituant la façade de l'aérogare. Sous la violence du choc, la glace pourtant épaisse d'un centimètre s'est brisée en mille morceaux, coupant assez profondément au visage M. Hommey que des hôtes de la compagnie brésilienne Varig, passant à proximité, ont aussitôt conduit à l'infirmerie de l'aéroport.

Dans l'allocation de bienvenue qu'il a prononcée à Orly en accueillant la mission économique canadienne, M. Marcellin a souligné l'importance que les deux gouvernements attachent à cette mission.

M. Marcellin qui était accompagné de M. Wilfrid Baumgartner, ancien ministre des Finances, a indiqué qu'il s'agissait en effet de développer non seulement les échanges commerciaux entre les deux pays, ce qui reste un objectif fondamental, mais aussi les investissements, la coopération scientifique, technique et industrielle dans les domaines les plus variés.

Des commerçants écossais visiteront le Canada

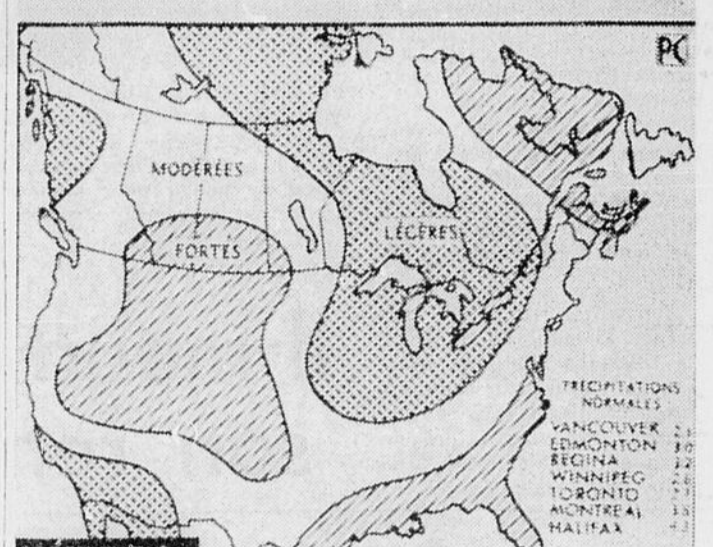
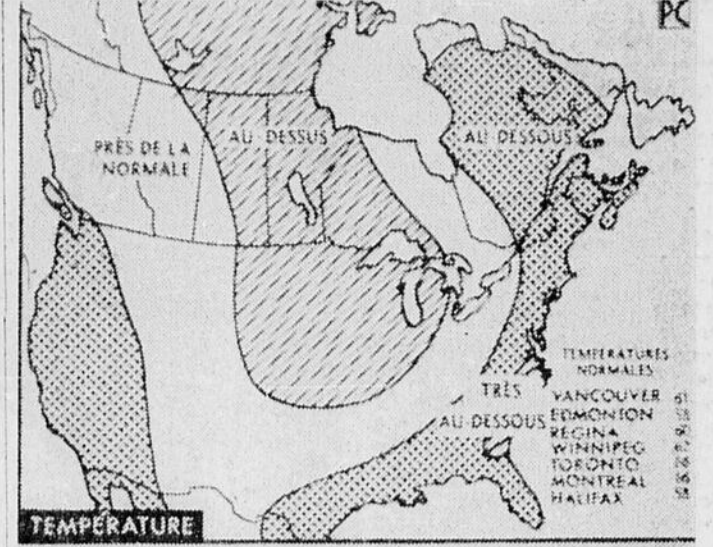
Une mission commerciale composée de représentants de 15 firmes écossaises arrivera au Canada le 8 juin en vue de mousser l'exportation de produits écossais au Canada.

Cette mission, dirigée par M. Stewart Roberts, a été organisée par la Chambre de Glasgow au nom du Conseil écossais des Chambres de commerce. L'effort de la mission sera concentré sur les villes de Toronto, Vancouver et Montréal.

Le chef de la mission, M. Stewart Roberts, croit qu'il est important que les acheteurs canadiens deviennent conscients de ce que l'industrie écossaise modifie rapidement ses cadres et le genre de sa production. Ainsi, les produits en montre seront d'essence autant traditionnelle que moderne.

Les membres de cette mission représentent, entre autres, une industrie marine, des manufacturiers de meubles écossais, une raffinerie d'huile, des fabricants de textile et deux banques d'Écosse.

Le conseil écossais des Chambres de commerce est une organisation consultative conjointe représentant les 17 Chambres de commerce d'Écosse qui groupent dans leurs cadres 700 compagnies.



MOIS DE JUIN FRAIS — On peut s'attendre à des températures plutôt fraîches dans l'Est du Canada au cours du mois de juin si l'on croit les prévisions mensuelles du Bureau météorologique des États-Unis. Par ailleurs, les Prairies bénéficieront des températures au-dessus de la normale tandis que les côtes de l'Ouest jouiront de températures normales. Les précipitations seront légères dans le sud-ouest du Québec et en Ontario, fortes dans le nord-est du Québec et les Maritimes de même que dans le sud des Prairies et légères sur les côtes du Pacifique. Ces prévisions ne sont pas infaillibles de sorte que des changements sont susceptibles de se produire.

(Graphique PC)

Le don le plus considérable au Conseil des Arts: \$12 millions

Le Conseil des Arts du Canada recevra de source privée une somme qui dépasse largement tous les dons qu'il a reçus au cours de son existence. Cette somme, dont le total s'élèvera en définitive à quelque 12 millions de dollars, lui échoit en vertu des dispositions testamentaires de Mme Dorothy J. Killam, de Halifax, décédée en juillet 1965.

En annonçant cette nouvelle, le président du Conseil,

M. Jean Martineau, a précisé que le Conseil recevra incessamment un premier versement, mais que le reste sera échelonné sur une période d'années. Selon les volontés de la testataire, ce legs ne pourra servir à subventionner les arts "tels qu'ils sont définis actuellement dans la Loi sur le Conseil des Arts". Le Conseil devra l'affecter à l'établissement d'un fonds dont les revenus serviront à financer un programme tout à fait spécial dans le domaine de la recherche universitaire.

et jeta un rôle considérable dans l'essor de l'industrie de la pâte et du papier dans l'Est canadien. Au moment de sa mort, il était président de plusieurs grandes entreprises et possesseur d'une fortune de l'ordre de 100 millions.

La "Journée du Canada" à Barcelone

M. Martineau a tenu à rendre hommage à la générosité de Mme Killam, qui de son vivant avait fait de grandes libéralités à plusieurs organismes culturels et de bienfaisance du Canada. En 1963, sous le couvert de l'anonymat, elle avait fait don au Conseil des Arts d'une somme de \$4,250,000 destinée à favoriser les études supérieures et la recherche. Cet argent sera versé dans le nouveau fonds, qui portera le nom de Fonds Killam du Conseil des Arts.

BARCELONE (AFP) — Une "Journée du Canada" s'est déroulée dimanche à la foire aux échantillons de Barcelone sous la présidence de M. Benjamin Rogers, ambassadeur du Canada à Madrid et en présence de nombreuses personnalités canadiennes et espagnoles. A cette occasion l'ambassadeur canadien a prononcé un discours dans lequel il a souligné les excellents liens d'amitié existant entre l'Espagne et le Canada. Il a également affirmé que "les exportations de produits canadiens en Espagne s'étaient accrues de 59 pour cent en 1965, sur celles de l'année précédente, progrès du notamment au développement croissant de l'économie espagnole". M. Rogers a également souligné que 47,000 touristes canadiens avaient visité l'Espagne en 1965.

Le bill sur la réorganisation gouvernementale à l'étude

par Benoit HOULE
 de la PRESSE CANADIENNE
 Les Communes poursuivront aujourd'hui leur étude d'un projet de loi visant à la réorganisation gouvernementale avant de passer à l'étude de deux projets de loi concernant l'emploi dans la fonction publique.

Le programme annoncé par le leader du gouvernement à la Chambre, M. George McRath, comprend aussi la suite du débat sur la

motion du ministre du Nord canadien et des Ressources nationales, M. Arthur Laing, portant lecture du projet de loi modifiant la loi sur le Yukon.

La Chambre sera par la suite saisie d'un projet de loi visant à modifier la loi sur la pension du service public afin de prévoir une réduction des cotisations du fait de l'application du régime de retraite du Canada. Enfin, le programme annoncé prévoit l'étude de l'amendement

apporté par le Sénat au projet de loi modifiant la loi sur les coalitions et des amendements au projet de loi modifiant la loi sur le Conseil national de recherches.

L'affaire Vachon
 La semaine dernière a été relativement calme aux Communes.

Sauf l'affaire Arthur Vachon, qui est revenue presque quotidiennement à la période des questions alors que l'opposition

cherchait à savoir du gouvernement si le Premier ministre Lesage ou ses collègues avaient eu accès à des dossiers de la Gendarmerie royale, à aucun moment n'a eu la priorité.

Le Premier ministre Lesage, sur les derniers jours de la campagne électorale québécoise a affirmé que le président de l'Association des policiers provinciaux du Québec constituait un risque pour la sécurité de l'Etat.

M. Lesage ajoutait qu'il basait cette déclaration sur un dossier de la GRC.

Le chef de l'opposition aux Communes, M. John Diefenbaker, a même tenté, mais en vain, de faire ajourner les travaux réguliers de la Chambre jeudi afin de tenir un débat d'urgence sur la question.

Le président de la Chambre, M. Lucien Lamoureux, a rejeté la motion conservatrice, déclarant que même si la question était importante elle ne revêtait pas le caractère d'urgence exigé pour la tenue de tels débats.

Mercredi, le chef néo-démocrate, M. T. C. Douglas, avait tenté d'obtenir pour sa part un débat d'urgence sur la grève des débardeurs des ports de Montréal, Québec et Trois-Rivières.

Après avoir obtenu l'assurance du ministre du Travail, M. John Nicholson, que la question serait abordée le jour même lors de l'étude des crédits de son ministère, M. Douglas a consenti à retirer sa motion.

Les débats ont porté toute la journée sur cette question sans qu'on puisse proposer aucune solution au conflit.

Au chapitre des mesures législatives, la Chambre a adopté en principe, c'est-à-dire à l'étape de la deuxième lecture, le projet de loi créant ou réorganisant six ministères, soit ceux du Solliciteur général, du Registraire général, des forêts et de l'aménagement rural, de l'Énergie, des Mines et des Ressources, des Affaires indiennes et du Nord canadien, de la Main-d'œuvre et de l'Immigration.

Des libéraux "naïfs", dit M. Jack Pickersgill

CORNERBROOK, T.-N. (PC) — Le ministre fédéral des Transports, M. Jack Pickersgill, a dénoncé samedi soir certains libéraux "naïfs" qui croient malheureusement que le Premier ministre, M. Lester B. Pearson, devrait se retirer pour le plus grand bien du pays.

Il a soutenu que c'était là la nouvelle politique de propagande des conservateurs qui sont anxieux de se débarrasser de leur chef, M. Diefenbaker.

M. Pickersgill a fait l'éloge du Premier ministre dans un discours qu'il prononçait devant

l'Association des jeunes libéraux de Terre-Neuve.

"La nouvelle politique des conservateurs, a-t-il dit, veut que, pour restaurer le gouvernement et pour sauver le Parlement, il faille se débarrasser des chefs des deux partis politiques traditionnels.

"Nous savons tous pourquoi les tories voudraient se débarrasser de leur chef mais demandons-nous ce qu'a fait M. Pearson pour mériter le même sort."

Il a ensuite demandé aux libé-

raux d'appuyer leur chef et d'aider les conservateurs à se débarrasser de M. Diefenbaker, qui, "de tous temps, fut destructif".

Il a de plus dénoncé la politique de limogeage qui caractérise le parti conservateur, rappelant que plusieurs chefs, tels que MM. R. B. Bennett, R. J. Manion, John Bracken et George Drew, ont subi le même sort que celui réservé à M. Diefenbaker.

"Le processus a été plus lent dans ce cas-ci, a conclu le ministre, mais l'intention y est."

M. Paul Martin regrette l'attitude de la Russie

VANCOUVER (PC) — Affirmant qu'il n'y a aucune campagne gouvernementale anti-soviétique au Canada, le ministre aux Affaires extérieures, M. Paul Martin, a déclaré qu'il regrette l'attitude du gouvernement soviétique en rapport avec cette présumée campagne.

Répondant à des questions d'auditeurs lors d'une émission radiophonique, M. Martin a ajouté: "Ni moi, ni le gouvernement ne pouvons entraver la

liberté d'expression au Canada."

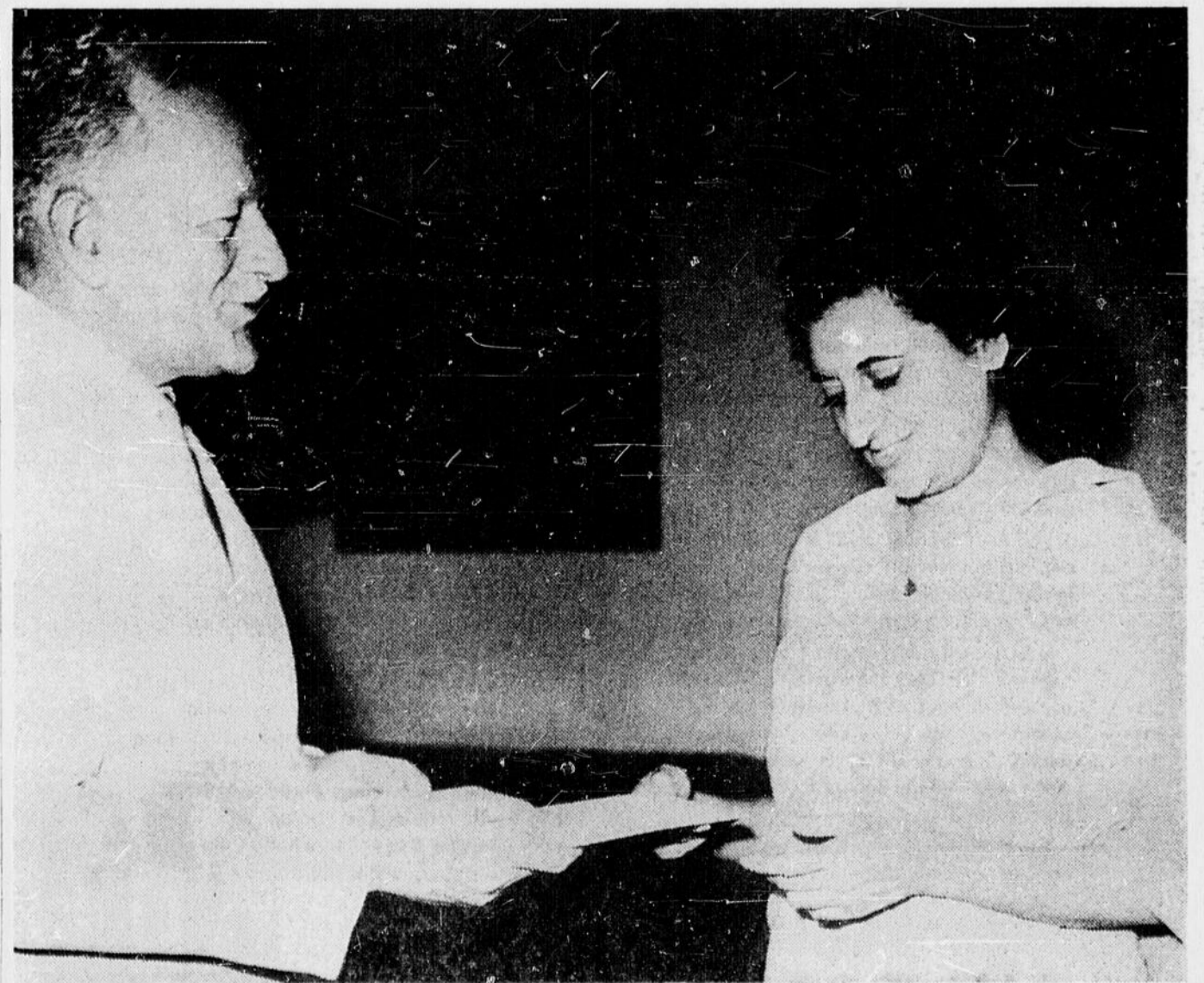
"L'Union soviétique doit le reconnaître, et de fait, je crois que nous avons la liberté de presse en notre pays."

Il commentait ainsi une note diplomatique que le Kremlin a fait parvenir à l'ambassade canadienne à Moscou, dans laquelle le gouvernement soviétique proteste contre ce qu'il appelle une campagne anti-soviétique au Canada et contre des provo-

cations à l'endroit de l'ambassade soviétique à Ottawa.

M. Martin croit que la protestation soviétique aurait comme cause ultime la publicité faite aux enquêtes sur l'affaire Munsinger et l'affaire Spencer.

Le ministre ne croit cependant pas que le différend puisse affecter de quelque façon la visite projetée de M. Dmitri Polyanski, premier vice-président du Conseil des ministres de l'Union soviétique.



DON DE \$2,000 AUX INDIENS — Le haut commissaire canadien en Inde, M. D. Roland Michener, présente ici au Premier ministre de l'Inde, Mme Shrimati Indira Gandhi,

un chèque de \$2,000 recueillis par les femmes du Canada dans le but de venir en aide aux enfants indiens.

Toujours mi-consciente

CORNWALL — La jeune Anne Bourdon, 12 ans, fille de M. et Mme Daniel Bourdon, South Lancaster, repose toujours dans un état semi-conscient à l'Institut neurologique de Montréal depuis son admission le 23 avril dernier.

Cependant, ses parents ont déclaré au "Droit" que pour la première fois dimanche, Anne a réagi en voyant ses parents entrer dans sa chambre d'hôpital. Elle a pu verser des larmes et émettre quelques pleurs, en les voyant, chose qu'elle n'avait pas réussi à faire depuis qu'elle a été frappée à la tête par une balle molle alors qu'elle jouait avec des amis dans un champ près de la demeure familiale.

Selon Mme Bourdon, les médecins ont déclaré que sa vie est sauvée mais ils ignorent si Anne sera aussi normale qu'avant l'accident.

Anne ne peut pas encore remuer ses bras, ni ses jambes, mais les médecins ont exprimé une très grande satisfaction en constatant que de jour en jour, son état s'améliore.

Immédiatement après son entrée à l'hôpital de Montréal, la fillette a subi une intervention chirurgicale alors que les médecins ont retiré de son cerveau un gros caillot de sang qui s'était formé à la suite de l'accident.



LE BAL DES FLEURS — Environ 200 personnes ont participé au Bal des fleurs à la salle des Chevaliers de Colomb de Cornwall, samedi. Les Chevaliers se sont servis de 7,000 fleurs de papier pour décorer la salle. On remarque sur la photo, de gauche à droite, M. et Mme Gérard Charbonneau, d'Ottawa, Mme Albert Filion, responsable de l'organisation du bal et Mlle Laura Sabourin. (Photo Ken Gosling)

Enquête du coroner

Il meurt 12 heures après son renvoi de l'hôpital

CORNWALL — Un accident qui au début a paru très banal a causé la mort d'une personne samedi.

Gordon Pigeau, 18 ans, fils de M. et Mme Gordon Pigeau de St-Raphaël, a succombé à une fracture du crâne moins de douze heures après s'être heurté la tête sur la chaussée d'une route secondaire à un mille au nord de St-Raphaël.

A la suite de cet accident qui est survenu à 6h, samedi matin, M. Pigeau a été conduit à l'hôpital Glenagarry Memorial d'Alexandria où il a été pansé pour de légères

blessures. Les autorités de l'hôpital lui ont permis de réintégrer sa demeure après que le médecin lui eut prodigué les premiers soins.

Cependant, en fin d'après-midi, samedi, son état de santé est devenu grave et l'agent Thomas Hargreaves l'a transporté immédiatement à l'hôpital d'Alexandria mais il a succombé à ses blessures avant d'arriver.

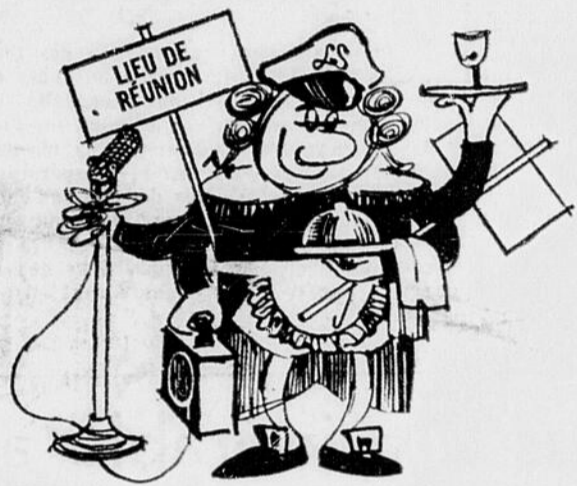
Le Dr D.J. Dolan, coroner d'Alexandria, a constaté le décès à 5h. 20 samedi après-midi. Une enquête du coroner aura lieu dans cette affaire.

Selon l'agent Brian Cassidy de la SPO de Lancaster, l'accident s'est produit alors que trois hommes voyageaient sur un tracteur de ferme. Le père, Gordon Pigeau, son fils du même nom et M. Hector André, de St-Raphaël, qui conduisait le tracteur allaient retirer la voiture du jeune Gordon pris dans un fossé.

La victime s'est accrochée le pied dans le roue arrière du tracteur ce qui lui a causé de perdre l'équilibre et se heurter la tête contre la chaussée.

Avez-vous des dons créateurs?

Etes-vous celui ou celle que vous pourriez être? Un test destiné à évaluer vos facultés créatrices, basé sur des associations de mots et d'idées, peut vous fournir la réponse à cette question. Si vous êtes de taille à subir l'épreuve, elle vous révélera les signes de votre esprit inventif. Soyez votre propre psychologue en faisant ce test publié dans Sélection du Reader's Digest de juin. Un numéro à ne pas manquer!



A votre service

Vous bénéficierez d'un service tout particulier à l'hôtel Lord Simcoe de Toronto. Votre réunion ou votre congrès connaîtra un succès sans précédent à l'hôtel Lord Simcoe — commodités pour groupes de 10 à 200.

HÔTEL LORD SIMCOE

University & King Street (au métro) Tél.: 362-1848

Au spectacle "Sons de trompettes"

Les Troubadours invités à promouvoir le centenaire

"La Commission du centenaire est heureuse d'inviter les Troubadours de Hull à jouer le rôle de troubadours du centenaire et de les charger de promouvoir les fêtes du centenaire dans la région de la capitale nationale et d'y participer eux-mêmes." Telle est la déclaration que M. Robbins Elliot, directeur préposé à la planification pour la Commission du centenaire, a fait lors du sixième spectacle "Sons de trompettes", organisé par les Troubadours, dimanche après-midi, au parc Lansdowne, à Ottawa.

Les "Commanders", de Toronto, ont remporté les honneurs de cette compétition pour fanfare et se sont mérités une bourse de \$1,000. Les "Commanders" ont reçu de plus le trophée "Richer et Snow", accordé par la bijouterie du même nom, à Hull. Le trophée a été présenté par M. E. Séguin, gérant de cette entreprise.

Les diplomates, de Québec, dont la réputation dépasse les frontières canadiennes, se sont classés au deuxième rang et ont ainsi remporté une bourse de \$800. De plus, leur tambour-major, M. Guy Côté, a reçu le trophée Labatt, qui lui fut remis par M. l'échevin Paul-Emile Poulin, de Hull.

Les Princemen, de Boston, se sont placés au troisième rang pour remporter une bourse de \$600. Enfin, une bourse de \$400 a été attribuée aux Ambassadors, de Toronto, qui ont obtenu le quatrième rang. Dans ce concours, les Troubadours de Hull sont demeurés hors compétition pour la simple raison qu'ils avaient eux-mêmes organisé la rencontre. Les pourcentages obtenus par les différentes formations sont les suivants: Commanders, 82 p. cent; Diplomates, 80.35 p. cent; Princemen, 75.2 p. cent; Ambassadors, 74.5 p. cent.

Les juges ont établi le pointage en fonction de la personnalité des formations soit leurs qualités particulières. L'apparence et l'expression du groupe formaient les deux critères suivants. Enfin, l'originalité de la musique, la balance instrumentale, la technique et l'efficacité de cette dernière formaient les derniers points de repaire d'après lesquels on a jugé de la valeur des formations.

M. Al Baggs, de Toronto, agissait à titre de juge en chef alors que Mme Gladys Baggs, du même endroit, occupait le poste d'adjudicateur officiel.



SONS DE TROMPETTES — Le sixième "Sons de trompettes" annuel avait lieu, dimanche après-midi, au parc Lansdowne d'Ottawa, alors que les Troubadours de Hull recevaient les amateurs de la musique de fanfare. Les Troubadours avaient organisé, à cette occasion, une compétition mettant aux prises quatre des meilleurs corps de trompettes à paraître dans la région. Sur la photo, nous voyons quelques membres des "Commanders", de Toronto, qui se sont placés premiers, avec 82 p. cent du total possible des points. (Photo Jac)

Le Dr F. Lacasse est décédé à 50 ans

Le Dr Fernand Lacasse, de Tecumseh, Ontario, est décédé, samedi, le 4 juin, à l'âge de 50 ans. Il était le fils de feu le sénateur Gustave Lacasse.

Le Dr Lacasse était l'un des chefs de file de l'Association canadienne-française d'éducation d'Ontario (A.C.F.E.O.). Il fut le président régional pour l'ouest de l'Ontario pendant de nombreuses années.

Outre son épouse, née Lucienne Guillaume, il laisse dans le deuil deux fils: François et Gustave de Tecumseh; deux filles: Karen, de Norvege, et Astrid, de Tecumseh; six frères: Maurice, de Montréal; Hubert, de Tecumseh; Yvon, de Châteauguay; Jean-Louis, Hector et Lucien, de Tecumseh; quatre sœurs: Mme Lucien Guibord (Hélène), d'Ottawa; Mme Louis



Bezaire (Aline), de Windsor; Mme Martin Ginzinger (Georgette), de Detroit, et Mme Ed Uscinowicz (Annette), de Detroit; une belle-mère: Mme Gustave Lacasse, de Tecumseh; un oncle: le Dr Damien St-Pierre, d'Ottawa. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Georges Janisse, rue Ouellet, Windsor. Le service funéraire sera chanté en l'église St-Jérôme, de Windsor, mardi. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial de Tecumseh. (WINDSOR DNC).

Une demande de CKSO de Sudbury

Le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion entendra, le 21 juin courant, au cours d'assises publiques qui doivent avoir lieu à Ottawa, la demande de la compagnie Cambrian Broadcasting de Sudbury pour l'autorisation d'augmenter la puissance effective de rayonnement et changer l'emplacement de l'antenne de la station CKSO-TV, de Sudbury.

La station en question, qui parvient dans les foyers par la voie du canal 5, a présentement une puissance effective pour l'image de 30,000 watts et demande que cette puissance puisse être portée à 100,000 watts. Elle demande aussi que sa puissance effective pour le son de 16,000 watts soit portée à 13,700 watts. La station demande aussi que la hauteur effective au-dessus du niveau moyen du sol de son antenne omnidirectionnelle soit portée de 284 pieds à 1,049 pieds.

Tragédie sur l'autoroute

BELLEVILLE (PC) — Deux personnes ont perdu la vie dans une collision d'automobiles survenue samedi soir sur l'autoroute Macdonald-Cartier.

Les morts sont MM. Joseph H. C. Lenage, 27 ans de Québec et Frank Demers, de Belleville, aviateur âgé de 27 ans également. A la suite de l'accident, qui s'est produit durant un violent orage la voiture des victimes a été la proie des flammes.

Le royaume du stylo à Ottawa

et le plus vaste choix de

Davis Agency

- Parker
- Sheaffer
- Esterbrook à encre et à bille

DANS L'EST DE L'ONTARIO
Plaza Carlingwood
Plaza Billings Bridge
203, rue Sparks, sur le Mail.

Face à un conflit syndical, Air Canada s'engage à honorer de son mieux ses obligations envers le public

DES OBLIGATIONS D'ENVERGURE NATIONALE. Dans l'intérêt du public, Air Canada reconnaît qu'il est de son devoir de mettre tout en œuvre pour continuer à assurer ses services. Bien qu'elle ait actuellement à faire face à la possibilité d'une grève déclenchée par une partie de son personnel des ventes, la Société fera l'impossible pour honorer ses obligations envers le public.

LES FAITS TELS QU'ILS SONT. Air Canada déplore sincèrement d'avoir à annoncer la rupture des négociations entre la Société et l'Association des employés des ventes.

L'Association représente 1,500 agents-passagers affectés aux bureaux de ventes et de réservations téléphoniques des aéroports et des villes. Elle a maintenant décidé de mettre un terme à ses discussions avec la ligne aérienne et de prendre un vote de grève.

Antérieurement, une commission de conciliation avait recommandé à l'unanimité

une augmentation de salaire de 15 pour cent échelonnée sur 30 mois, plus un paiement rétroactif en espèces ainsi que d'autres avantages. Les deux parties étaient tombées d'accord pour endosser cette proposition et tenter de la faire approuver.

Air Canada accepta la proposition de la commission de conciliation — mais elle ne fut pas ratifiée par la majorité des membres de l'Association qui se sont prononcés par voie de scrutin. Malgré la décision de l'Association de prendre un vote de grève, Air Canada espère encore en arriver à une entente.

AIR CANADA S'ENGAGE. En cas d'arrêt de travail, Air Canada se sent tenue de prendre toutes les mesures nécessaires dans le but d'assurer aux passagers et aux expéditeurs la continuation de ses services. La Société fera tout en son pouvoir pour apporter à ses clients l'attention et le confort auxquels ils ont droit.



C'EST LE TEMPS D'ECONOMISER!

FOYER SIMPLE

\$1295

Au complet avec monture, verres et étui.

DOUBLE FOYER

\$1895

Au complet avec monture, verres et étui.

Toutes les lunettes au même bas prix

65 modèles, formes et teintes au choix
N'EXIGEZ RIEN DE MOINS QUE LES MARQUES NATIONALES
Choisissez les lunettes que vous désirez et qui satisfont à vos exigences personnelles. Choisissez parmi un vaste assortiment de montures, celle qui conviendra à vos goûts, personnalité et à la forme de votre visage. Capital vous offre la meilleure aubaine et la meilleure qualité à UN SEUL BAS PRIX. Faites-en la comparaison... vous en serez convaincu. Voyez Capital et économisez.
AUCUN RENDEZ-VOUS REQUIS



Suite 108-109, édifice Blackburn
85, rue Sparks
Tél.: 232-4758

Heures d'affaires:
9 h. du matin à 5 h. du soir
tous les jours,
y compris le samedi.
Ouvert le mercredi matin jusqu'à midi

Nouveau genre de compte rapportant 50% d'intérêts en plus—avec retraits d'argent n'importe quand

VOUS AVEZ PEUT-ÊTRE \$5,000 d'économies — ou plus — qui vous rapportent 3% d'intérêts seulement, alors qu'ils peuvent vous rapporter plus.

Le compte d'encaissement avec dépôts d'épargne du Guaranty Trust rapporte un intérêt de 4 1/2%. Dépôt minimum: \$5,000; intérêts calculés sur le solde journalier.

Vous pouvez déposer de l'argent dans votre compte quand vous le désirez et en retirer n'importe quand sur simple demande.

Le compte d'encaissement avec dépôts d'épargne est utilisé par des particuliers aussi bien que par des compagnies, administrations, hôpitaux, associations religieuses.

Pour obtenir de plus amples renseignements, téléphonez, ou rendez visite au gérant de votre succursale du Guaranty Trust.

Voyez l'intérêt que vous rapporte un compte d'encaissement avec dépôts d'épargne Guaranty Trust.

DÉPÔTS	INTÉRÊTS RAPPORTÉS PAR UN 3% ORDINAIRE EN UN AN	INTÉRÊTS PAYÉS PAR LE GUARANTY TRUST EN UN AN
\$ 5,120	\$154.75	\$ 232.99
7,560	228.50	344.03
13,000	392.92	591.58
20,500	619.61	932.87
25,150	761.16	1,144.48

Compagnie Guaranty Trust du Canada

Compagnie fiduciaire régie par une charte fédérale. Capital et réserve: \$25,000,000. Dépôts excédant \$350,000,000.

HULL: 114, rue Principale 771-6655 OTTAWA: 109, rue Bank 232-2691
Centre commercial Billings Bridge 731-4220

Exposition agricole à Crysler

CRYSLER (DNC) — L'exposition agricole de Crysler aura lieu les 10 et 11 juin prochains sur le terrain du centre communautaire de la municipalité.

Les organisateurs de cette foire sont présentement à préparer le terrain et à mettre au point le programme d'activités de ces deux journées qui seront couronnées par le tirage au sort, le samedi soir, d'un tracteur.

L'inauguration officielle de

la foire, qui sera précédée d'un défilé dans les rues de la ville, se fera à 10h, le vendredi matin, sur le terrain de l'exposition. Suivront, dans l'après-midi, des démonstrations de machines agricoles et industrielles. Une danse à gogo, au son de la musique de l'orchestre des "Duces", couronnera les activités de chacune des deux journées.

Un road-éo à bicyclettes

est prévu pour l'avant-midi du samedi dans la cour de l'église. Dans l'après-midi, les gens pourront eux-mêmes mettre à l'essai les machines dont ils auront vu les démonstrations la veille.

Le ministre de l'Agriculture, M. Joe Greene, sera présent, samedi soir, à titre d'invité au banquet de clôture.

Le comité chargé de l'organisation de cette foire est présidé par M. H. Paul.



PRESENTATION DES COULEURS — Les Highlanders de Stormont, Dundas et Glengarry recevaient le drapeau royal, samedi, à Cornwall. Sur la photo, à gauche, nous voyons M. Earl Rowe, lieutenant-gouverneur de l'Ontario, qui présente l'enseigne régimentale au lieutenant G. R. Dupuis, des Highlanders.

(Photofax PC)

Imposante cérémonie de remise des couleurs aux Highlanders

CORNWALL — Plusieurs anciens combattants des deux dernières Guerres mondiales étaient présents à Cornwall samedi pour la présentation du drapeau royal et des couleurs au régiment du Stormont, Dundas et Glengarry Highlanders.

Le lieutenant-gouverneur de l'Ontario, l'honorable Earl W. Rowe, présidait à cette cérémonie des plus colorées, qui s'est déroulée sur le terrain athlétique au centre Bob Turner devant une foule de spectateurs massée le long de la clôture pour observer cette cérémonie unique.

Les couleurs ont été consacrées par Mgr D. A. Kerr et par la suite ont été présentées au régiment par le lieutenant-gouverneur, qui a aussi prononcé une courte allocution.

"Je suis heureux d'être présent à Cornwall pour cette cérémonie afin de présenter au nom de Sa Majesté la reine, les couleurs et le drapeau à un régiment que je considère comme étant historique.

"Vous avez derrière vous un dossier imposant en ce qui concerne votre service rendu durant les deux guerres mondiales. Votre régiment est aussi âgé que le Canada. Vous devez être fiers de votre conduite et votre participation durant ces deux derniers conflits mondiaux.

"Nous espérons que nous pourrions préserver la paix dans les années à venir et je souhaite à ce régiment beaucoup de prospérité dans les cent années qui suivront. Je souhaite un avenir de paix malgré que nous sommes toujours prêts en cas de guerre si la chose devient nécessaire", a ajouté M. Rowe.

L'officier commandant, le lieutenant colonel John Molinieux, a répondu brièvement à ces mots d'encouragement de la part du lieutenant-gouverneur.

"Depuis longtemps nous attendions cet heureux événement et voici qu'aujourd'hui nous en sommes comblés. C'est avec fierté mais aussi avec humilité que nous acceptons nos couleurs et le drapeau royal. Au nom de tous mes confrères du régiment, je tiens à vous remercier, lieutenant-gouverneur de la province, d'avoir rendu ce service de haute valeur à notre régiment."

Après ce cérémonial, le lieutenant-gouverneur a pris le salut lors du défilé des membres du régiment.

Les anciennes couleurs du régiment étaient tellement en lambeaux qu'il a été impos-

possible pour le régiment de présenter une dernière fois ces couleurs, comme c'est l'usage. Elles datent de près de 100 ans.

La cérémonie est devenue très imposante au moment où les nouvelles couleurs ont été déposées sur les tambours qui avaient été entassés au centre du terrain.

La fanfare de cornemuses du régiment, ainsi que la fanfare de la Légion canadienne, section 297 de Cornwall, ont fait les frais de la musique militaire présentée au cours de l'après-midi.

Un concert musical a été offert au début de l'après-midi par la fanfare des Black Watch.

Nielsen parle du Yukon au club Kiwanis

"Visiter notre pays en premier lieu et spécialement les territoires du Nord canadien, voilà ce que tout Canadien devrait faire." C'est ce qui ressort de la courte allocution prononcée par le député du Yukon, M. Erik Nielsen, devant les membres du club Kiwanis d'Ottawa réunis au Château Laurier à l'occasion du dîner hebdomadaire du club.

M. Nielsen a insisté sur le fait que le potentiel, touristique et économique du Yukon est considérable et qu'à ce sujet le gouvernement faisait un travail énorme afin de stimuler l'intérêt qu'apporte cette région. Il a de plus ajouté que le genre de vie que menait la population du Nord avait un ressemblance en plusieurs points avec la nôtre.

"Le peuple canadien se fait une fautive idée de ce coin éloigné et devrait visiter le Yukon afin de constater toutes les richesses qui sont à la base d'un développement

économique en puissance," a déclaré le conférencier. Il a précisé que les moyens de transports et communications sont excellents et que le coût des transports n'était pas supérieur à ce que les Canadiens paient pour visiter des régions plus au sud.

M. Nielsen a également ajouté que la Commission du centenaire était à l'étude des projets pour le développement du Yukon. "Cette région est un paradis du sportif et les possibilités d'évolution dans ce domaine sont illimitées; il est impérieux de faire connaître cette région aux Canadiens ainsi qu'aux étrangers afin qu'une compréhension mutuelle soit établie de façon à orienter les idées des gens vers une connaissance plus précise.

Au terme de son discours, M. Nielsen s'est mis à la disposition des convives pour répondre aux questions que ces derniers avaient à lui poser.

aimeriez-vous voyager?



NIAGARA VOUS AIDERA

Obtenez de l'argent maintenant... pour les billets de chemin de fer, le logement, pour toute raison valable. Un conseiller de Niagara discutera le montant et le mode de remboursement... qu'il établira en fonction de votre budget. Nous croyons que l'argent et un programme budgétaire bien conçu vont de pair.

Prêts de \$50 à \$2500

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

77, rue Metcalfe	233-1193
134, rue Sparks	236-0736
95, rue Rideau	236-0627
1242 1/2 ouest, rue Wellington	725-1033
180, rue Elgin	236-9408
EASTVIEW: Edifice HOTEL LAFONTAINE	
Ch. de Montréal, angle rue Mona	745-1557
HULL: 107 Hôtel-de-Ville,	
angle Principale	771-6278
GATINEAU: 309 Notre-Dame	663-2421



Amendements projetés à la Loi du service civil de l'Ontario

TORONTO (De notre envoyé) — Le gouvernement Robarts présentera à la législature provinciale des amendements à la Loi du service civil d'Ontario, pour permettre aux employés des commissions du gouvernement de négocier une convention collective. C'est ce qu'a déclaré, vendredi, le

trésorier James N. Allan. Cette nouvelle procédure s'appliquera à la majorité des employés d'une telle commission sont membres de l'Association du service civil de l'Ontario. L'Association représente, depuis deux ans, les fonctionnaires de la province lors des négociations avec le gouvernement.



Un arrêt doit toujours se faire à point. Lorsque vos freins sont usés, faites-les remettre à neuf avec des pièces General Motors véritables... des pièces de la Grande Marque!

Voici la saison des voyages, et vos freins ont peut-être besoin d'une remise en état. Faites-les remettre à neuf avec des pièces neuves, exactement semblables à celles installées à l'origine sur votre voiture ou votre camion GM... Pourquoi? Parce que les

pièces de freins GM sont fabriquées selon les normes de qualité traditionnellement très élevées de GM. Les freins General Motors sont spécialement conçus et fabriqués pour votre voiture ou votre camion GM, ce sont des pièces de la Grande Marque.



POUR TOUS LES VÉHICULES GENERAL MOTORS... DES PIÈCES GM

PA-968F

magasinez...chez

CAPLAN

Adorables vêtements de nuit

- Pyjamas courts
- Ensembles bikini

Val. jusqu'à 4.98
Vente! **2.99**

Lingerie diaphane, 100% nylon et tricot, d'un charme tout féminin. Pyjamas courts ornés de plis et de garnitures brodées. Trois-pièces à bikini, en dentelle de nylon diaphane et charmante li-seuse à manches longues. Teintes de rose, bleu, mais, noir, rouge et turquoise. Tailles: P, M et F.

REZ-DE-CHAUSSEE RENOVE

CAPLAN... RUE RIDEAU... Tél.: 235-3381

Une autre adepte de



GAGNE \$1000



Mme. Lavina Schaaf, rue William, Wellesley, Ontario, reçoit de M. Ed. Kiernan, représentant de Peter Jackson, le prix Peter Jackson de \$1,000 en argent. Des certificats de \$1,000 sont insérés dans des paquets de cigarettes Peter Jackson. Achetez-en aujourd'hui. Vous aussi vous pouvez gagner \$1,000.

pour plaire à ceux qui ont du flair! Peter Jackson KING SIZE

LE DROIT

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913 et publié par le Syndicat d'Œuvres Sociales Limitée 375, rue Rideau, Ottawa

Journal totalement dévoué aux intérêts de l'Église et de la Patrie et indépendant en politique

Autorisé comme envoi postal de deuxième classe par le Ministère des Postes, Ottawa. La Presse Canadienne est la seule autorisée à reproduire les dépêches du DROIT attribuées à la Presse Canadienne, à la Presse Associée, à l'Agence Reuter ou à l'Agence France-Presse, ainsi que les informations locales publiées par LE DROIT.

LE DROIT est affilié à l'Association des Éditeurs de Quotidiens canadiens, à l'Audit Bureau of Circulations, à l'Union internationale de la Presse catholique, au Bureau international de Presse, à la Conférence catholique canadienne, à l'Association des Quotidiens de langue française. Il est abonné au service de téléphoto (Photofax) de la Presse Canadienne.

Hier au Québec

Le lecteur voudra bien tenir compte du fait que ces lignes sont écrites vers une heure ce matin.

L'Union nationale a remporté 54 sièges sur 108 au Québec; il reste un résultat à venir, celui de la circonscription nouvelle de Chauveau; dans toute la province les libéraux ont obtenu environ 200,000 voix de plus que l'Union nationale grâce aux comtés urbains; quelques ministres ont mordu la poussière mais les plus dynamiques des membres du Cabinet sont réélus; le nombre des abstentionnistes est renversant; il semble que le R.I.N. a nui surtout aux libéraux et le R.N. à l'Union nationale; etc.

Il apparaît infiniment probable que M. Daniel Johnson sera appelé à former dans quelques jours le gouvernement et il est rassurant de savoir que son équipe, qui compte seulement quelques députés qui ont siégé avant 1960, comprend plusieurs "ministres". Qu'il soit ou non le prochain Premier ministre, M. Johnson a toutes raisons de se réjouir; inutile de répéter l'éloge que l'on

faisait de lui le samedi 28 mai. Constatait seulement que son travail acharné a porté fruit et qu'il a tenu les promesses qu'il faisait aux délégués du congrès de l'Union nationale qui l'a choisi chef de son parti en octobre 1961.

Il se pourrait fort bien que les Québécois soient appelés à voter de nouveau dans quelques mois; en 1935, l'alliance des conservateurs et de l'Action libérale nationale portait à 42 le nombre des députés de l'Opposition sur un total de 90. Cette situation devait conduire à de nouvelles élections, le 17 août 1936, et au renversement des libéraux alors au pouvoir depuis 39 ans.

Si, comme c'est à peu près certain, M. Lesage doit s'effacer devant M. Johnson, il peut se dire qu'avec ses collègues il a donné à tout prendre un bon gouvernement au Québec, — un gouvernement qui l'aura marqué peut-être plus que tout autre, et cela en seulement six ans. LE DROIT, qui a souhaité sa réélection après l'avoir souvent critiqué, ne relâchera pas sa vigilance.

Willie CHEVALIER

Le commerce hullois

L'exposition commerciale de Hull a fourni aux organisateurs l'occasion de signaler une fois de plus les inconvénients de la taxe de vente dans une ville frontière comme la leur. A Hull, comme dans la plupart des municipalités du Québec, cette taxe est présente de 6 p. 100 alors que la taxe ontarienne correspondante n'est que de 5 p. 100.

Achetant à Ottawa et se faisant livrer sa marchandise à Hull, la population hulloise ne paie aucune taxe de vente. Apportant sa marchandise, elle ne paie que 5 p. 100 de taxe au lieu de 6 p. 100. Elle prive ainsi les marchands de Hull de revenus importants et nuit à l'essor économique de la ville.

Devant le fait, Hull est grandement justifiée de réclamer de Québec un traitement spécial qui pourrait bien être celui que prévoit le chef de l'Union nationale, M. Daniel Johnson. Dans l'entrevue qu'il accordait au DROIT, le 18 mai, M. Johnson déclarait en effet que la région de Hull devrait avoir des subsides spéciaux pour compenser les pertes attribuables à la taxe de vente, ce qu'elle reçoit déjà d'ailleurs, puis il ajoutait: "Sans accepter un district fédéral comme celui de Washington, il devrait y avoir, pour la protection de Hull, un accord entre Québec, Ottawa et Toronto. Il y aurait une commission à mettre sur pied à ce sujet".

Premier ministre ou chef de l'Opposition après le 5 juin, M. Johnson devrait tenter de faire adopter son projet de loi. S'élevant au-dessus de l'esprit de parti, tous les députés provinciaux devraient appuyer la mesure, même si son parain était chef de l'Opposition. Des précédents du genre existent. Ils sont rares, il est vrai, mais il s'en trouve, par exemple, celui de 1964, alors que l'Assemblée législative du Québec a adopté le projet de loi régissant l'exportation de l'énergie électrique, projet dont le parain était M. Johnson.

Un accord tripartite comme celui auquel songe ce dernier ne résoudrait pas tous les problèmes, par exemple celui du choix que peuvent offrir les marchands de Hull au regard de ce qu'offrent leurs confrères d'Ottawa, mais ce serait un heureux début d'équilibre entre le commerce des deux villes.

L'accord conclu, il ne resterait aux marchands de Hull qu'à rivaliser avec ceux de la capitale sur la variété des produits, la qualité des services et la réclame. Il ne dépendrait donc de eux seuls d'être aussi prospères que leurs concurrents ontariens.

Ce que prévoit M. Johnson devrait, en toute logique, s'étendre également à toutes les régions frontalières, celle de Lachute-Hawkesbury, par exemple.

Marcel GINGRAS

Un centre psycho-éducatif

Quel heureux précédent dans l'histoire des écoles séparées! En effet, la Commission scolaire d'Ottawa, en collaboration avec l'Université d'Ottawa, tout spécialement la faculté de psychologie et d'éducation, vient de fonder un Centre de recherches pédagogiques et de formation professionnelle.

Certes, nos écoles séparées de la capitale possédaient déjà un centre d'orientation, mais l'initiative précitée signifie une addition, à un niveau supérieur, tout en étant un précieux complément, même si les deux organismes fonctionneront parallèlement. En somme, ce apport contribuera à la formation professionnelle des enseignants, — par conséquent, répercussion sur la gent écolière, — et aidera à prévenir et à pallier les faiblesses scolaires parmi les élèves. Ces deux avantages venant s'ajouter à l'orientation déjà existante formeront un cerveau directeur embrassant toutes les ramifications possibles.

De plus, cette nouvelle cellule est un exemple qu'il y a moyen de tenir compte du bilinguisme sans qu'il y ait trop d'inconvénients, d'une part comme de l'autre. En effet, sous un comité général, il y aura deux sous-comités, l'un francophone, l'autre anglophone. Fait à noter, de bon augure, le coordonnateur de ce complexe est un professeur agrégé à la faculté de psychologie et d'éducation à l'Université d'Ottawa, et aussi un ancien inspecteur des écoles séparées. En d'autres termes, sa fonction actuelle et son expérience passée cadrent bien dans ce programme, et normalement ne peuvent fournir

qu'un rendement efficace. Cette entreprise n'aura pas seulement des effets profitables à l'échelon local, mais aura aussi un rôle bénéfique en Ontario et dans tout le pays, car on participera à l'échange de renseignements et l'on publiera des études en cette sphère. Nul doute que le gouvernement Roberts verra d'un bon oeil un tel projet et l'encouragera, comme il se doit, au moyen de subventions suffisantes.

La bonne entente entre les deux parties en cause ne date pas d'aujourd'hui. Il est consolant de constater qu'elles veulent perpétuer la tradition à un moment critique dans le champ de la connaissance, avec l'explosion de la technologie et l'évolution des méthodes pédagogiques. Jamais peut-être la psychologie n'a autant eu sa raison d'être au point de vue éducatif.

Depuis déjà plusieurs années, l'Université d'Ottawa a connu un développement rapide. Cette réalisation est une preuve que le changement de structure de cette institution de haut savoir ne facilitera que davantage cet essor. En réalité, ce progrès précis n'est qu'un avant-goût d'un rayonnement dans le même sens avec d'autres disciplines, telles que l'évaluation physique, le nursing et la médecine.

Bref, ce rapprochement de deux institutions d'éducation, à des paliers différents, ainsi que cette application de la psychologie au service de l'enseignement, sont une abondante semence dans un sol fertile.

Gérard BERNIER

Problèmes du cinéma

par J. F.

L'interdiction du film tourné d'après "la Religieuse", de Diderot, pose une fois de plus le problème de "la censure". Peut-on lui fournir une réponse générale, valable pour tous les cas et une fois pour toutes? Nous n'en croyons rien.

A partir du moment où il y a société, la liberté des citoyens n'est plus totale. Qu'ils revendiquent la liberté d'exprimer leur pensée, cela est juste et nécessaire à une société qui veut respecter les hommes. Mais dès lors, précisément, la liberté d'expression connaît des limites: celles du respect de l'autre, celles du respect, en l'autre, de ce que la société en question reconnaît comme le noyau de la personne.

Il n'est pas possible de tirer, de ces principes très généraux, des critères applicables à un système de censure de l'expression écrite ou visuelle? Certes. C'est bien ce que nous avons dit en commençant il n'y a pas de réponse universellement valable au problème de la censure.

Lire et voir

L'affaire du film tiré de "la Religieuse", de Diderot, oblige à faire entrer en ligne de compte un autre facteur, qui d'ailleurs, en son fond, n'est pas absolument étranger à ce qui vient d'être rappelé. Le passage, dans les moyens d'expression, de la chose écrite à la chose vue, et non plus seulement vue sous des aspects symboliques, stylisés, ou ordonnés par les lois de l'art, du beau, a fourni la dimension nouvelle. Le réalisme et la puissance évocatrice de l'image en mouvement, du film, sont bien connus et ramènent à de vieux débats plus actuels que jamais sur le beau statique et le beau en mouvement. Parce qu'il s'adresse à tous, à la "masse", à un public non trié par une culture ou une information formant un environnement, le film (comme la télévision) apparaît comme l'image directe et irréversible du "réel" en même temps qu'il frappe l'imagination et les sens comme le spectacle vécu de cette réalité, avec quelque puissance d'évocation même en plus.

Le souci des "autres"

Il y a donc pour toute société, c'est-à-dire pour toute réunion d'hommes groupés en vue de quelque chose qui va un peu et beaucoup plus loin que la vie physiologique, un problème de la censure dans les moyens de communication de masse qui ne peut pas être réduit simplement aux discussions classiques sur la liberté d'expression. Le souci "des autres" et le souci du respect de l'autre y revêtent une délicatesse et une acuité nouvelle.

Parce que l'image filmique apparaît comme image directe de la réalité vraie et vécue, elle pose donc d'abord la question de la "liberté" de la mise en cause de catégories sociales entières ou, si l'on veut, en termes plus nets, de la diffamation non seulement des individus, mais des groupes, des collectivités. On a interdit naguère la projection généralisée d'un film qui mettait en cause toute une catégorie humaine, celui sur "le Juif Süss". On avait des motifs de le faire.

Quelle délicatesse de touche n'exigerait-on pas, à juste titre, d'un film qui se proposerait, par exemple, de peindre un cas typique de trahison de la vocation médicale!

La liberté est une conduite difficile, nous enseignent en ce moment, et de plus en plus, les sociologues. Le christianisme sait cela et l'enseigne depuis vingt siècles. Il se voit confirmé dans cet enseignement par les nouvelles disciplines sociologiques. Il faut en tirer les conséquences en toute matière. La liberté d'expression exige de ceux qui la revendiquent qu'ils prennent conscience de leurs responsabilités et les mesurent dans toute leur ampleur.

Elever l'homme

De plus en plus, il existe un conformisme de l'anti-conformisme qui ne résout pas les problèmes: il fait de la rébellion coquette, c'est facile. Il est plus difficile d'essayer d'aider réellement les hommes à vivre en hommes, c'est-à-dire en se respectant les uns les autres dans leurs rapports sociaux, donc aussi dans leurs rapports d'expression.

Le problème de la censure de "la Religieuse" au cinéma appelle à considérer autre chose que cette facile rébellion, puisqu'il s'agit de proposer, à tous, une certaine vision d'une vocation qui, quel que soit le Credo qu'on professe, appartient au trésor des appels qui haussent les hommes au-dessus d'eux-mêmes. D'abord, ce que pensent de cette "vision" les catégories sociales mises en cause, ensuite la distance qu'il y a entre l'oeuvre d'art réservée au petit nombre doué d'esprit critique et le "gros plan" reçu dans un esprit simpliste par le grand nombre comme image indéniable de la réalité, même si telle n'est pas la pensée personnelle du créateur. Il n'est pas d'jugement valable de l'affaire en cause sans évocation de ces données qui sont à la base de toute société souhaitant apporter autre chose à ses membres que "panem et circenses".

(La France catholique)

Hongrie 1966

par René SEDILLON

Un blond mannequin virevolte, dans un manteau bleu bordé de rouge. "Manteau réversible, style Courrèges". Sous les lustres éclatants, sur les tapis épais la collection défille. Tous les tissus, me dit-on, viennent de Paris. Tous les patrons aussi: ils sont signés "Dior, Givenchy, Balmain". Ou sommes-nous? Chez Klara Rothschild, au coeur de Budapest.

Le Danube rouge coule à deux pas. La rue Vaci, réservée aux piétons, est la rue de la Paix de Budapest et toutes les vitrines y prétendent pour le moins à l'élegance.

Klara Rothschild est devant moi, contant son histoire, présentant ses modèles. Elle a fondé la maison. Elle a géré depuis la nationalisation. Quatre-vingt employés, dix mannequins. Mme Rothschild se rend à Paris deux fois par an, pour acheter tissus et patrons: elle reçoit chaque fois \$20,000. Elle n'achète rien hors de France. Ce manteau façon Courrèges, elle le vend \$120, ou 3,600 forints. Les clients ne manquent pas, étrangers quelquefois, hongrois le plus souvent.

La vie continue...

Voilà bien la merveille: dans un pays communiste, on trouve une clientèle pour un magasin de "haute couture", robes de sport, robes de ville, robes de soirée, robes de bal, robes de style, tout se vend. On continue le balaisement. La vie continue... C'est donc qu'il y a encore des riches et des... moins riches? Bien sûr. Les premiers on les voit dans les restaurants de luxe, où l'on sert, au son des orchestres tziganes, parfois plus de caviar que de poulet au paprika; les autres, on les croise sur le trottoir, pauvres de mise et de mine, pourtant décents et dignes.

Mais alors, comment devient-on riche en pays socialiste? Les salaires sont relativement uniformisés entre 1,200 et 6,000 forints par mois (le forint vaut 20 francs anciens, en principe, mais 16 selon le taux de Klara Rothschild, et 10 seulement au marché noir); il n'y a pas de quoi faire fortune, sauf pour quelques artistes, quelques écrivains, quelques vedettes, ou pour les médecins qui, une fois fini leur service d'hôpital, donnent des consultations privées.

On se débrouille...

La propriété des moyens de production est interdite, ou plus exactement limitée. Le paysan

n'a droit qu'à un lopin d'un demi-hectare, le commerçant et l'artisan libre (il en reste) n'ont droit qu'à un petit nombre d'employés. En revanche, il est possible d'être propriétaire d'une maison de campagne, et, en ville, de trois appartements de six pièces. Il n'est pas interdit de la revendre, à condition de n'en pas faire profession. Il est aussi possible d'acheter des terrains, et de les rétrocéder (leur prix a doublé en deux ans). On peut acheter des tableaux, et bénéficier de belles plus-values (les paysans se délestent à la salle des ventes des forints que leur procure la culture intensive de leurs lopins). Le portier d'hôtel peut même faire le commerce de billets de théâtre, et les offrir deux fois ce qu'il les a payés, s'il s'agit d'une tournée de la Comédie-Française.

Embourgeoisement

Allons, il y a encore de beaux jours pour la spéculation au-delà du rideau de fer! Pour la spéculation et pour l'épargne. Car, au lieu d'acheter des robes de haute couture, il est permis, et recommandé, de placer son argent à la Caisse d'Épargne à 5 p. 100: celle-ci accuse 23 milliards de forints de dépôts. Cette épargne mobilière, comme l'épargne immobilière, se transmet en ligne directe sans droits de succession.

Chère Hongrie! Elle m'a accueilli avec une gentillesse que je n'oublierai pas. Et je suis heureux de la louer d'avoir, dix ans après l'insurrection, conquis le droit à l'embourgeoisement. En janvier 1968, dans la même direction, elle franchira une nouvelle étape, par de nouvelles réformes. On a bien voulu m'assurer que toute cette évolution reste conforme aux principes du marxisme-léninisme, plus ou moins révisé par l'opportuniste. Peu importent les doctrines. Ce qui compte, en Hongrie comme ailleurs, c'est d'être libre. C'est d'avoir le droit de travailler, de rêver, d'aimer — de vivre.

(La Vie française)

D'où vient le nom

SAINT-LAURENT. Nom d'un fleuve et d'un golfe du Canada. Jacques Cartier attribua le nom de baie Saint-Laurent à un riant de côté du golfe qui portera le même vocable un siècle plus tard. Cartier nomma cette baie le 10 août 1535, jour de la fête de saint Laurent. (Jean POIRIER, dans la revue mensuelle "VIE ET LANGAGE", éditée par Larousse)

L'opinion des autres

Le Portugal et l'affaire rhodésienne

par REMY

Située sur la rive gauche de l'embouchure du fleuve Pungue, au Mozambique, la ville de Beira compte une cinquantaine de milliers d'habitants. Son port est le débouché naturel du Nyassaland, des Rhodésies du Sud et du Nord, et même du Katanga qui, grâce à lui, ont accès à l'océan Indien. Il est desservi par une voie ferrée qui, hier encore régie par une concession britannique, ne pouvait suffire aux exigences d'un trafic toujours croissant.

Le gouvernement portugais a procédé à son rachat moyennant une somme de 4 millions de livres, payée "cash". En moins de vingt ans, l'activité du rail et du port a triplé, passant d'un maximum d'un million et demi à plus de 4 millions de tonnes. Tout le profit est consacré à d'incessantes améliorations, si bien que Beira se classe aujourd'hui en tête de tous les ports du monde pour le rendement par mètre de quai, alors que de bons esprits émettaient les plus sombres pronostics sur l'efficacité de l'administration portugaise. Mais, comme chacun sait, le Portugal a refusé de céder au mythe de la "décolonisation", et ceci explique cela. Au vrai, les "démocraties", quelles que soient leurs divergences, ne pardonnent pas à M. Salazar d'avoir raison sur tant de points depuis tant de lustres, et c'est là qu'il faut chercher l'explication profonde de la campagne actuellement menée contre le Portugal à propos de l'affaire rhodésienne.

On connaît les faits: afin d'amener à résipiscence M. Ian Smith qui se refuse énergiquement à "décoloniser" la Rhodésie, le gouvernement travailliste de M. Wilson décide de lui appliquer le blocus pour empêcher ses exportations et ses importations, notamment celle du pétrole. Tout blocus constitue à la fois une contrainte et une prohibition, mesures qui ne manquent jamais d'éveiller les convoitises des spéculateurs.

L'odyssée du "Ioanna V"

Le 23 février dernier, dans le golfe Persique, un pétrolier grec chargé de 14,000 tonnes de pétrole brut, acheté par la firme Seka et Nima, appareille à destination d'Amsterdam. Le 12 mars, alors qu'il se trouve encore en Méditerranée, son commandant reçoit l'ordre de se diriger vers l'Afrique du Sud après avoir franchi le détroit de Gibraltar, en même temps que son navire change de nom: d'"Arietta Venizelos", il devient le "Ioanna V" et passe aux mains de la compagnie panaméenne Varnikos Corporation. Son véritable acheteur est sud-africain et l'a payé au double de sa valeur marchande.

Le 14 mars, tandis que le pétrolier fait route vers le sud, au large de la Mauritanie, le roi de Grèce signe un décret interdisant aux navires battant pavillon grec de transporter du pétrole à destination de la Rhodésie. Le lendemain, ayant besoin de s'approvisionner en mazout, le "Ioanna V" fait escale à Dakar. Il prend à son bord un nommé George Vardinoyanis, disant aller à Athènes, ce qui représente un long voyage si l'on passe par Le Cap. Informé, le gouvernement britannique commence à s'intéresser aux mouvements du navire dont la vente, initialement négociée à Athènes, est officiellement conclue le 15 mars à New York, dans les bureaux des armateurs grecs Venizelos S.A. Ceux-ci ne se montent nullement soucieux de savoir pour le compte de qui agit la Varnikos Corporation. Mais le gouvernement grec — dont on peut supposer qu'il a fait l'objet d'une démarche particulière — avise le commandant du "Ioanna V" qu'il ne doit pas se diriger sur Beira.

Le navire est alors près du Cap. Ignorant l'ordre d'Athènes, son commandant poursuit sa route. Avisé une nouvelle fois, il répond crûment, le 27 mars, que son port de destination est Beira et qu'il s'y rendra.

Ce même 27 mars, un autre pétrolier, le "Manuela", également chargé de 14,000 tonnes de pétrole brut, appareille dans le golfe Persique. De même que son collègue de l'ex-"Arietta Venizelos", son commandant est censé devoir transporter sa cargaison à Amsterdam.

Le gouvernement d'Athènes ne cesse de harceler par radio le commandant du "Ioanna V", sans aucun succès. Le 4 avril, alors que le pétrolier est sur le point d'atteindre Beira, il est intercepté par la frégate "Plymouth", de la Royal Navy. Mais le Conseil de Sécurité des Nations Unies n'a pas encore autorisé la Grande-Bretagne à employer la force et, le lendemain, "Ioanna V" est à quai, dans le port de Beira, acclamé par les ressortissants rhodésiens qui se trouvent sur place. Interrogé, le passager embarqué à Dakar affirme que la destination de la cargaison est Djibouti, ce qui semble surprenant puisque le navire est déjà passé devant ce port quelques semaines plus tôt, avant d'entrer dans la mer Rouge. Selon M. Georges Vardinoyanis, "Ioanna V" n'est à Beira que pour s'y réapprovisionner.

Quant à lui, le "Manuela" a suivi un chemin plus direct et moins coûteux. Méconnaissant les ordres réitérés du gouvernement grec, son commandant a délibérément fait route vers le sud. Quinze jours après son appareillage, il est intercepté par la frégate britannique "Berwick", qui fait monter à bord un groupe d'abordage. Dépassant Beira, il va à Durban, tandis que le "Ioanna V", ayant quitté Beira sans avoir déchargé son pétrole, a repris la mer. C'est un succès — au moins provisoire — pour le gouvernement de M. Wilson, mais qui semble fort une victoire à la Pyrrhus car il est permis de douter que la résolution dont M. Ian Smith a su faire preuve quand

(Carrefour)

La pollution de l'air

On vient de présenter un projet de loi à la Législature ontarienne portant les amendes de \$2,000 à \$5,000, selon le cas, à toute personne ou compagnie trouvée coupable d'avoir pollué l'atmosphère. Il faut espérer que ce bill sera approuvé sans opposition, dans le plus bref délai. Trop longtemps, on n'a pas tenu compte de l'hygiène, alors que dans des villes la pollution de l'air minait la santé de milliers de citoyens. Rien de surprenant que ce malaise ait persisté jusqu'ici, alors que la peine pécuniaire n'était que de \$100. A présent, si certaines compagnies ne sont pas encore assez consciencieuses de la vie des gens, peut-être que la menace d'une contravention au coût de \$5,000 portera à mûre réflexion. Mais, encore faudrait-il faire respecter la loi. L'attitude de l'Ontario en ce domaine pourrait servir d'exemple à d'autres provinces.

Gérard BERNIER.

"Canada — an 2000"

A nos lecteurs qui ont la plume facile et même aux autres qui ignorent peut-être leurs talents, rappelons ce qu'est le 15 juillet que se termine l'inscription au concours "Canada — an 2000" de la compagnie "Imperial Tobacco du Canada Ltée". Tout Canadien vivant au pays ou à l'étranger peut participer au concours. Les concurrents, rappelés, peuvent traiter tout sujet qui touche à la vie canadienne, qu'il s'agisse d'économie, d'industrie, de tourisme ou de roman d'anticipation pour ne mentionner que quelques sujets. Sous l'une de ces formes, on les invite à dire quelle orientation pourrait ou devrait prendre le Canada au cours des 33 dernières années du siècle. C'est ce nombre, 33, qui a déterminé le montant du grand prix, \$33,000. Que les intéressés se hâtent et fassent parvenir avant le 15 juillet leur plan de travail (2,500 mots au plus) à l'administrateur du concours, B. P. 6500, Montréal 3, P.Q.

Marcel GINGRAS

Au collège Saint-Patrice

Aveugle, elle poursuit ses études pour devenir conseillère ménagère

OTTAWA (PC) — Cette jolie étudiante à la blonde chevelure avait placé sur son carnet de notes de psychologie ce qui semblait un paquet de batonnets blancs.

"Est-ce là une nouvelle sorte de bâton de majorette?", lui a demandé un étudiant assis à ses côtés.

"Je suis aveugle", répondit Claudette Tougas. "Ce que vous apercevez là, c'est ma canne blanche télescopique."

Comme bien d'autres avant lui, le jeune homme a refusé de la croire de prime abord. Claudette a pourtant terminé sa première année de science sociale au collège Saint-Patrice, à Ottawa, et elle espère éventuellement devenir conseillère matrimoniale.

Bien qu'elle soit originaire de Sudbury, qui possède sa propre université, elle a préféré poursuivre ses études dans une institution d'Ottawa "parce que j'étais sous l'impression que ma mère commençait à me gêner un peu trop à la maison".

La jeune fille souffrait de cataractes congénitales. Le mal a fait son apparition alors qu'elle avait 9 ans et a abouti à la cécité totale il y a deux ans, soit à l'âge de 18 ans.

"J'assistais à un cours de chimie quand subitement j'ai cessé de voir vers 10h.30 ce matin là. Je suis demeurée en classe jusqu'à la fin du cours puis je me suis dirigée vers le bureau du principal: Ca m'a pris près d'une heure."

Elle s'y attendait

Elle avait déjà eu quelques attaques préliminaires de cécité dont la durée avait varié de quelques jours à quelques mois.

Elle avait d'ailleurs été prévenue par les médecins qu'elle deviendrait éventuellement aveugle totalement.

"Je n'ai donc pas été étonnée outre-mesure lorsque la dernière attaque s'est produite. Oh! durant les deux premières semaines, je me suis demandée si je serais aveugle pour de bon ou s'il ne s'agissait que d'une attaque passagère, puis j'ai conclu qu'il valait mieux m'y résoudre."

Claudette a alors suivi des cours à l'Institut canadien pour les aveugles à Toronto. Elle y a notamment étudié le braille — "c'était tout comme si j'étudiais la sténographie" — la vannerie — ou l'art de tisser des papiers — et elle a appris comment se débrouiller seule comme piéton en utilisant une canne blanche.

"Mais j'utilise rarement cette canne et je ne veux pas posséder un chien guide car c'est trop de souci. Il vous faut suivre un cours spécial de six semaines puis nourrir et prendre soin de la bête."

Elle se promène donc sur le campus sans aide "quoiqu'il y a toujours quelqu'un dans les parages qui s'offre à m'aider". La résidence où elle demeure est située à deux coins de rue de l'école. La jeune fille admet qu'elle a besoin d'aide pour traverser une intersection achalandée.

Claudette choisit elle-même

ses robes, se fiant à la description du style et des teintes faite par une amie. Elle fait partie d'une ligue de quilles collégiale et elle possède une moyenne de 70. "Je suppose que cette moyenne n'est pas mal pour moi maintenant, mais c'est tout de même une piètre moyenne pour quelqu'un qui avait coutume de rouler une partie de 170."

Elle aime la danse

Sa vie sociale est maintenant "OK", comme elle se plaît à le dire elle-même. "Je ne suis presque pas sortie avec des garçons l'année dernière, mais je suppose que les collégiens ont une plus grande maturité ou je ne sais quoi. Ils m'acceptent telle que je suis."

Quand un garçon l'invite à l'accompagner, elle aime bien aller danser. "Je ne danse pas le 'frog' ou le 'jerk', mais ce n'est pas parce que je ne suis pas capable mais uniquement parce que je n'aime pas ce genre-là." Elle fréquente les salles de cinéma, mais elle n'a pas prisé "Thunderball" autant que les deux premiers films de James Bond.

En classe, elle enregistre les cours sur magnétophone. Ses examens sont soit oraux, ou bien imprimés parfois en braille. Dans ce dernier cas, elle tape ses réponses à la machine.

Ses projets d'avenir comportent le syndicalisme de cadres et de fonder un foyer "naturellement".

Congrès Lacordaire à Chelmsford

AZILDA (DNC) — Un grand congrès diocésain pour les Lacordaire aura lieu, le 19 juin courant à Chelmsford, Ont. L'annonce de la date et de l'endroit du congrès a été faite par le président diocésain, M. Paul Gagnon.

"Vous n'êtes pas sans ignorer tout le bien et toutes les convictions que cette journée vous procurera, a dit le président. Faites-vous un devoir d'assister en grand nombre.

Une fête pour Mgr L. Cholette

CHELMSTFORD (DNC) — Une fête en l'honneur du curé de la paroisse de Chelmsford, Mgr Lucien Cholette nommé récemment prélat domestique de Mgr Alexander Carter, évêque de Sault Ste-Marie, a eu lieu à l'auditorium de l'école St-Joseph de l'endroit.

Les élèves des écoles de Chelmsford et Balfour, sous l'habile direction du personnel enseignant, ont présenté une soirée récréative à cette occasion. Cette soirée était en même temps une soirée d'adieu pour les deux vicaires de la paroisse, les Pères Lucien Mélançon et Henri Coursol qui quitteront l'endroit bientôt pour être affectés ailleurs.

La soirée récréative a débuté par la présentation de pièces musicales sous la direction de M. John McNeil. Réjean Turcotte, élève de 8e année à l'école St-Joseph, agissait comme maître de cérémonie. Trois saynettes, intitulées "Les examens d'entrée", "Les oblations", "Jésus et les enfants", furent présentées respectivement par les élèves de l'école St-Viateur, par ceux de l'école St-Joseph et par les étudiants de l'école Mgr-Côté.

Mme Maurice Trépanier, présidente des Dames Hélice de Champlain, remercia le Père Lucien Mélançon, aumônier de ce cercle alors que le Père Coursol, aumônier des scouts et des guides, fut remercié par M. Germain Demers, président du comité protecteur. Un élève de 8e année, Armand Gagné, a lu une adresse de félicitations à Mgr Lucien Cholette. Des vœux, un bouquet spirituel, des fleurs et des cadeaux leur ont été présentés au nom des élèves et des paroissiens.

La soirée se termina par un goûter dans la salle paroissiale, préparé par les Dames de la fédération.

Un chef nazi l'échappe belle

TORONTO (PC) — Quarante agents de la Sûreté municipale de Toronto ont dû retenir une foule de 4,000 personnes, dimanche, alors que le leader du parti nazi du Canada, M. John Beattie, prononçait un discours dans un parc de la Ville-reine. Deux personnes ont été arrêtées.

M. Beattie s'en est pris au communisme, au capitalisme, à Radio-Canada, au Parlement, au syndicalisme et à l'Hydro-Ontario.



AU TEMPS DES LILAS — Les lilas et les iris sont en pleine floraison à Ottawa. De fait, la ferme expérimentale centrale d'Ottawa invite tous les amateurs de la floriculture à se rendre à ses jardins, dès aujourd'hui, afin de pouvoir admirer les lilas à floraison tardive de même que les iris qui

feront bientôt éclosion. Par ailleurs, la fin de semaine prochaine, la vedette ira aux pivônes et aux plantes vivaces pour bordures. Nous voyons ici la jolie Lidia Jewkovic, âgée de 15 ans, 7, rue Regent, à Ottawa, qui, comme les lilas, est aussi en plein épanouissement.

(Photo Champlain Marcell)

L'Hydro procède à la réunion de deux systèmes

Dans le but de satisfaire à la croissance prévue dans les besoins hydroélectriques pour le nord-ouest de l'Ontario, le gouvernement provincial procède actuellement à la première phase d'une intercommunication qui, éventuellement, conduira à l'intégration physique dans un réseau électrique national des deux principaux systèmes actuels.

Ce projet de gouvernement ontarien est compris dans un discours prononcé récemment devant l'Assemblée législative par le deuxième vice-président de l'Hydro Ontario, M. Robert J. Boyer.

Cette intercommunication, selon M. Boyer, réunira le système de l'est de l'Hydro Ontario, qui dessert le sud et le nord-est de la province, au système de l'ouest qui dessert le nord-ouest de la province.

Les avantages d'une telle intégration permettront, toujours selon M. Boyer, des économies substantielles et, de plus, assureront un renforcement de la sécurité du service électrique aux clients.

De dire M. Boyer: "L'expérience de l'Hydro au cours de nombreuses années a justifié cette union de sys-

tèmes moins importants entre eux pour la formation des systèmes de l'est et de l'ouest actuels".

"Ce pont entre le nord-est et le nord-ouest de la province, poursuit M. Boyer, signifiera que les systèmes d'électricité de la Saskatchewan au Québec seront physiquement reliés entre eux".

La première phase de ce projet sera réalisée de façon conjointe par l'Hydro et la Great Lakes Power Corporation qui dessert la région de Sault-Ste-Marie.

"Nous nous proposons, en 1968, à encore ajouté M. Boyer, de fournir les facilités de transmission qui permettront au courant électrique de circuler depuis le système de la Great Lakes Power jusque dans le nord-ouest de la province. Le courant utilisé sera par ailleurs remplacé par une force égale en provenance du système de l'est vers Sault-Ste-Marie".

Le système de transmission proposé n'aura qu'une capacité limitée pour le transfert du courant entre les systèmes de l'est et de l'ouest. Dans une phase subséquente, l'Hydro Ontario prévoit qu'il existera un lien physique direct entre les deux systèmes.

Burkholder's

FOURRURES DE DISTINCTION

119, rue BANK

232-2626

STATIONNEMENT GRATUIT CHEZ TILDEN

Comment se fait-il que 3,850,000 Canadiens sont assurés par La Métropolitaine - plus que par toute autre compagnie?

Surtout parce que nos clients aiment la façon dont on s'occupe d'eux — et de leur argent. Avec 2,160 représentants à plein temps par tout le pays, il y a toujours quelqu'un de La Métropolitaine tout près pour s'occuper personnellement de chaque réclamation et de chaque question.

Et, que vous ayez besoin de mille dollars d'assurance ou de \$5 millions, La Métropolitaine dispose d'une gamme complète de combinaisons d'assurance-vie et d'assurance-santé au moyen de laquelle elle peut vous établir un programme d'assurance à votre hauteur. La Métropolitaine verse à ses détenteurs de polices et à ses bénéficiaires, en moyenne, plus de deux millions et quart de dollars par semaine. Près des deux tiers de cette somme vont à des détenteurs de polices vivants.

Parmi toutes les polices achetées de La Métropolitaine, une sur deux est achetée par l'un de nos détenteurs de polices actuels. Voilà donc quelques-unes des raisons pour lesquelles 3,850,000 Canadiens ont choisi La Métropolitaine.

Rappelez-vous que la compagnie de laquelle vous obtenez votre assurance peut faire une différence — une très grande différence dans le genre de sécurité que vous obtenez pour votre famille.

Appelez le conseiller local de La Métropolitaine. Il se fera un plaisir de vous faire une Vérification de la Sécurité Familiale qui pourra peut-être vous faire découvrir des biens dont vous ne soupçonniez même pas l'existence. Il n'y a aucune obligation... sauf envers les êtres qui vous sont chers.

Des millions de gens choisissent La Métropolitaine — Aucune autre compagnie n'assure plus de Canadiens.

Dix acres de terre incendiées

CORNWALL — Environ 10 acres de terre marécageuse sur la ferme du préfet du canton de Charlottenburg, M. Archibald MacDonell ont été incendiées vendredi soir.

Les pompiers de la brigade volontaire de Glenwater sous la direction du chef pompier Alton Major, ont répondu à l'appel vers minuit. L'incendie faisait rage depuis dix heures.

Cet endroit marécageux sur la ferme de M. Archibald MacDonell sise sur le chemin Summerstown Station, était loin des bâtiments de ferme.

L'on croit que des enfants auraient causé cet incendie qui aurait pu s'avérer grave si les pompiers n'avaient pas réussi à le maîtriser car les flammes se dirigeaient vers un bois avoisinant.

Décoration

commerciale ou résidentielle...

CONSULTEZ

les experts chez

Duford CO. LIMITED

Un seul magasin

233-5501 — 233-5915
366, rue RIDEAU



en tête le RHUM ACADIAN

ACADIAN 7 SEAS RHUM BLANC

le bon goût du bon Rhum

ACADIAN 7 SEAS RHUM CLAIR

le bon goût du bon Rhum

ACADIAN 7 SEAS RHUM FONCÉ

le bon goût du bon Rhum

...tout le monde SAIT ça!

Les garçons et fillettes dans les romans de Charles Dickens

Assis devant la fenêtre de sa demeure à Chatham, le jeune Charles Dickens regardait les autres enfants qui jouaient dehors.

Il mourait d'envie de se joindre à eux, mais il n'était pas assez grand pour cela. Il devait se contenter de les regarder.

Mais il faisait plus que cela en réalité. Il les observait, constituant tout un fond d'images et de souvenirs dans sa tête au quel il allait puiser par la suite pour créer les personnages de garçons et fillettes qui peupleraient les pages magiques de ses œuvres littéraires.

Un grand nombre de ces personnages furent un mélange des différents garçons et fillettes

qu'il avait connus dans son enfance. Il prenait une partie du personnage de l'un et une partie du personnage de l'autre et les combinait pour en faire une personnalité nouvelle.

Mais plus d'un de ses personnages de garçons et de fillettes furent de vrais portraits de personnalités uniques et réelles.

Ainsi, le beau James Steerforth de "David Copperfield" se fonda sur George Straughill, un voisin et ami intime de Dickens à Chatham, ville navale, dans le sud-est de l'Angleterre.

La jolie sœur de Straughill, Lucie, qui fut l'amie de cœur d'enfance de Charles Dickens, est à l'origine de sa charmante homonyme dans "Le Naufrage du Golden Mary", l'un des "Contes de Noël".

A Chatham, à cette époque, Dickens voyait souvent un gros garçon appelé Budden. Dickens l'immortalisa dans "Les aventures de M. Pickwick" sous le nom de Joe, le gros garçon qui avait un appétit d'éléphant et qui s'endormait debout en faisant le service à table, à Dingley Dell, la demeure de son maître.

La marquise, la petite cendrillon de "Le Magasin d'antiquités" ("The Old Curiosity Shop") avait également une origine véritable. C'était la petite orpheline qui était bonne à tout faire chez les Dickens, à Chatham.

Tous les garçons et les fillettes qui on lu "Oliver Twist" se souviennent du sinistre Fagin et de son école de "voleurs" à Londres. Là, Dickens emprunte le nom mais non pas le per-

sonnage. En effet, à l'époque où son père était en prison pour dettes, Charles travaillait dans une fabrique de cirages, et il eut comme ami un jeune garçon appelé Bob Fagin.

Le personnage de David, dans "David Copperfield", a pour origine Dickens lui-même.

Pour les personnages d'autres de ses romans, il tira son inspiration de membres de sa propre famille, entre autres, du fils infirme de sa sœur aînée Fanny.

Celui-ci fut à l'origine du mélancolique petit Paul Dombey de "Dombey et fils", et, selon certains spécialistes de Dickens, de Tiny Tim, "A Christmas Carol", Contes de Noël, qui est peut-être le garçon le plus aimé créé par Dickens.

Dickens adorait les enfants et bien que près d'un siècle se soit écoulé depuis la mort du grand écrivain britannique (en 1870), les enfants lisent toujours Dickens avec un vif intérêt. Ses œuvres connaissent toujours une demande aussi grande dans les bibliothèques d'enfants.

Si vous visitez Londres, vous pourrez voir la maison de Doughty Street où il écrivit certains de ses romans. Et, à Chatham, on peut voir encore la demeure où, assis devant la fenêtre, il regardait les autres enfants en train de jouer.

Service d'information britannique

Bonne fête

6 JUIN 1966

Clement, Colombe, 12 ans, Gracef. Courtemanche, Léo, 15 ans, Espan. Mayrand, Pierre, 12 ans, Gracefield Rathier, Nicole, 12 ans, Ottawa Amyot, Linda, 10 ans, Thurso Caron, Gisèle, 11 ans, Pain-Court Gingras, Florent, 15 ans, Mattawa Leduc, Ginette, 14 ans, Thurso Perreault, Mac, 9 ans, Ottawa Poirier, Michel, 14 ans, Cartier Moncion, Georges, 13 ans, Biezard Filiatrault, Monique, 9 ans, Biezard Vallancourt, Guy, 10 ans, Alexand. Loranger, Marcella, 11 ans, Earleton Gingras, Lyse, 9 ans, Verner Beauparlant, Michel, 12 ans, Verner Lamarche, Michel, 10 ans, Plantaga Carrière, Richard, 13 ans, Ottawa Lalonde, Robert, 13 ans, Hawkesb. Labelle, Suzanne, 9 ans, Biezard V. Levert, Donald, 12 ans, Biezard Val. Renaud, Alain, 2 ans, Hull Corrigan, Alain, 11 ans, Thurso

Un peu de tout

Pirates modernes

Les crimes commis en mer sur les navires japonais ont augmenté de 5,000 en 1964, pour atteindre un total de 28,265.

Ordinateur vif

La calculatrice IBM 360-30 peut lire 156,000 lettres ou chiffres à la seconde.

Double énergie

Le miel contient deux sortes de sucre, qui contribuent à soutenir l'énergie de l'organisme: la levulose et la dextrose.

Mélasse dentrice

Vers 1900, on donnait un remède contre la fièvre du printemps: deux onces de soufre et deux onces de mélasse. Probablement pour que les jeunes filles ardentes ne finissent pas par tomber dans la mélasse!

Essais de quelques jeunes

Voici trois essais de jeunes de la 6e année, de l'école Saint-Jean-Bosco, de Hawkesbury dont l'instituteur est M. Florent Gauthier.

L'Ontario

La ville de Toronto est la capitale de l'Ontario. Elle compte des quartiers beaux.

L'Ontario possède la capitale de notre Canada admirable: Ottawa, ville principale.

Un peu plus loin, plus loin en bas, Sont les chutes Niagara. Encor l'Ontario va par là...

Là, au nord, région des bois: Forêts immenses, garnies de soie. Lui donne une apparence de roi.

Dans un coin, le lac Ontario. Second voisin de Toronto, un des lieux les plus beaux.

Il y a aussi d'autres sols Qui ont servi et qu'on nomme agricoles Couverts de foin, comme des têtes folles Oh! qu'il est beau ce grand drapeau Du bout de ce mat, tres haut. Dieu, fais qu'il surveille l'Ontario.

Normand Thibodeau

Notre rivière

Quelle est belle la rivière Outaouais Après avoir été recouverte plusieurs mois. Car l'hiver, elle gèle Et le printemps, elle dégèle.

Quelle est belle la rivière l'été! Car c'est là que l'on peut jouer. Elle est douce comme un miroir Quand vient le soir.

Mais quand vient l'automne, Elle est agitée par les orages; Et dehors, il tonne Et la rivière s'enrage.

La rivière est la bienvenue Pendant les beaux temps Et les mauvais temps Car c'est Dieu qui l'a voulu.

Norman Radford

Le lapin

Qu'il est beau ce lapin Avec son habit blanc Qui saute entre les pins. Que ce lapin est grand!

Il avait disparu Dans un grand terrier Mais il est revenu Et je l'ai retrouvé.

J'ai cherché si longtemps. Un drôle de prénomène Que ce lapin tout blanc. Voilà l'animal que beaucoup j'aime.

Luc Lucelle

PRESENCE ACTIVE

Saint Paul recommandait aux premiers chrétiens: réjouissez-vous toujours. L'abbé Pierre transposait ce gaudete semper en langue moderne et disait: un sourire coûte moins cher que l'électricité, mais donne tout autant de lumière.

Parmi les Pionnières du Christ en notre pays, Catherine de Saint-Augustin, hospitalière au premier Hôtel-Dieu de Québec, sut semer le bonheur autour d'elle par son sourire... Sourire de sympathie pour les malades et les blessés... Sourire d'accueil aux confidances.

Son visage souriant sut mieux faire connaître le Christ et sa doctrine et la rendit elle-même présente aux âmes qui cherchaient réconfort et appui.



15 nouveaux louveteaux à Azilda

AZILDA (DNC) — Quinze garçons ont été initiés au mouvement louveteau au cours d'une messe.

Avant l'offertoire, le vicaire et aumônier du mouvement scout fit venir les garçons à la sainte-table. Assisté de la commissaire assistante diocésaine du Sault-Sainte-Marie, Mlle Louise Cousineau, l'abbé Marcel Nault les initia.

Après la cérémonie la chœur de la 9e meute Ste-Agnès, Mme Normand Thibault, annonça par après que le camp d'été du louvetisme aura lieu du 20 au 27 juillet.

ABONNES du DROIT

N'IMPORTE où vous irez pendant vos VACANCES, Le Droit continuera à vous apporter les nouvelles de chez vous si vous prenez la peine de nous donner votre adresse, soit par votre petit porteur, soit par le coupon suivant ou par téléphone 236-7431.



CHANGEMENT D'ADRESSE

LE DROIT

Service des abonnements, 375, rue Rideau, Ottawa, Ont.

Je reçois actuellement Le Droit à:

Nom (lettres mouillées, s.v.p.)

Tél.:

Adresse actuelle App.:

A compter du 19

veuillez l'expédier à cette nouvelle adresse App.:

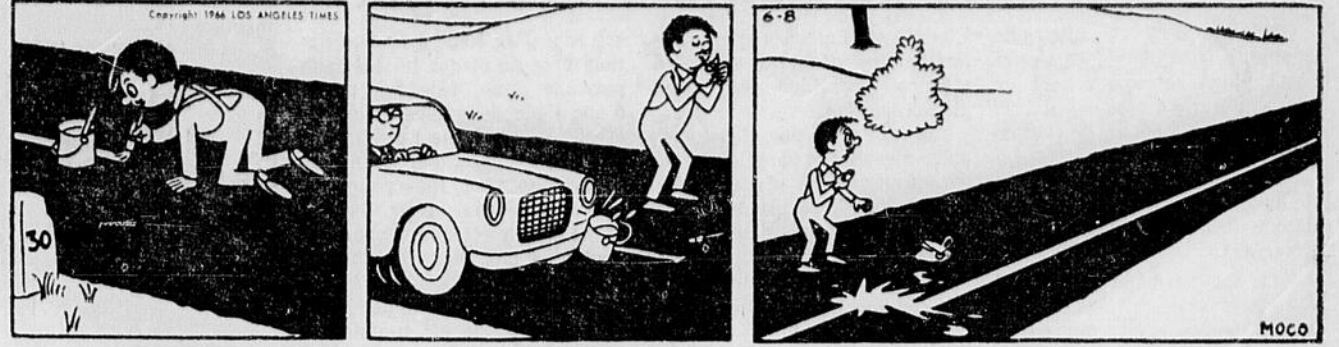
Tél.:

N.B. — Ce changement est temporaire jusqu'à notre retour le 19

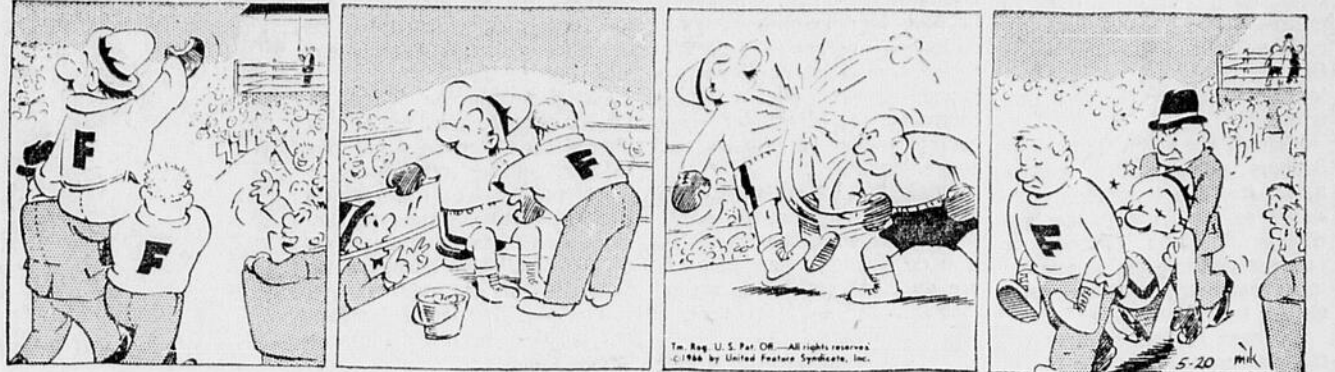
Date Signé

S.V.P. mettre à la poste sans délai.

MOCO



FERDINAND



PHILOMENE



LE FANTOME



LE CHEVALIER MASQUE



LARRY BRANNON



CAPITAINE BONVENT



PILOTE TEMPETE



LE DROIT Pour vous mesdames...

Le Trianon entièrement rénové recevra les chefs d'Etat

D'INTERET PARTICULIER AUX AMIS DE LA DEMI-HEURE FRANCAISE A LA GALERIE NATIONALE

par Darquise TIMMERMAN
A Versailles, le palais du Grand Trianon, chef-d'oeuvre de Mansard et de R. de Cotte, vient d'être complètement restauré et réaménagé. Cette nouvelle que je reçois à l'instant de Mme Pierre Azard, initiatrice de la Demi-heure française à la Galerie nationale, maintenant retournée à Paris, intéressera sans doute les auditeurs et amis de cette demi-heure. On se souvient que Versailles était le sujet de la première série de conférences, dont l'une consacrée au Trianon, ce palais de marbre blanc et rose, construit sur les ordres de Louis XIV, par Mansard, où le roi fit de longs séjours, où Mme de Maintenon avait ses appartements. Le Grand Dauphin la Palatine, la famille royale s'y plaisaient tant qu'il fut, d'année en année, embellie, agrandie, par l'aile du Trianon-sous-Bois — le péristyle de style grec donne au surplus à ce petit Versailles un charme très personnel.

Un peu d'histoire
A la Révolution, le mobilier fut vendu et Napoléon I le fit entièrement réaménager, meubler, et y fit de longs et nombreux séjours. Plus tard, Louis-Philippe, à son tour, s'y installait et fit aménager à son goût certains salons, comme le Salon de la famille. Par la suite, ce palais inhabité ne servit qu'à abriter certains actes historiques, comme le Traité de paix de 1920 avec la Hongrie, après la Grande Guerre. Servant de réserve pour Versailles inhabité, ce joli palais ne cessait de se dégrader et, il y a dix ans, menaçait ruine.

Le président et le chef d'Etat
Sous l'impulsion de M. André Malraux, personnellement soutenu par le général de Gaulle, les travaux ont été entrepris et suivis jusqu'à cette restauration totale que l'on pourra bientôt admirer. Appelé à devenir résidence secondaire du président de la République, dans l'aile du Trianon-sous-Bois, il a également été préparé pour recevoir, dans l'aile du Midi, les chefs d'Etat étrangers, hôtes de la France. A ce titre, il est intéressant de savoir comment ce palais, vieux de près de 300 ans, a pu être transformé au point de devenir le lieu d'accueil le plus somptueux, le plus poétique, le plus confortable et le plus soigné des palais de l'Etat.

Sans bruit ni tapage
Mme Azard raconte que pendant trois ans, dans le secret, plus de 200 ouvriers des plus spécialisés ont vidé le palais, afin de reprendre toutes les fondations, les marbres, les boiseries, établir les canalisations, les fosses de climatisation, les installations sanitaires et culinaires, réparer, nettoyer, refaire jusqu'au mobilier. Malheureusement, aucun meuble ne subsiste de l'époque

de Louis XIV, de Louis XV ou de Louis XVI. Cependant, les Archives nationales contiennent intacts les inventaires de l'époque de Napoléon I. C'est donc dans ce style qu'on a rénové le palais; la nature des tissus et des passementeries désignés par les états détaillés ont permis de faire retisser à Lyon et ailleurs, tout ce qui habille maintenant les meubles et les fenêtres.

A l'époque de l'Empire
Une recherche inlassable patiente et érudite a permis de trouver dans des ministères, dans des hôtels d'Etat, les meubles qui, au temps de Napoléon, décoraient le Trianon: son lit, son bureau, sa salle de bain. Les boiserie des murs sculptées sous Louis XIV ont été déposées, nettoyées, réparées; les murs sont recouverts de tableaux choisis par le roi, comme la galerie conduisant à Trianon-sous-Bois est redevenue comme elle l'était de peintures des bosquets de Versailles signées par Cotellet, Allegrain et Martin l'ainé. Restaurés aussi dans les salons aux couleurs chatoyantes des meubles signés par Jacob, des toiles de Van Loo, des tapisseries des Gobelins, de Beauvais, des tapis d'Aubusson, les lustres de cristal de l'époque.

L'aile du Midi, étant réservée aux chefs d'Etat, abrite outre ses salons, la chambre du chef de l'Etat et l'appartement de sa femme, 29 luxueux appartements au premier étage, pour la suite, toutes tendues d'étoffes tissées spécialement pour Trianon, d'après des cartons anciens, et meubles d'époque Empire, provenant de châteaux disparus: St-Cloud, les Tuileries.

L'aile du Nord est d'une part affectée au musée: appartements de Napoléon, et d'autre part est réservée au président de la République et à sa suite; appartement dans l'ensemble meublé en style Louis XVI.

En sous-sol, les générateurs de climatisation, les mélanges, les chaudières, les cuisines assurent le confort aux hôtes. Les jardins à la française et les bassins ont été retravaillés dans leur style ancien.

Hommages
Le Trianon entre à nouveau dans la vie internationale, explique Mme Azard, grâce à l'effort intelligent et constant de M. Van de Kemp, conservateur en chef du château de Versailles et des Trianons, de M. Marc Seltet, architecte en chef du domaine de Versailles, et de M. Couzral, administrateur général du mobilier national. Aussi, Mme Azard espère que de nombreux Canadiens d'Ottawa, amis de Versailles qu'elle a connus ici, se rendront admirer cet exemple de rénovation moderne d'un château ancien.

500 personnes au bal des nouvelles infirmières

Plus de 500 personnes ont assisté samedi soir au Château Laurier au bal offert en l'honneur des nouvelles diplômées de l'école des infirmières de l'hôpital général d'Ottawa. On remarquait parmi les invités d'honneur le

Dr et Mme O. Kealy, le Dr et Mme E. Mercantini, le Dr et Mme Gaétan Valois, le Dr et Mme William Law et le Dr et Mme Donald W. Brooks. De nombreux parents et amis étaient venus de l'extérieur pour la circonstance.

Les nouvelles infirmières ont d'abord été reçues à un apéritif au grand salon du Château. Mlle Nicole Morin, président du comité d'organisation du bal, a présenté les diplômées aux hôtes de la ligne de réception: la R.S.

St-Albert, s.g.c., directrice de l'école des infirmières, la R.S. Marie-Joseph, s.g.c., administratrice de l'hôpital général, le Dr et Mme Jean-Paul de Bellefeuille, invités d'honneur, le Dr Jean-Jacques Laurier, directeur médical, et son épouse, M. Kevin Monney, maître de cérémonie, et son épouse, Mme A. Lapointe, présidente de l'Amical des infirmières, et l'abbé Roger Morin.

A l'issue de cette réception, les nouvelles infirmières ont été présentées dans la salle de bal, aux parents et amis. Le banquet a été suivi de la danse.



LES NOUVELLES INFIRMIERES qui ont reçu, vendredi soir, leurs diplômes de l'école des infirmières de l'hôpital général d'Ottawa, étaient, samedi soir, les invitées d'honneur à un bal offert au Château Laurier. Une réception préliminaire a groupé les nouvelles diplômées et leurs escortes et quelques in-

vités de marque au grand salon. Le dîner a été suivi de la danse. Ici, au cours de la réception, on remarque de gauche à droite: Mlle Nicole Morin, présidente du bal; M. Paul de Bellefeuille et son épouse, invités d'honneur.

(Photo Champlain Marciel)

21 ans!

En atteignant 21 ans, l'assurance - hospitalisation de vos parents ne vous protège plus. Afin de continuer à être assuré, il vous faut remplir un bordereau de demande d'adhésion moins de trente jours après la date d'échéance. Vous obtiendrez ce bordereau d'adhésion à la banque, à l'hôpital ou en en faisant la demande à la Commission.

Carnet mondain

Le gouverneur général et Madame Vanier ont reçu vendredi un groupe d'étudiants et de professeurs de l'Académie L'Assomption d'Edmonton qui par la suite ont visité les salles publiques et les serres de la résidence du gouverneur.

Le gouverneur général et Madame Vanier, accompagnés de Mlle Sidney Shakespeare, dame de compagnie et du lieutenant Michael Price, M.R.C., aide de camp de service, ont assisté dimanche à la dédicace du nouveau sanctuaire de la synagogue Agudath Israel.

Corps diplomatique
Mme L.S.B. Perera, épouse du haut commissaire du Ceylan, reçoit à un thé aujourd'hui, de 2 à 4 h. 30, les membres de l'organisme Créations Marina. Il y aura vente d'articles de travaux manuels exécutés par 26 personnes infirmes de la région. Mme Douglas Tanner est l'organisatrice de cette réception.

Réceptions
Mme Ronaldo Chénier a reçu à un cocktail à sa demeure, samedi, en l'honneur des nouvelles diplômées de l'école des infirmières de l'hôpital général d'Ottawa.

M. et Mme Donat Vien ont reçu samedi à un cocktail en l'honneur de Mlle Chantal Tittley et de M. Michel Moreault.

Festival de Stratford
A la soirée d'ouverture du Festival de Stratford, à 7h. 30, ce soir, présentant Henry V, assistent le secrétaire d'Etat, Mlle Judy LaMarsh, les ambassadeurs d'Autriche, Israël, Afrique du Sud, République arabe unie, Allemagne, Pologne, URSS et le consul général des Etats-Unis et leurs épouses.

Epouses des ingénieurs
Mme L.W. Weeks a reçu à sa demeure les membres de l'Association des épouses des ingénieurs à un thé offert en l'honneur des membres du nouveau conseil exécutif. L'hôteesse a accueilli les invitées avec la présidente, Mme J.O. Edwards et la présidente sortante de charge, Mme C.J. Tanner. Mme J.A. McDonald était l'organisatrice. Mmes A.W.Y., Des-Brisay, C.A. Price, J.K. Bingham, G.W. Mercer, A.N. Budden, J.W. Ross, J.K. Savrey et F.G. Nixon ont versé le thé assistées de Mmes B.H. Lucas, Jacob Klassen, R.C. Warren, H.E. Gladish, D.A. Stevenson, E.R. Mitchell, J. R. Jenkins, G.J. Bowen et J.-Y. Perron.

Association de la Galerie nationale
Les membres de l'Association de la Galerie nationale du Canada sont convoqués à la réunion générale annuelle et élections des membres du nouveau conseil exécutif, à 8 heures, le soir du mardi 7 juin, en la salle du bureau des directeurs de la Galerie.

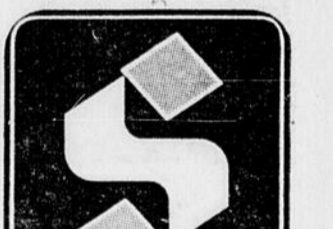
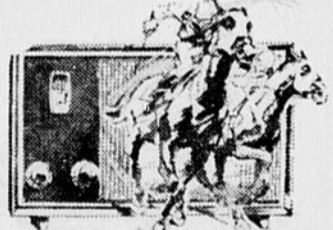
Société missionnaire presbytérienne
La réunion générale annuelle des membres de la Société missionnaire du Canada aura lieu le 15 juin, débutant à 10 heures du ma-

tin, en la salle de l'église Gloucester. Mme S.J. Kennett présidera les séances du matin et Mme John McIntyre, celles de l'après-midi. Le déjeuner sera servi par les Dames auxiliaires de l'église Gloucester.

Visites d'amitié
Les membres du comité des visites d'amitié inter-religieuses, sous la présidence de Mme J.M. Harrington, se sont réunis au Foyer international.

tin, en la salle de l'église Gloucester. Mme S.J. Kennett présidera les séances du matin et Mme John McIntyre, celles de l'après-midi. Le déjeuner sera servi par les Dames auxiliaires de l'église Gloucester.

Visites d'amitié
Les membres du comité des visites d'amitié inter-religieuses, sous la présidence de Mme J.M. Harrington, se sont réunis au Foyer international.



Très bientôt au poste de radio CFRA

Nouveaux mariés?

Il faut maintenant payer la prime d'assurance-hospitalisation familiale pour assurer l'époux et l'épouse. Avertissez votre "groupe" sans tarder ou, si vous payez déjà les primes directement tous les deux, avertissez-en la Commission.

Nouvel emploi?

Pour continuer à être assuré, suivez les instructions que vous trouverez sur le certificat de paiement de l'assurance-hospitalisation, "bordereau 104", que votre employeur actuel doit vous remettre avant de quitter votre emploi.

Votre régime D'ASSURANCE HOSPITALISATION DE L'ONTARIO

Commission des services hospitaliers de l'Ontario, Toronto 7, Ontario

Aujourd'hui

Le lundi 6 juin

Fête de sainte Pauline, vierge martyrisée à Rome pour ne pas vouloir renier sa foi.

Les Pauline sont gracieuses, artistes et fantasistes. Exigeantes et entêtées, elles aiment la vie facile.

Personnalités ayant porté ou portant ce nom: Pauline Bonaparte, Pauline de Beaumont, Pauline de Simone, petite-fille de la marquise de Sévigné, La comédienne Pauline Carton, La comtesse de Fange et la princesse Pauline Murat.

ANNIVERSAIRES: Prise de Damiette par Saint-Louis (1249). Naissance de Pierre Corneille (1606). Naissance de Pouchkine (1799). Mort de Cavour (1841). Attribution du Prix Nobel à Pierre Curie (1905). Débarquement allié en Normandie (1944).

Aujourd'hui le prince Albert de Liège a 32 ans. André Chamson a 66 ans et Cornelius Ryan a 48 ans.

EVENEMENTS DU JOUR: EN FRANCE — Emission de deux nouveaux timbres: "La bataille d'Hastings" et "Le troisième centenaire de l'Académie des sciences". PARIS — Célébration à la Comédie française du 360e centenaire de la naissance de Corneille. PARIS — Coupe du monde de football, rencontre U.R.S.S. - France. EN SUEDE — Fête nationale. RENNES — Tournée des basketteurs de la Chine Populaire. BOLOGNE — Congrès international sur la conservation des fruits et légumes par le gel.

ECRITS DANS LES ASTRES: les personnes nées ce jour s'imposent par leur intelligence alerte et leurs conseils seront suivis bien qu'ils seront donnés avec modestie. Leurs projets se concrétiseront.

FEUILLETON DU DROIT

LE TESTAMENT DU PROFESSEUR "TRIPLE G"

Grand roman inédit par LEON GOOC

7 — L'Anglaise ne parut pas s'apercevoir de cette transformation. Elle demeura déréent, sans plus, comme on l'est à l'égard d'un patron et d'un savant, mais ne marqua point qu'elle eût perçu quelque différence entre l'ancien et le nouveau "Triple G". Elle sembla trouver tout naturel qu'il y eût chaque jour des fleurs fraîches sur son bureau, les respira avec plaisir, mais ne daigna jamais les emporter.

Cette indifférence, apparente ou réelle, acheva de jeter l'émoi dans le cœur du professeur, bien plus que ne l'aurait fait les plus savantes manœuvres d'une coquette.

Un jour vint où "Triple G" dut s'avouer à lui-même cette chose stupéfiante: il aimait d'aimer cette secrétaire, qui avait bien trente ans de moins que lui! Il l'aimait de toute la force d'un cœur demeuré jusque-là insensible, de toute sa chasteté intacte, de tous les desirs qu'il avait refoulés inconsciemment et qui se réveillaient à présent, plus exigeants et plus puissants d'avoir été si longtemps méconnus.

Maud incarnait pour lui cet éternel féminin dont il s'était jusqu'alors soigneusement gardé, mais qui prenait d'un seul coup une revanche éclatante.

Il faut dire, à la louange de "Triple G", qu'il ne songea pas un instant à marier sa secrétaire. Il la savait sage, bien née, et dès qu'il eut compris combien elle lui était chère il songea à l'épouser. Sans doute, il avait cinquante-deux ans, et elle en avait vingt, mais il pensait que sa fortune, par les joies qu'elle pourrait procurer à une femme, rétablirait l'équilibre entre sa maturité et la jeunesse de Maud. Les toilettes, les bijoux, les voyages, les riches réceptions, sans compter l'éclat déjà Hattuer du nom de Gérard-Gilbert Gargan, tout cela pou-

Qui bien respire, bien se porte

Les poumons contiennent six chopines d'air, mais un travailleur sédentaire n'en inspire qu'une chopine à la fois. La respiration est une source d'énergie et un certain apport d'oxygène est indispensable à la santé. Rendre aux poumons toute leur faculté respiratoire a les plus heureux résultats. Fumer, par exemple, est souvent un palliatif à l'insuffisance de la respiration. Apprenez comment mobiliser vos poumons en lisant Sélection du Reader's Digest de juin!

vait, croyait-il, émuover une cervelle de vingt ans. Combien de jeunes filles eussent été ravies de porter ce nom et de manier cette fortune!

Dès qu'il eut pris cette résolution, le professeur "Triple G" ne douta pas un seul instant de l'acceptation de Maud. Le plus difficile, c'était de la lui demander.

Le professeur "Triple G" ne passait pas pour un timide, et pourtant, à la pensée de faire sa déclaration à la troublante Anglaise, il sentait son cœur battre plus fort, ses joues s'emporter, sa gorge se serrer. Il dut se rendre à l'évidence: jamais il ne pourrait parler. Il songea, un instant, à profiter de l'heure où il dictait des notes à sa secrétaire pour lui dicter, du même coup, sa déclaration. Ce moyen avait quelque chose de théâtral qui, finalement, lui déplut. Et puis qu'advendrait-il si, aux premiers mots, elle se fâchait; ou hypothèse plus désolante encore — si elle feignait, tout bonnement, de ne pas comprendre?

R. LALONDE

Meubles

ROCKLAND, Ont.

Lundi soir, le 23 mai dernier, le magasin de meubles R. Lalonde, de Rockland, franchissait une nouvelle étape dans son histoire. C'était l'ouverture officielle d'un établissement entièrement rénové.

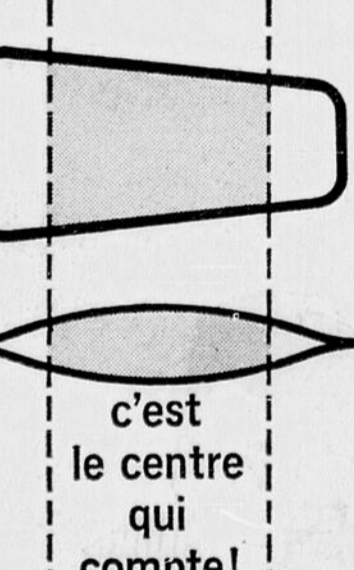
M. Raymond Lalonde, propriétaire de cette maison de commerce qui opère dans Rockland depuis deux générations déjà, a en effet procédé durant l'hiver à l'agrandissement et à la rénovation complète de son magasin. L'immeuble compte maintenant trois étages complets transformés en salles de montre; par ailleurs, la marchandise a été plus que doublée et présente un choix propre à satisfaire tous les besoins et tous les goûts.

Le maire de Rockland, M. E. Lavolette, a présidé à la coupe du ruban. Monsieur le curé E. Martin, pour sa part, a béni le nouvel immeuble.

Plus de quatre cents personnes, des amis aussi bien que des habitués de la maison, avaient tenu à signaler cet événement de leur présence et elles ont pu constater que cette maison d'affaires sait être moderne et entend même demeurer à l'avant-garde du progrès.

Mme Nicholas Meloché touchait l'orgue tandis que les invités se voyaient offrir un vin et des rafraîchissements. Des souvenirs et des prix de présence ont été distribués avec largesse à cette occasion.

L'empressement du public, le 23 mai dernier, constitue une approbation sans réserve à la réponse même que cette maison d'affaires a voulu donner aux marques d'encouragement de la population de Rockland et de ses environs.



c'est le centre qui compte!

Dans une serviette féminine, c'est au centre qu'il faut le plus de protection. Les Confidets vous protègent mieux, pas seulement un peu, mais 60% de plus! Les autres serviettes gardent la même minceur sur toute la longueur. Seules les Confidets sont plus épaisses dans la zone vitale du centre. Mme M. P. de Mont-réal nous dit: "Aucune serviette ne convient mieux à mes trois filles et à moi-même, autant par sa forme que par son absorbivité."

Les Confidets offrent un maximum de confort. Elles sont les seules serviettes diminuées de façon à épouser la forme du corps. Elles restent en place... et hors de l'esprit. Essayez-les au cours des prochains mois. Découvrez le grand confort d'une serviette féminine vraiment moderne, la



Nouvelles Confidets Scott®

LA PREMIERE SERVIETTE FEMININE DE FORME RATIONNELLE.

En réunion à Bruxelles

Le Conseil de l'OTAN fait face à des problèmes d'ordre majeur

Les quinze ministres des Affaires étrangères de l'OTAN se réunissent à Bruxelles en ce début de semaine pour tenir leur session de printemps. Le conseil de l'OTAN se réunit rituellement au niveau des ministres deux fois par an — en mai ou juin dans une des capitales d'un pays membre, par roulement, et en décembre à Paris, siège du conseil.

Mais cette fois-ci, le conseil se trouve placé devant un fait nouveau, qui constitue pour son existence même une question grave: c'est la décision du gouvernement français de se retirer de l'organisation, tout en demeurant membre de l'Alliance, et ceci sans attendre le terme des vingt ans de durée de l'OTAN, c'est-à-dire 1969. Les ministres vont donc être appe-

lés à délibérer sur les problèmes que pose la décision française.

Les problèmes sont de différents ordres. Les uns revêtent surtout un caractère bilatéral entre la France et les membres de l'Alliance directement intéressés. C'est le cas pour le déménagement hors de France des bases américaines et canadiennes qui y sont établies, qui va faire l'objet de négociations franco-américaines et franco-canadiennes. C'est le cas aussi pour le maintien en Allemagne des troupes françaises qui sont disposées à y demeurer mais avec un statut autre que celui de troupes intégrées dans l'OTAN, et cela va faire l'objet de négociations franco-allemandes.

maine a été scindé en deux phases: lundi 6, les 14 examineront entre eux les rapports des commissions de travail qu'ils ont constituées pour tirer les conséquences de la décision française et essaieront d'adopter une attitude commune. Mardi et mercredi, le conseil de l'OTAN tiendra sa session proprement dite à quinze, c'est-à-dire avec M. Couve de Murville.

Dans les grandes lignes, on peut dire que le problème le plus urgent qu'on a résolu les 14 est celui du choix d'un nouveau siège pour les organismes de commandement de l'OTAN établis en France, et qui doivent en principe avoir déménagé le 1er avril 1967. Tout le monde semble à peu près d'accord pour établir dans la région de Bruxelles le commandement suprême allié installé présentement à Louveciennes, près de Paris. Il est évident que si ses 14 collègues proposent cette solution mardi, à M. Couve de Murville, celui-ci se ralliera à leur choix.

Quant au siège du conseil lui-même (l'organisme politique celui qui est établi à Paris, à la Porte Dauphine), la France n'en demande pas le déménagement, puisqu'elle demeure membre de l'Alliance. Plusieurs membres de l'OTAN estiment que le conseil devra suivre le SHAPE, mais ce n'est pas une affaire urgente, on ne décidera rien à Bruxelles à ce sujet ces jours-ci.

Un autre problème urgent qui se pose aux 14 est celui de la réorganisation de l'OTAN après le départ d'un de ses membres. Il est douteux qu'on parvienne à une décision à Bruxelles en un jour sur une affaire aussi complexe.

Rapprochement

D'autre part, il convient de déterminer les rapports de coopération qui vont s'établir entre les forces intégrées de l'OTAN et les forces françaises. Les 14 veulent en régler le principe sur le plan politique d'abord, et proposent l'ouverture de négociations entre un comité des cinq par eux désignés et le gouvernement français. Celui-ci au contraire considère que ces questions sont techniques et doivent se régler à l'échelon des militaires. C'est là-dessus surtout que risque de se produire un accrochage mardi. Et c'est très important, parce qu'au règlement de cette question est

lié le maintien des troupes françaises en Allemagne.

Mais, après la fièvre de ces derniers mois, on semble décidé, de toutes parts, à éviter que la réunion de Bruxelles ne dégénère en affrontement éclatant.

L'ordre du jour de la session comprend, d'autre part, le rituel débat de politique générale, qui sera marqué par la suggestion danoise de provoquer une conférence est-ouest pour aboutir à une détente avec les pays du bloc soviétique. Vaste débat, et sur lequel chacun a son idée. Il convient de situer la proposition danoise dans son contexte: elle se place avant le voyage à Moscou du général de Gaulle, les alliés atlantiques ne souhaitent pas laisser à un seul d'entre eux le mérite d'effectuer un rapprochement entre les deux blocs.

La session s'ouvrira officiellement mardi matin par une séance solennelle tenue dans le fameux hôtel de ville de Bruxelles, en présence du roi Baudouin. Le communiqué final est prévu pour mercredi dans la journée.

Au directoire sud-vietnamien

On ne connaît pas encore les noms des 10 nouveaux membres

Par l'Agence France-Presse

Journée d'attente au Sud-Vietnam où l'évolution de la situation politique n'a, apparemment, été marquée par aucun événement important. Le gouvernement n'a rien fait connaître de ses intentions concernant les dix personnalités qui doivent être demain être adjointes au directoire des dix militaires qui assure le pouvoir. Il semble que le gouvernement ait eu hier des contacts avec les dirigeants de l'Institut bouddhiste selon lesquels le pouvoir suprême appartient au congrès des forces armées, dont procède le directoire. Il s'agissait vraisemblablement de trouver une formule permettant à cet organisme, qui comprend une soixantaine d'officiers, dont tous les généraux, d'intervenir dans la désignation des civils au directoire.

théoriquement fidèles au gouvernement est encore moins voyante. Ses hommes et les habitants de Hué vivent en harmonie parfaite. Cependant le chef de la police de la ville a été destitué avec comme motif sa complicité avec les émeutiers incendiaires du consulat américain.

Peu de faits marquant non plus sur le plan des opérations militaires. Le mauvais temps a

réduit l'activité aérienne au-dessus du Nord-Vietnam et au Sud il n'y a pas eu de contacts notables avec les forces du vietcong.

Comète inoffensive

La terre peut passer à travers la queue d'une comète sans en subir d'effets néfastes. Et les pauvres Terriens ne s'en apercevraient même pas.

Voie lactée 10 milliards de systèmes semblables

EVANSTON, ILL. (AFP) — Il existerait dans la voie lactée 10 milliards de systèmes planétaires semblables au système solaire et une certaine forme de vie pourrait s'être développée sur quelques-unes de ces planètes, estime un astrophysicien, professeur à l'université Northwestern d'Evanston, Illinois, M. Su Shu Huang.

Celui-ci, qui effectua sous le patronage de la NASA, une série d'études sur la formation des planètes, base sa théorie sur une nouvelle interprétation du principe de la "force angulaire" (énergie produite par les déplacements dans l'espace) des étoiles. Selon M. Huang, les systèmes planétaires de la voie lactée se seraient formés autour des 10 milliards d'étoiles jaunes qui forment 10 pour cent des étoiles existant sur la voie lactée. Des planètes tourneraient autour de ces étoiles de la même façon que des planètes tournent autour du soleil qui est lui aussi une étoile jaune.

M. Huang explique l'existence de ces systèmes planétaires ainsi:

— Les étoiles qui tournent sur elles-mêmes absorbent, de par leur rotation, leur force angulaire mais celles qui n'effectuent aucune révolution distribuent cette force autour d'elles. Le soleil et les autres étoiles jaunes ne tournent pas. Si on respecte le principe de la conservation de l'énergie, on doit logiquement envisager l'existence d'objets relativement proches pour absorber l'énergie dégagée par cette force angulaire.

— Au début de la vie des étoiles jaunes, il existait autour d'elles des disques de gaz et de poussières. Les planètes ont été probablement formées par la condensation de ces gaz au cours de périodes couvrant des millions d'années. Les disques tournant autour des étoiles sur une orbite circulaire, les planètes ont dû conserver cette orbite.

— Les étoiles jaunes datent d'un milliard à 10 milliards d'années. La vie, sous ses formes les plus développées, mettant deux à trois milliards d'années à se former, il est probable que la vie existe sur les planètes tournant autour des étoiles jaunes.

La Cour suprême rejette la requête de Jack Ruby

WASHINGTON (AFP) — La Cour suprême des Etats-Unis a rejeté vendredi la requête des avocats de Jack Ruby, assassin de Lee Harvey Oswald, meurtrier présumé du président Kennedy, demandant de surseoir au nouveau procès qui doit être intenté à partir du 13 juin par la Cour criminelle de Dallas pour décider si Ruby est sain d'esprit ou non.

Ne coupez pas les cors, les callosités ni les verrues — Une nouvelle crème les 'efface'

Des milliers de personnes souffrant de cors, de callosités et de verrues communes rapportent des résultats spectaculaires avec une nouvelle formule éprouvée, appelée DERMASOFT. Cette crème médicamenteuse d'un type unique ramollit et dissout ces excroissances douloureuses et tenaces, permettant de les faire disparaître complètement, laissant la peau souple et douce comme satin. Ne souffrez plus, demandez DERMASOFT dès aujourd'hui à la pharmacie. En un rien de temps, cors, callosités et verrues disparaîtront complètement.

Nouvelles heures de Bureau
EASTVIEW
J.A.L. LAFRENIERE c.o.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
186 ch. Montréal — 745-0481
Lundi à vendredi 9h. a.m. à midi
1h. 30 à 5h. 30 p.m.
Lundi-Mercredi-Vendredi soir
7h. p.m. à 9h. p.m.
Samedi 9 h. à 1 h. p.m.

bien sûr, le prix a son importance, mais la voiture aussi!



Chevelle 300 décapotable

La vie est belle avec une Chevelle — et l'affaire est sensationnelle!

Finies les voitures ordinaires! A vous la belle vie, avec une Chevelle 66! Ses lignes forcent l'admiration; sa tenue de route enchante; ses performances enthousiasment. Allez! Faites votre choix: coupé sport, sedan sport (en vérité, c'est un hardtop 4 portes), sedan à 2 ou 4 portes, station-wagon ou décapotable (livrée en deux modèles — le croiriez-vous? — celle représentée ici est la plus économique: la 300). Vous trouverez la Chevelle qu'il vous faut, au prix qui vous convient. Voyez-vous, c'est la grande année des Chevrolet. Cette année, les Canadiens achètent plus de Chevelle que jamais auparavant. C'est pourquoi le concessionnaire Chevrolet vous l'offre à des conditions plus avantageuses qu'aucune autre: 1) valeur de reprise imbattable 2) livraison ultra-rapide! Ne vous contentez pas d'une voiture ordinaire, quand les Chevelle sont offertes à des conditions sensationnelles!

LA GRANDE ANNÉE DES CHEVROLET



L-566AF

Concessionnaires Chevelle pour Ottawa-Hull:

MYERS MOTORS CO. LTD.

Angle des rues Elgin et Catherine

233-8411 — 233-5653

GUEST MOTORS (1964) LTD.

72, rue Leduc, Hull, Qué.

777-2735

BELISLE AUTOMOBILES LTEE

444, ch. de Montréal, Ottawa, Ont.

749-5941

Ne manquez pas de regarder "Cinéma International" tous les vendredis soir à 8h30 et "Tous pour un" tous les jeudis soir à 8h sur le réseau complet de Radio-Canada.

LE DROIT BOURSE FINANANCE — COMMERCE COURSE DE TORONTO

Le lundi 6 juin 1966

BOURSE DE MIDI

TORONTO (PC) — Les prix gagnants des fractions ce matin à la Bourse de Toronto.

Rothmans a augmenté de 1-2 à 27 1-2 dans le secteur industriel. Hudson Bay Co. était en hausse de 3-8 à 16 1-2 et Bell Telephone, de 1-8 à 53 1-8. Northern Telephone a baissé de 1-4 à 9 3-4 et Massey Ferguson, de 1-8 à 35 1-2.

Pine Point a baissé de 1-4 à 66 1-4 et Lake Dufault, de 1-8 à 11 1-4 dans les métaux communs.

Kerr-Addison a avancé de 1-8 à 11 7-8 chez les aurifères. Dans le compartiment spéculatif, Spooner a augmenté de trois cents à 87 cents tandis que Windfall a baissé de 1 1/2 à 32 1/2.

Industrielles

A à C

Table of stock prices for industrial stocks, including titles, current prices, and changes.

D à Z

Table of stock prices for industrial stocks, including titles, current prices, and changes.

Mines

A à C

Table of stock prices for mining stocks, including titles, current prices, and changes.

D à Z

Table of stock prices for mining stocks, including titles, current prices, and changes.

Canadienne

Industrielles

Table of stock prices for Canadian industrial stocks, including titles, current prices, and changes.

Mines et Huiles

Table of stock prices for Canadian mining and oil stocks, including titles, current prices, and changes.

COMPAGNIE CANADIENNE DE REASSURANCE



M. ALPHONSE LEPAGE

Le Conseil d'Administration de la Compagnie Canadienne de Réassurance a le plaisir d'annoncer les changements suivants parmi les directeurs de la compagnie : M. Alphonse Lepage, B.A., B.Com., A.S.A., actuaire associé et secrétaire adjoint, du bureau de Montréal, a été élu vice-président. M. Gilles Blouin, B.A., B.Com., A.S.A., du bureau de Toronto, devient actuaire adjoint et secrétaire adjoint.

L'or en Europe

PARIS (PC) — Le napoleon, ancienne pièce d'or française de 20 F, cote aujourd'hui \$44.20 au marché libre de l'or français.

Marché étranger

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en devises américaines au marché libre de l'or étranger: \$35.12 1/2 à l'achat et \$35.14 1/2 à la vente.

Bourse de New York

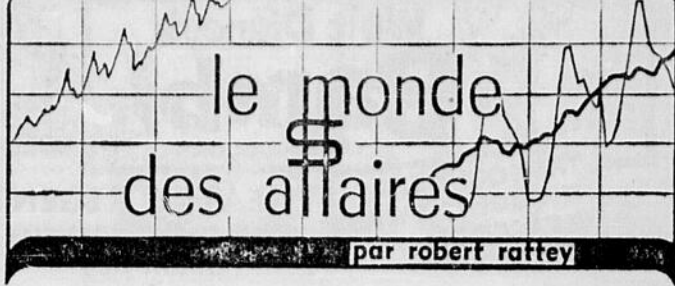
NEW YORK (PA) — L'allure était en baisse ce matin à Wall Street. Les gains et les pertes des principales valeurs étaient minimes dans l'ensemble; mais des pertes excédant un point au détriment de quelques titres en vue, ont contribué à donner un ton faible.

Bourse de Londres

LONDRES (Reuter) — La crainte d'un relèvement du taux d'escompte de la banque du Royaume-Uni a eu un effet déprimant sur les transactions de valeurs mobilières à Londres.

Le dollar

NEW YORK (PC) — A midi, le dollar canadien a augmenté de 1-64 à \$0.92 27-32 en monnaie américaine.



OBLIGATIONS DU TRESOR

Le ministre des Finances a annoncé que des souscriptions ont été acceptées pour le montant de \$135,000,000 en obligations du Trésor du gouvernement du Canada, datées et émises le 3 juin.

Sur les souscriptions de la semaine précédente, les taux moyens étaient de 5.11 p. 100 à 91 jours et 5.28 p. 100 à 182 jours sur les obligations du Trésor.

Des souscriptions seront reçues le jeudi 9 juin pour \$135,000,000 en obligations du Trésor datées et émises le 10 juin. Sur ce montant, \$105,000,000 seront des bons à 91 jours et \$30,000,000 seront des obligations à 182 jours. \$135,000,000 d'obligations du Trésor actuellement en cours atteindront leur échéance le 10 juin 1966.

AUTOS-PROFITS

Un moins grand nombre de commerçants d'automobiles accusent des profits cette année par suite de l'augmentation des dépenses et de la mauvaise température, a déclaré le vice-président exécutif de la Fédération des associations de détaillants d'automobiles du Canada.

M. A. E. Kress, de Toronto, a souligné que même si les ventes ont augmenté (voir item plus bas dans la chronique), les vendeurs font moins d'argent.

Parmi les raisons de cette situation, M. Kress a parlé de l'obligation pour les employeurs de contribuer au régime de retraite du Canada.

Environ 81 p. 100 des commerçants d'automobiles au Canada, au nombre de 4,900, ont inscrit des gains au cours des trois premiers mois de 1966 comparativement à 94 p. 100 à la fin de 1965.

PROTECTION — Grâce à une méthode qu'Imperial Tobacco du Canada est à mettre au point, les compagnies de produits du tabac sont en mesure d'identifier leur marchandise, ou qu'elle soit, de façon de plus en plus précise.

Le directeur de la police de Montréal, M. Jean-Paul Gilbert, a pu s'en rendre compte par lui-même lors d'une récente visite aux bureaux de l'Imperial Tobacco dans la métropole. Il déclarait que c'est un grand pas en avant dans la prévention des gros vols de cigarettes. La pégre préférera sans doute abandonner ce champ d'activité plutôt que de courir des risques devenus trop considérables.

La situation, en ce qui concerne les vols de grand chemin, est devenue grave au point que plusieurs entreprises doivent employer des gardes armés pour protéger leurs produits durant leur transport au Québec, seule province où les camionneurs ne sont pas responsables des vols dont ils sont les victimes en certaines circonstances.

La présence des gardes armés a pratiquement fait cesser les vols de grand chemin, mais elle entraîne des dépenses se chiffant à des milliers de dollars chaque mois.

Personne n'était en mesure de différencier les uns des autres les emballages de produits du tabac de même marque et de même type. La pégre, qui s'en appropriait des quantités considérables, ne courait pas grand risque puisqu'on ne pouvait les identifier positivement. La méthode d'Imperial Tobacco est en train de changer tout cela. Et il est bon de souligner qu'elle fera connaître cette méthode aux autres manufacturiers de produits du tabac afin d'assurer une identification uniforme.

VENTES-AUTOS

Les ventes d'automobiles au cours du mois de mars étaient de 22 p. 100 plus élevées au Canada qu'au cours du mois correspondant de l'an dernier, vient de révéler le Bureau fédéral de la statistique.

Le B.F.S. a révélé que les ventes du mois de mars indiquent que 79,834 autos avaient été vendues comparativement à 65,054 pour le mois correspondant de l'an dernier, et que les véhicules commerciaux vendus s'élevaient à 14,484 comparativement à 11,278.

CONSTRUCTION

La construction de la deuxième installation pétrochimique d'Imperial Oil dans les Maritimes doit commencer à l'automne, a-t-on annoncé aujourd'hui même.

La nouvelle fabrique d'heptène, située à la raffinerie de Dartmouth de la compagnie, coûtera \$850,000. La construction a été confiée à la Canadian Badger Co. Limited, de Toronto. Les travaux doivent être terminés pour le premier trimestre de 1967.

La première entreprise pétrochimique d'Imperial Oil dans les Maritimes est une usine d'extraction du soufre. Amorcée en novembre dernier, elle doit être parachéevée sous peu.

L'heptène est une matière première dérivée du pétrole brut. Il sert à la production de substances qui améliorent les propriétés physiques et de traitement des plastiques. L'heptène sera vendu à l'étranger, sous contrat.

Advertisement for 'le monde des affaires' featuring a line graph and the name 'par robert rattey'.

Advertisement for 'le monde des affaires' featuring a line graph and the name 'par robert rattey'.

Advertisement for M. Zagerman Co. Ltd. with contact information: 100, chemin Bayview, Ottawa (Ont.) 729-5111.

Advertisement for 'Le service "Realtor" pour votre satisfaction' with a logo for 'realtor'.

Advertisement for 'VICTOR BETTER BUSINESS SERVICES' with contact information: 227, ave Laurier, Tél.: 232-7966.

Advertisement for 'Beneficial FINANCE CO. OF CANADA' with contact information: HULL — 5 rue Laval (Coin Principale), Tél. 777-3861.

LE DROIT

LA VIE ARTISTIQUE

Walt Disney's Bambi
 Plein de musique, d'humour et de drame!
THE HOUND THAT THOUGHT HE WAS A RACCOON
THEATRE REGENT
 Bank et Sparks 235-5111
 Enfants: 50¢

— A L'AFFICHE —
 En Technicolor
"THARUS FILS D'ATTILA"
 Jerome Courtland — Lisa Gastoni
"TRAFIC D'OPIUM"
 — Normand Nelson — Barbara Valentin
 Ouverture des portes à 6 h. du lundi au vendredi et à 1 h. les samedis et dimanches
Cartier
 HULL QUÉBEC

— A L'AFFICHE —
VOYEZ-LE A VOTRE TOUR DES MAINTENANT!
 "A. Montréal, le nombre des nouveaux cas de syphilis signifiés chaque année se triple au cours des cinq dernières années."
ÇA COMMENCE PAR LE BAISER
 GRAND FILM en couleurs
Gentleman DETECTIVE
 HORAIRE: "Ça commence par le baiser" — 6.45-10.13; dim. 12.16-3.39-6.45-10.13
 "Gentleman détective" — 8.07; dim., 1.33-4.56-8.07

CINÉMA VENDÔME
 Stationnement gratuit — 776-1440
 CENTRE COMMERCIAL — 425, boul. St-Joseph, HULL

Cinemas ODEON Theatres
 1941 (TWENTY-FIFTH ANNIVERSARY VINT-CINQUÈME ANNIVERSAIRE) 1966

JAMES MELINA SANDRA TONY GARNER MERCOURI DEE FRANCIOSA
A MAN COULD GET KILLED
 Ah, but what a way to die!
 TECHNICOLOUR A L'AFFICHE!

SOMERSET AT BOTH THEATRES QUEENSWAY
 Le drive-in ouvre le soir à 7 h. 30

50,000,000 de Français ne peuvent se tromper... plus de 1,000,000 l'ont déjà vu!
BOURVIL LOUIS DE FUNES "LE CORNIAUD"
 EN FRANÇAIS AVEC SOUS-TITRES ANGLAIS
Elmdale theatre
 2e SEMAINE A OTTAWA

— A L'AFFICHE —
 COUNTRY MUSIC OF 30 GREAT STARS!
 If you enjoyed COUNTRY MUSIC ON BROADWAY you'll love
SECOND FIDDLE TO A STEEL GUITAR
 35 SONG HITS!
 HUNTZ HALL LEO GORCEY ARNOLD STANG
 — EN PLUS —
 CENTRE: 2e GRAND SUCES EN COULEURS James STEWART dans "DEAR BRIGITTE"
 AUTO-SKY: Western en couleurs "INVITATION TO A GUNFIGHTER" (pour adultes)
AUTO-SKY DRIVE IN 722-2653
CENTRE
 SMOKING IN THE LOBBY

Horaires des Cinémas

CAPITOL — "Those Magnificent Men in Their Flying Machines" (1) 1.05 - 3.40 - 6.20 - 9.00.
CARTIER — "Tharus fils d'Attila" (2) 6.30 - 9.37. "Trafic d'opium" (4) 8.05.
CENTRE — "Second Fiddle to a Steel Guitar" (7) 12.00 - 2.15 - 5.50 - 9.40. "Dear Brigitte" (2) 12.30 - 4.05 - 7.50. Dern. 7.50.
CINÉMA DE PARIS — "Le Géant de Métropolis" (2) 6.40 - 9.54. "Zorro le vengeur" (1) 2.00 - 5.14 - 8.28. Dern. 8.08.
CINÉMA VENDÔME — "Ca commence par un baiser" (4) 6.45 - 10.33. "Gentleman détective" (2) 8.07. Dern. 8.07.
LITTLE ELGIN — "A Patch of Blue" (2) 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.25. Dern. 9.15.
ELGIN (Main) — "A Thousand Clowns" (2) 1.00 - 3.05 - 5.10 - 7.20 - 9.30. Dern. 9.25.
ELMDALE — "Le Corniaud" (2) 7.00 - 9.00.

Cinéma COTE MORALE

- 1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
- 2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
- 3 Film qui présente quelques dangers.
- 4 A déconseiller, parce que dangereux.
- 5 A proscrire absolument, à rejeter par tous.
- 6 Film dont nous n'avons pas la cote.

SEANCE DE FILMS A L'HEURE DU DEJEUNER

"MICHEL-ANGE" de sir Kenneth Clark
 à 12.50 précises — à l'auditorium
 1ère partie — le mardi, 7 juin
 2ème partie — le mercredi, 8 juin
 3ème partie — le jeudi, 9 juin
 Une série de films d'une demi-heure présentée en trois parties; la série sera répétée à compter du 14 juin et encore le 21 juin. (Veuillez prendre note que ce film du même titre est entièrement différent de celui d'une heure présenté plus tôt cette année.)
LA GALERIE NATIONALE DU CANADA
 ouverte tous les jours de 10 a.m. à 6 p.m., les mardis et jeudis jusqu'à 10 heures du soir. Ouverte le dimanche de midi à 6 heures du soir.
 ENTREE LIBRE

DEPART A 8:00 P.M.
 En tout 10 courses — avec 3 quinellas et une exacta.
 Pavillon, salle des paris et salle à diner climatisés.
 Stationnement gratuit.
PISTE CARLETON RIDEAU
 COURSES TOUTS LES SOIRS SAUF LE MARDI ET LE DIMANCHE
 RACETRACK ROAD ET ROUTE NO 31
 4 MILES AU SUD DES LIMITES D'OTTAWA — Tél.: 822-2211

20th CENTURY THEATRES

TOUTS LES JOURS A: 1.30 - 3.40 - 5.35 - 7.30 - 9.30

GAGNANTE D'UN OSCAR
SHELLEY WINTERS meilleure actrice de soutien
a PATCH OF BLUE Sidney Poitier Elizabeth Hartman
 9¢ sem. ADULTS
LITTLE ELGIN
 the DOT & the LINE color
 OSCAR WINNER BEST SHORT SUBJECT

Meilleur film de l'année!

RODGERS — HAMMERSTEIN'S
THE SOUND OF MUSIC
 ROBERT WISE
Nelson
 TOUTS LES SOIRS A 8H. MATINEES: MER., SAM., DIM ET TOUTS LES JOURS DE CONGE, A 2H.
 RABAIS POUR LES GROUPES!

VOYEZ LE GUIDE DES CINEMAS POUR L'HORAIRE!
Tôt ou tard... vous aimerez
a thousand clowns
 HARGRELL, INC. PRESENTS
 MARTIN BALSAM — meilleur acteur de soutien
ELGIN
 POUR ADULTES

— A L'AFFICHE! —
Sherlock Holmes TAKES ON Jack The Ripper!
 2nd BILLY WILDER
the BRIGAND OF KANDAHAR
 RONALD LEWIS
 FIRST OTTAWA SHOWINGS!
RIDEAU
 WIDE AU BALMOISE
BRITANNIA DRIVE-IN
 ADULT ENTERTAINMENT
 HIGHWAY 17, 15, 6-2679 - CHILDREN UNDER 12 FREE

Films à l'affiche

Zorro le vengeur Adultes et adolescents
 Hispano-mexicain 1962. 86 min. Franscope. Eastman-color. Film d'aventures réalisé par J. Romero Marchent avec Frank Latimore, Howard Vernon et Maria Luz Galicia.
 Aux premiers temps de l'annexion de la Californie aux Etats-Unis, les colons d'origine espagnole se plaignent d'exactions de la part des Yankees. Un hors-la-loi, surnommé Zorro, se charge de redresser les torts. Un nouveau gouverneur se montre compréhensif, mais son adjoint militaire, le colonel Clarence, provoque des incidents. Il fait arrêter un aubergiste qu'il accuse d'un meurtre dont il est lui-même l'instigateur. Zorro enlève la fille du gouverneur et propose un échange. Une traîtrise de Clarence amène une lutte ouverte, mais, une fois l'intrigant démasqué, la paix revient.
 Puisque les gouvernements espagnols ont été présentés comme des tyrans dans les versions américaines de la légende de Zorro, il ne faut pas se surprendre que dans ce film espagnol les autorités américaines soient servies de retour. Par ailleurs, le film ne montre guère d'originalité et s'en tient aux recettes du genre. Le rythme est bon et les interprètes jouent le jeu.
 Appréciation morale: L'intervention du justicier est expliquée par les exactions de l'autorité légitime. Des scènes de cruauté rendent ce film contre-indiqué pour les enfants, Adultes et adolescents.

Les Jeunes comédiens Adultes
 Oscar pour l'interprétation masculine 1953.
 Américain. 1952. 121 min. Comédie réalisée par Billy Wilder avec William Holden, Don Taylor et Otto Preminger.
 Durant la Seconde Guerre mondiale, deux aviateurs américains prisonniers en Allemagne, au stalag 17, tentent de s'évader par un tunnel creusé sous leur baraque. Sur le point de s'échapper, ils sont tués, les nazis ayant placé un espion dans le campement. Un innocent, soupçonné à tort par ses compagnons, découvrira le vrai coupable qui, chassé du baraquement par les Américains, tombera sous les balles de ses compatriotes.
 Ce film sobre et dépouillé s'appuie sur un reportage véridique. Outre une mise en scène particulièrement soignée, un sens subtil de l'ellipse et du raccourci, l'oeuvre bénéficie d'une interprétation excellente. William Holden, sobre et cynique à souhait, prouve, une fois de plus, qu'il est un des acteurs les plus marquants d'Hollywood. Cette évocation de milieu met en valeur le courage tenace, l'amour du pays, l'optimisme et la lutte de tous contre la délation.
 Appréciation morale: L'atmosphère de caserne fait réserver le film aux adultes.

"Les Jeunes comédiens" jouent 208 fois devant plus de 100,000 personnes

Pour la troisième saison consécutive, la troupe des "Jeunes comédiens", formée essentiellement d'anciens élèves de l'Ecole nationale de théâtre vient de terminer une tournée à travers tout le Canada, de Halifax à Vancouver. En 208 représentations, la troupe a été applaudie par plus de 100,000 spectateurs.
 Parmi les comédiens, il y avait notamment: Jean-Luc Bastien, Sophie Clément, Frédéric Dewancker, Robert du Parc, Louise Dussault, Eugène Gallant et Nicole Leblanc.
 Pendant six mois un spectacle de poésie, mis en scène par Jean-Pierre Ronfard, ont été donnés, en français, principalement composé d'étudiants anglais. On se souvient que l'année dernière leur spectacle avait reçu le trophée de la meilleure troupe de tournée décerné par "The Toronto Telegram". Cette fois encore ils ont remporté partout le plus vif succès.

Cette importante tournée, absolument unique en son genre, a été rendue possible grâce à l'aide du Conseil des arts du Canada, du ministère des Affaires culturelles du Québec, de divers autres gouvernements provinciaux et de quelques organismes privés. Elle a bénéficié du soutien et des circuits des Canadian Players de Toronto.
 "Les jeunes comédiens" repartiront en tournée la saison prochaine, plus précisément en octobre; toutefois leur spectacle ne sera présenté dans le Québec qu'au printemps de 1967. Ils seront en somme les ambassadeurs de la belle province dans les autres provinces surtout anglophones du pays.

CINÉMA DE PARIS
 185, rue LAVAL — HULL
 2 FILMS EN COULEURS
 Gordon Mitchell
"LE GEANT DE METROPOLIS"
 —EGALEMENT A L'AFFICHE—
 Frank Latimore
"ZORRO LE VENGEUR"
 Dimanche: Représentation continue à partir de midi trente, autres jours, ouverture des portes à 7 h.

LINDEN Jusqu'à mercredi
"RITUAL OF LOVE" en couleurs
"LET NO MAN WRITE MY EPITAPH"
 Shelley Winters

Essayez notre réputé **SMORGASBORD** servi de 8h. à 8h. du soir du lundi au samedi, dimanche de midi p.m. à 8h. du soir
RESTAURANT Guardsman
 112, Rideau 232-8416

THEATRE LAURENTIEN GATINEAU
 603-4915
 CE SOIR A 6 H. 30
 2 films en couleurs
"THE CINCINNATI KID"
 Steve McQueen — Ann Margret
"CLARENCE THE CROSS-EYED LION"

DEMAIN SOIR à 8 h.
MOVIE BINGO
 23 parties en tout
GRAND PRIX \$950
 (un seul prix)



Nous voyons ci-dessus JASON ROBARDS et BARRY GORDON dans une scène de la pièce du Broadway, "A Thousand Clowns", dont la co-védette est le gagnant du Oscar décerné au meilleur acteur de soutien, Martin Balsam. Cette comédie pour adultes est actuellement à l'affiche du théâtre Elgin, tous les jours à compter de 1 h. de l'après-midi.

SOIREE MONSTRE
\$3,000 EN PRIX
JEUDI, 9 JUIN
 ARENA DE HAWKESBURY, Ont.

PRIX SPECIAUX POPULAIRES. REPRESENTATIONS SPECIALES.
 20th-CENTURY FOX presents
Those Magnificent Men in their Flying Machines
 COLOR BY DE LUXE-CINEMASCOPE
Capitol
 A Famous Players Theatre

ALADDIN DRIVE-IN the comedy of the year!
 Charles K. Feldman
What's New Pussycat?
 Peter Sellers Peter O'Toole
 Ursula Andress Romy Schneider
 PLUS
 Robert Carroll Mitchum Baker
 Joe Moses is his name... Stealing Africa is his game!

STAR-TOP DRIVE-IN
 CYRVILLE RD. SH6-8737

Conquérant de l'empire le plus puissant du monde!
GENGHIS KHAN
 STEPHEN BOYD JAMES MASON
 ELI WALLACH OMAR SHARIF
 YVONNE MITCHELL ROBERT MORLEY
 Aussi "Good Neighbor Sam" Jack Lemmon

CKPM

Le citoyen de la semaine
 M. Russ Jackson, quart-arrière des Rough Riders d'Ottawa, reçoit la mention de "citoyen de la semaine", décernée par le poste CKPM pour la semaine du 5 au 11 juin, des mains du directeur de l'information de ce poste, M. Jack Thompson.
 M. Jackson a mérité cet honneur non par ses prouesses en qualité de joueur de football, mais par la façon désintéressée avec laquelle il a toujours su mettre son temps à la disposition de toute cause louable. Russ Jackson est né à Hamilton et il est la personification même des personnalités sportives de notre temps, dévouées à l'instruction et à la société.
 Russ Jackson et son épouse, Lois, ont un garçon et deux fillettes. Lors de la rentrée des classes, en septembre, Russ deviendra le vice-directeur de l'école secondaire Rideau.
1440 à votre cadran AM

L'Ouest du Québec a peu "bougé"

par René MAILHOT

Si on a bougé ailleurs, l'Ouest du Québec est resté en place. L'ère des majorités écrasantes semble être révolue, puisqu'une bonne partie des candidats de la région ont été réélus avec une faible marge sur leurs plus proches adversaires. Dans plusieurs comtés, le nombre des électeurs a été assez faible. Dans les dix comtés de la région, les libéraux ont remporté 44 p. cent des voix, l'Union nationale 39 p. cent; le RIN 9,5 p. cent; le RN 5,3 p. cent; et les indépendants 2,2 p. cent. Dans les dix comtés de la région de l'Outaouais et du Nord-ouest du Québec, les libéraux ont fait élire 6 candidats, tandis que l'Union nationale en a eu 4. On se retrouve donc avec la même situation qu'aux élections de 1962. Les seuls changements à noter sont les comtés de Rouyn-Noranda et d'Argenteuil, le premier passant aux mains de l'UN et le second, au parti Libéral. Les autres comtés demeurent inchangés.

Dans le camp libéral, on retrouve donc les comtés de Hull, Gatineau, Argenteuil, Abitibi-est, Abitibi-ouest et Temiscamingue. Dans le camp adverse, il y a les comtés de Labelle, Papineau, Pontiac et Rouyn-Noranda. Vers la fermeture des bureaux de scrutin, on évaluait à 65 p. cent le nombre de personnes à s'être prévalu de leur droit de vote, ce qui apparaît faible en comparaison des élections de 1962 alors que 80 p. cent de l'électorat avaient voté. Il ne semblerait pas toutefois que le vote du dimanche ait influencé plus qu'il l'ordinaire le vote, sauf peut-être dans les comtés de Pontiac et Temiscamingue, où les anglophones sont nombreux. La lutte a été dure dans plusieurs comtés où deux des candidats jouissaient d'une popularité à peu près égale. Dans le comté de Hull, il a semblé pour un moment que le député sortant, M. Oswald Parent, s'en tirerait de justesse. Il n'a obtenu une ma-

ajorité de 2,611 voix sur Edgar Chénier (UN), alors qu'il l'emportait par 6,246 voix en 1962. Dans GATINEAU, l'Union nationale a gardé une avance jusqu'à vers 9 heures, alors que le sort a commencé à tourner en faveur du député sortant, Me Roy Fournier. La lutte a été dure, puisque M. Fournier a obtenu 10,072 voix tandis que M. Jean-Claude Branchaud (UN), en a eu 8,502. Dans ROUYN-NORANDA, un fait unique dans la région s'est produit. Dès le début, l'UN a pris les devants avec M. Antonio Flamand. Vint ensuite le RN avec M. Laurent Legault. Vers 9 heures, le sort tourna en faveur du candidat libéral, M. Edgar Turpin, député sortant. Pourtant, l'Union nationale reprit bientôt le dessus et sortit vainqueur de la lutte. Dans ABITIBI-OUEST, le ministre de l'Agriculture, M. Alcide Courcy, a été réélu, mais après une chaude lutte, puisqu'au début, le RN menait avec M. Stanislas Godbout. Dans ABITIBI-EST, les libéraux avec M. Lucien Cliche, député sortant, ont conservé leur siège mais avec une faible majorité. Le député sortant, M. Gilbert Théberge, n'a pas

eu de difficulté à conserver son siège dans TEMISCAMINGUE, tandis que le député sortant de PONTIAC, M. Raymond T. Johnston, a conservé le sien de justesse avec une faible majorité de 165 voix. Dans PAPINEAU, le notaire Roland Théorêt a remporté la victoire avec une faible majorité de 1,239. Il en est de même pour son confrère de Labelle, M. Fernand Lafontaine, député sortant. Le Dr Saindon (L) a causé une surprise dans ARGENTEUIL en triomphant du candidat de l'UN, M. Roger Lajeunesse, qui avait hérité de l'organisation politique de son prédécesseur, l'ex-ministre William Cottingham. Selon les observateurs politiques, il appert donc que les tiers partis, qui n'ont fait élire aucun de leurs candidats, mais qui ont toutefois réussi à s'attribuer 17 p. cent du vote populaire dans la région, seraient à l'origine de la perte de majorité de la plupart des candidats sortants. Il y a aussi le fait qu'un grand nombre des électeurs éligibles ne se sont pas présentés aux bureaux de scrutin.



DE RETOUR DANS L'OPPOSITION... AVEC LE SOURIRE D'UNE VICTOIRE — M. Oswald Parent, député sortant du comté de Hull, arbore un large sourire au moment de sa victoire quelques heures avant d'apprendre que son parti n'était pas reporté au pouvoir. M. Parent a lui-même subi une baisse dans la majorité qu'il avait établie en 1962. Il est photographié avec le député fédéral Alexis Caron. (Photo Champlain Marciel)

M. ROLAND THEORET, candidat de l'Union nationale dans le comté de Papineau, a remporté la victoire lors des élections générales de dimanche, dans le Québec. Le nouveau député de Papineau, ancien maire de la ville de Gatineau, a défait le Dr Bernard Desrosiers, candidat libéral, M. Marcel Chaput, candidat du Rassemblement pour l'indépendance nationale, et M. Roger Bureau, candidat du Ralliement national. (Photo Jean Bastien)

UNE VICTOIRE DIFFICILE — C'est une victoire difficile que le député sortant de Pontiac, M. Raymond Johnston, a remportée dimanche. Malgré sa majorité réduite, il jubila lorsqu'il a appris que l'Union nationale menait sur le parti libéral, tard hier soir. Nous le voyons ici en compagnie, à gauche, de M. Lee Hodgins, son organisateur, et de M. Clifton Dale, au centre, son agent officiel. (Photo Champlain Marciel)

LE SOURIRE DE LA VICTOIRE — A la nouvelle de sa réélection à la Législature, Me Roy Fournier, libéral, arbore un fier sourire. Député pour le comté de Gatineau, Me Fournier s'est assuré une confortable avance de 1,644 voix sur son adversaire de l'Union nationale. On le voit ici en compagnie de son épouse. (Photo Champlain Marciel)

Région de l'Outaouais: partage égal

Hull

par Hubert POTVIN

C'est un "excès de confiance" de la part des électeurs du comté de Hull qui aurait valu au député sortant Oswald Parent d'être réélu avec seulement 2,611 voix de majorité sur son plus proche adversaire, le candidat de l'Union nationale, Edgar Chénier. M. Parent, qui avait obtenu l'appui de 14,337 citoyens en 1962, a vu, hier sa cote de popularité descendre à 10,803. Deux facteurs expliquent à coup sûr cette diminution: le vote RIN, en faveur du candidat Roger Léger, qui s'est établi à 2,222, et le fait étonnant que seulement 63,2 pour cent de la population ait daigné se présenter aux bureaux de scrutin. Le candidat de l'Union nationale a sensiblement maintenu l'objectif de 8,591 atteint en 1962 en accumulant, cette année 8,192 votes en sa faveur. M. Parent, qui a cumulé tout juste 50,9 pour cent des votes cette année, comparativement à 63,1 en 1962, a d'ailleurs déploré le fait que 12,332 électeurs n'aient pas accompli leur devoir de citoyens. "Je ne croyais pas, a-t-il dit, qu'un aussi grand nombre pouvaient s'abstenir de voter". Selon lui, les gens ont pris pour acquis qu'il serait réélu facilement, et c'est cet "excès de confiance" qui a causé la dégringolade de sa majorité. Quant au vote indépendantiste, M. Parent avait prévu qu'il se situerait dans les 2,000. Quant au candidat de l'Union nationale, M. Edgar Chénier, il considère sa défaite comme une victoire. Le nombre total de votes en sa faveur a diminué de 399, mais le pourcentage joue en sa faveur puisqu'en 1962 il obtenait 36,5 pour cent des votes et que, cette année, ce chiffre est majoré à 38,6 pour cent. Encore une fois, l'abstention des électeurs joue ici le jeu. M. Chénier attribue d'ailleurs sa défaite "victorieuse" au vote du dimanche, au vote dans les écoles et à la présence sur les rangs d'un candidat du Rassemblement pour l'indépendance nationale. Le candidat du RIN, pour sa part, considère les 2,222 votes acquis comme un "très bon départ". Il décrit le rôle de la présence dans cette

campagne de son parti comme en étant un désigné à "secouer les arrogants libéraux". "Nous savions, a-t-il dit, que nous n'aurions aucun candidat élu. La campagne '66 cependant a été une étape nécessaire". M. Léger croit qu'au cours des prochaines années la situation sera davantage clarifiée, entre autres, par la publication du rapport final de la Commission Lauréndeau-Dunton. "C'est alors que les hésitations disparaîtront", a-t-il ajouté. M. Léger a obtenu 10,5 pour cent du vote total. Un des facteurs importants dans le changement d'attitude des électeurs du comté de Hull a été le faible pourcentage du vote. En 1960, 85 pour cent de la population s'était présentée aux urnes. En 1962, malgré une baisse, ce pourcentage demeurait un respectable 77 pour cent. Cette année, seulement 63,2 pour cent des citoyens habilités à voter se sont prévalués de leur droit.

Papineau

M. Roland Théorêt, candidat de l'Union nationale dans Papineau, a été élu député de ce comté l'emportant sur son plus proche adversaire, le Dr Bernard Desrosiers, candidat libéral. En excluant les résultats à venir de cinq boîtes de scrutin, M. Théorêt comptait sur une avance de 1,239 voix. M. Marcel Chaput du RIN a terminé troisième. A minuit et trente, alors que M. Jacques Dupont, président des élections dans le comté de Papineau, fermait les portes de son bureau, M. Théorêt détenait une avance quasi irrévocable de 1,239 voix sur son plus proche rival, le Dr Desrosiers. Il obtenait cette avance par un appui global de 11,207 voix alors que son opposant le suivait avec 9,948 voix. M. Chaput a récolté 2,382 voix et M. Bureau 408. L'élection de M. Théorêt n'est pas officielle, car le président des élections n'avait pas encore pu obtenir officiellement les résultats de cinq des 137 bureaux de vote. Il semble que les responsables de ces bureaux aient oublié de communiquer à M. Dupont les résultats, par téléphone. La loi interdit au président d'élection d'ouvrir ces boîtes de scrutin autrement que devant un

jury et des représentants des candidats en lice. Rejoint par téléphone, lundi matin, M. Dupont a déclaré que le recensement des votes se poursuivait et qu'il faudrait attendre la fin de l'après-midi avant de connaître le résultat final du scrutin de dimanche dans Papineau. Selon le président d'élections, il reste environ un peu plus de mille voix à rendre officiels, dont une partie proviendront de la ville de Gatineau. Il se pourrait que l'avance de M. Théorêt soit

Région du Nord-Ouest

réduite de quelques centaines de voix si l'on se fie au fait que le candidat de l'Union nationale a perdu beaucoup de terrain dans sa ville. Si l'on tient compte des cinq boîtes de scrutin non encore dépouillées, 23,581 personnes sont prévalues de leur droit de vote sur un total possible de 31,581, selon la dernière liste d'élection acceptée par le président, M. Dupont, soit 74,1 p. cent de la population électorale. On remarquera que le droit de vote à partir de 18 ans a augmenté de 5,263 le nombre

des électeurs dans ce comté. En 1962, 91 p. cent de la population éligible avait voté. L'élection quasi incontestable de M. Théorêt porte à 11 mandats consécutifs, le nombre de mandats que la population du comté de Papineau accorde à l'Union nationale. Il appert toutefois que M. Théorêt a recruté la plus grande partie de son appui électoral dans les parties rurales du comté de Papineau. Dans les sections urbaines, le nombre des électeurs entre lui et le Dr Desrosiers, est sensiblement le

Pontiac

par Michel MASSE

merle excepté dans la ville de Gatineau. Il est permis de croire à l'heure actuelle que les libéraux et l'Union nationale garderont dans Papineau, une proportion de vote presque identique à celle de l'élection de 1962. D'ailleurs, la répartition du vote en 1962 était sensiblement la même que celle enregistrée en 1960. Dans les trois principaux centres urbains du comté, on retrouvait 14,850 personnes éligibles, soit 8,794 pour Gatineau, 4,272 pour Buckingham et 1,784 pour Thurso. Lors du scrutin de dimanche soir, M. Henri Jolicoeur, du parti libéral, l'adversaire qui était le plus rapproché de M. Lafontaine, a concédé l'élection en faveur du représentant de l'Union nationale. Les rapports connus à 11 h ce matin représentant 71 des 92 bureaux de scrutin, donnent à M. Lafontaine une majorité de 1,561 voix, ce qui semblerait indiquer qu'à la fin du décompte sa victoire sera, cette année, encore plus brillante que celle qu'il avait remportée en 1962, alors qu'il obtenait, sur le total des votes, une majorité de 1695 voix. Lors du scrutin de dimanche, les voix ont été réparties comme suit pour les 71 bureaux concernés: M. Fernand Lafontaine (UN) 5,078; M. Henri Jolicoeur (Libéral) 3,447; M. Claude Lavioie (RIN) 408, et M. Emilien Martel (RN) 78. Des 14,549 électeurs du comté de Labelle, 9,011 ont exercé leur droit de vote, selon les 71 rapports reçus, soit une proportion d'environ 62 p. cent. M. Lafontaine était élu à l'Assemblée législative pour la première fois en 1959, alors qu'il défaisait M. Jean-Paul Poulin, candidat libéral pour Labelle. M. Lafontaine est ingénieur civil et demore à Ste-Véronique. C'était le premier essai politique des trois autres candidats. M. Joachim Ricard agissait comme président du scrutin dans le comté de Labelle.

me, mais d'une façon moins marquée qu'aux dernières élections. Par ailleurs, les châteaux forts libéraux: l'île-aux-Allumettes, Chapeau et Fort Coulogne ont accordé un appui accru à leur parti. L'ancien ministre conservateur et candidat battu aux dernières élections fédérales, M. Paul Martineau, a passé la soirée au comté de M. Johnston, dimanche. M. Martineau a prédit, dès le début de la soirée, la victoire du député sortant et celle de l'Union nationale à travers la province. Au comité d'organisation de M. Robillard, on croyait fermement à une victoire libérale dans le comté de Pontiac. Les citoyens de cette circonscription, qui ne bénéficient pas de très bonnes communications radiophoniques avec l'extérieur, étaient surtout préoccupés, si l'on en juge sur les questions qu'ils posaient aux journalistes, du pourcentage obtenu par les candidats séparatistes. Le député Johnston a annoncé, en apprenant qu'il gagnait l'élection, qu'il poursuivrait le travail entrepris dans Pontiac et tenterait de forcer le progrès dans ce coin oublié du territoire québécois. Dans Rouyn-Noranda, les résultats de 113 bureaux de scrutin sur 114 donnent la victoire à M. Antonio Flamand (UN) avec 6,350 voix; M. Edgar Turpin (L) suit avec 5,368; M. Laurent Legault (RN) avec 4,067; et M. Réginald Pitre (R.I.N.) avec 709. Dans Abitibi-est, les résultats de 275 bureaux de scrutin sur 281 accordent la victoire à M. Lucien Cliche (L) avec 12,578 voix. M. Raymond Bégin (UN) a reçu 11,037 voix, tandis que M. Roger Raymond (RN) a eu 7,282 voix, et Réal St-Pierre (R.I.N.) 1,438. Dans Abitibi-ouest, les résultats de 85 bureaux de scrutin sur 88 ont permis à M. Alcide Courcy ministre de l'Agriculture, de conserver son siège avec un total de 5,488. M. Maurice Dugré (UN) a reçu 3,925. M. Stanislas Godbout (RN) 3,160; et M. Jean-Claude Lapointe (R.I.N.) 316. Dans Temiscamingue, les résultats de 60 bureaux de scrutin sur 61, donnent la victoire à M. Gilbert Théberge (L) avec 4,406. M. Camil Samson (RN) a reçu 2,358 voix tandis que M. Arcaud Plante (UN) 2,251.

ment, il est bon de se rappeler que M. Daniel Johnson a laissé entendre, lors de sa visite de l'ouest du Québec, que M. Johnston pourrait fort bien faire partie du prochain cabinet. Seulement cinq électeurs du comté de Pontiac ont voté à l'avance. C'étaient tous des partisans de M. Robillard. Le député Johnston siège à l'Assemblée législative depuis 1948. Agé de 52 ans, il est commerçant. Il possède un magasin général et fait la vente du bois. M. Johnston est marié à Grace Bowie et a cinq enfants: Gail, Anne, Mary (Mme Maurice Lafleur), Carol et Kim. Les municipalités de Shawville, Clarendon, Thorne, Onslow, Otter Lake et Leslie ont encore appuyé l'Union nationale, mais d'une façon moins marquée qu'aux dernières élections. Par ailleurs, les châteaux forts libéraux: l'île-aux-Allumettes, Chapeau et Fort Coulogne ont accordé un appui accru à leur parti. L'ancien ministre conservateur et candidat battu aux dernières élections fédérales, M. Paul Martineau, a passé la soirée au comté de M. Johnston, dimanche. M. Martineau a prédit, dès le début de la soirée, la victoire du député sortant et celle de l'Union nationale à travers la province. Au comité d'organisation de M. Robillard, on croyait fermement à une victoire libérale dans le comté de Pontiac. Les citoyens de cette circonscription, qui ne bénéficient pas de très bonnes communications radiophoniques avec l'extérieur, étaient surtout préoccupés, si l'on en juge sur les questions qu'ils posaient aux journalistes, du pourcentage obtenu par les candidats séparatistes. Le député Johnston a annoncé, en apprenant qu'il gagnait l'élection, qu'il poursuivrait le travail entrepris dans Pontiac et tenterait de forcer le progrès dans ce coin oublié du territoire québécois. Dans Rouyn-Noranda, les résultats de 113 bureaux de scrutin sur 114 donnent la victoire à M. Antonio Flamand (UN) avec 6,350 voix; M. Edgar Turpin (L) suit avec 5,368; M. Laurent Legault (RN) avec 4,067; et M. Réginald Pitre (R.I.N.) avec 709. Dans Abitibi-est, les résultats de 275 bureaux de scrutin sur 281 accordent la victoire à M. Lucien Cliche (L) avec 12,578 voix. M. Raymond Bégin (UN) a reçu 11,037 voix, tandis que M. Roger Raymond (RN) a eu 7,282 voix, et Réal St-Pierre (R.I.N.) 1,438. Dans Abitibi-ouest, les résultats de 85 bureaux de scrutin sur 88 ont permis à M. Alcide Courcy ministre de l'Agriculture, de conserver son siège avec un total de 5,488. M. Maurice Dugré (UN) a reçu 3,925. M. Stanislas Godbout (RN) 3,160; et M. Jean-Claude Lapointe (R.I.N.) 316. Dans Temiscamingue, les résultats de 60 bureaux de scrutin sur 61, donnent la victoire à M. Gilbert Théberge (L) avec 4,406. M. Camil Samson (RN) a reçu 2,358 voix tandis que M. Arcaud Plante (UN) 2,251.

Le Dr Zoël Saindon triomphe dans Argenteuil

par Jean DESJARDINS

LACHUTE — Pour la première fois depuis 1948, le comté d'Argenteuil s'est choisi un député libéral au gouvernement provincial. En effet, le Dr Zoël Saindon, candidat libéral dans Argenteuil, a été élu avec 2,179 voix de majorité sur son plus proche adversaire, Me Roger Lajeunesse, candidat unioniste. En tout cinq candidats étaient en lice: M. Adalbert Bédoin, du Ralliement na-

tional, a obtenu 91 votes; M. Jean-Paul Bouchard, du RIN, 244 votes; M. André LeFebvre, Indépendant, 3,483 votes; Me Roger Lajeunesse, de l'Union nationale, 4,560 voix et enfin le candidat élu le Dr Zoël Saindon, libéral, 6,739 voix. C'était la première fois que 5 candidats se présentaient dans le comté d'Argenteuil pour les élections provinciales. Le résultat du scrutin a tout à fait déjoué les prévisions. Durant la campagne (suite à la page 14, col. 1)

tionnel, a obtenu 91 votes; M. Jean-Paul Bouchard, du RIN, 244 votes; M. André LeFebvre, Indépendant, 3,483 votes; Me Roger Lajeunesse, de l'Union nationale, 4,560 voix et enfin le candidat élu le Dr Zoël Saindon, libéral, 6,739 voix. C'était la première fois que 5 candidats se présentaient dans le comté d'Argenteuil pour les élections provinciales. Le résultat du scrutin a tout à fait déjoué les prévisions. Durant la campagne

Répartition des comtés du Québec

Voici la liste des députés élus dans le Québec, groupés selon les partis. La lettre x (ou astérisque) qui précède un nom indique que le député faisait partie de la dernière Législature.

Union nationale

- Bagot — x Daniel Johnson, inchangé.
- St-Jean — Jérôme Proulx, gain sur L.
- Papineau — Roland Théorêt, inchangé. Défait Marcel Chaput, ancien président du Rassemblement pour l'indépendance nationale.
- Lothbinière — x René Bernatchez, inchangé.
- Rivière-du-Loup — Gérard Label, gain sur L. Défait Alphonse Couturier, ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.
- St-Hyacinthe — Denis Bousquet, gain sur L. Défait René St-Pierre, ministre des Travaux publics.
- Bourget — Paul-Émile Sauvageau, gain sur L.
- Gaspé-Nord — x François Gagnon, inchangé.
- St-Jacques — x Paul Dozois, inchangé.
- Wolfe — x René Lavoie, inchangé.
- Roberval — x Georges Gauthier, inchangé.
- Temiscouata — Montcalm Simard, inchangé.
- Dorchester — Paul-Henri Picard, gain sur L.
- Montmorency — Gaston Tremblay, inchangé.
- St-Marie — x Edgar Charbonneau, inchangé.
- L'Islet — x Fernand Lizotte, inchangé.
- St-Sauveur — x Francis Boudreau, inchangé.
- Missisquoi — x Jean-Jacques Bertrand, inchangé.
- Berthier — Guy Gauthier, gain sur L.
- Joliette — Pierre Roy, inchangé.
- Maskinongé — Rémi Paul, inchangé.
- L'Assomption — Robert Lussier, gain sur L.
- St-Henri — Camille Martelli, gain sur L.
- Sherbrooke — Raynald Fréchette, gain sur L. Défait Carrier Fortin, ministre du Travail.
- Iberville — Alfred Croisetière, gain sur L.
- Frontenac — Fernand Grenier, inchangé.
- Lac St-Jean — Léonce Desmeules, gain sur L.
- Labelle — x Fernand Lafontaine, inchangé.
- Bellechasse — x Gabriel Loggier, inchangé.
- Shefford — x Armand Russell, inchangé.
- Nicolet — Clément Vincent, gain sur L.
- Terrebonne — Hubert Murray, gain sur L.
- Montcalm — Marcel Masse, gain sur L.
- Portneuf — Marcel R. Plamondon, gain sur L.
- Lévis — Jean-Marie Morin, gain sur L.
- Beauce — x Paul Allard, inchangé.
- Montmagny — x Jean-Paul Cloutier, inchangé.
- Arthabaska — Roch Gardner, gain sur L. Défait Albert Morissette, ministre d'Etat, et René Jutras, co-leader du Rassemblement national.
- Chicoutimi — Jean-Noël Tremblay, inchangé.
- Maisonneuve — André Léveillé, gain sur L.
- Limoulin — Armand Maltais, gain sur L.
- Kamouraska — Adélar d'Anjou, gain sur L.
- Pontiac — x Raymond Johnston, inchangé.
- Yamaska — Paul Shooner, inchangé.
- Laviolette — André Leduc, inchangé.
- Champlain — x Maurice Bellemare, inchangé.
- Rouyn-Noranda — Antonio Flamand, gain sur L. Défait Laurent Legault, co-leader du Rassemblement national.
- Mégantic — Marc Bergeron, gain sur L.
- Trois-Rivières — x Yves Gabis, inchangé. Défait Léon Balcer, ancien ministre dans le cabinet Diefenbaker.
- Compton — x Claude Gosselin, inchangé.
- Chauveau — François-Eugène Mathieu, (indécis)
- Dubuc — Roch Boivin, nouveau siège.
- Richelieu — Maurice Martel, gain sur L. Défait Gérard Cournoyer, ministre sans portefeuille.
- Lafontaine — Jean-Paul Bédard, nouveau siège.
- St-Maurice — Philippe Demers, gain sur L.

Libéraux

- LOUIS-HERBERT — Jean Lesage, inchangé
- HULL — "Oswald Parent, inchangé
- BOURASSA — Georges-E. Tremblay, nouveau siège
- OUTREMONT — Jérôme Choquette, inchangé
- STANSTEAD — Georges Vaillancourt, inchangé
- ARUNTSIC — Jean-Paul Lefebvre, nouveau siège
- BROME — Glen Brown, inchangé
- HUNTINGDON — Kenneth Fraser, gain sur UN
- BONAVENTURE — "Gérard Lévesque, inchangé
- CHARLEVOIX — "Raymond Mallow, inchangé
- CHATEAUGUAY — "George Kennedy, inchangé
- JEANNE-MANCE — "Aimé Brison, inchangé
- SAGUENAY — "Pierre Maltais, inchangé
- MERCER — Robert Bourassa, inchangé
- GOUIN — Yves Michaud, nouveau siège
- ARGENTEUIL — Zoël Saindon, gain sur UN
- CHAMBLEY — "Pierre Laporte, inchangé
- JONQUIERE — "Gérald Harvey, inchangé
- VERDUN — "Claude Wagner, inchangé
- ILES-DE-LA-MADELEINE — "Louis-Philippe Lacroix, inch.
- WESTMOUNT — "Richard Hyde, inchangé
- MARGUERITE-BOURGEOIS — "Claire Kirkland-Casgrain, nouveau siège
- D'ARCY MCGEE — Victor C. Goldbloom, nouveau siège
- ST-LAURENT — Léo Pearson, nouveau siège
- NOTRE-DAME-DE-GRAVE — "Eric Kierans, inchangé
- JACQUES-CARTIER — Noël St-Germain, inchangé
- ABITIBI-OUEST — "Aldice Courcy, inchangé
- JEAN-TALON — "Henri Beaupré, inchangé
- DUPLISSIS — "Henri Coiteux, inchangé
- MATANE — Jean Bienvenue, inchangé
- NAPIERVILLE-LAPRAIRIE — "Laurier Baillargeon, inch.
- FABRE — Gilles Houde, nouveau siège
- TAILLON — Guy Leduc, nouveau siège
- ST-LOUIS — "Harry Blank, inchangé
- DEUX-MONTAGNES — "Gaston Binette, inchangé
- MATAPEDIA — "Bona Arseneault, inchangé
- GATINEAU — "Roy Fournier, inchangé
- LAVAL — "Jean-Noël Lavoie, inchangé
- ABITIBI-EST — "Lucien Cliche, inchangé
- ROUVILLE — "François Boulais, inchangé
- DRUMMOND — "Bernard Pinard, inchangé
- TEMISCAMINGUE — "Gilbert Théberge, inchangé
- LAURIER — "René Lévesque, inchangé
- BEAUHARNOIS — "Gérard Cadieux, inchangé
- RIMOUSKI — Maurice Tessier, inchangé
- OLIER — Fernand Picard, nouveau siège
- GASPE-SUD — "Guy Fortier, inchangé
- RICHMOND — "Emilien Lafrance, inchangé
- VERCHERES — "Guy Lechasseur, inchangé
- VAUDREUIL-SOULANGES — "Paul Gérin-Lajoie, inchangé
- DORION — François Aquin, nouveau siège

Indépendants

- ROBERT BALDWIN — Arthur Seguin, nouveau siège
- STE-ANNE — "Frank Hanley, inchangé

Le Dr Zoël Saindon...

(suite de la page 13)

électorale, le public a cru que la partie se jouerait entre le candidat indépendant et le candidat libéral. Me Roger Lajeunesse, unioniste, semblait être totalement ignoré.

Aux dernières élections provinciales, soit en 1962, c'est M. William (Bill) Cottingham (UN) qui avait été réélu avec 2,610 voix de majorité. A cette date, l'on comptait 102 bureaux de scrutin dans le comté, et seule la région de St-André-d'Argenteuil et de Carillon avait voté en faveur des libéraux. A cette dernière élection, le comté comptait 111 bureaux de scrutin et seulement 39 étaient en faveur de l'Union nationale.

Le candidat élu, le Dr Saindon a remporté une majorité écrasante dans la cité de Lachute, le village de Brownsburg et les cantons de

St-Jérôme et de Chatham. Dans le nord du comté, les votes étaient divisés entre les trois principaux candidats.

Rappelons que le Dr Saindon succède à M. Cuttingham, ancien député conservateur au gouvernement provincial durant 18 ans. M. Cottingham, aussi ancien ministre des Mines dans le Cabinet Duplessis, a refusé de présenter sa candidature à cette dernière élection pour cause de santé. M. Cuttingham, qui a représenté le comté d'Argenteuil à Québec depuis 1948, a siégé 12 ans sous les gouvernements de MM. Duplessis, Barrette et Sauvé.

Enfin, l'élection dans le comté s'est déroulée sans aucun incident. 15,117 votes ont été décomptés par le président d'élection, tandis qu'en 1962, 14,518 votes avaient été enregistrés.

D'abord confiant, Lesage est abattu par les résultats finals

Par REMY d'ANJOU

QUEBEC (PC) — Le Premier ministre Jean Lesage a affirmé hier soir qu'il est clair que son parti formera le prochain gouvernement et que la révolution tranquille au Québec s'accélérait.

Interrogé à la toute fin de la soirée, le Premier ministre, visiblement abattu par le résultat du vote donnant 55 sièges à l'Union nationale a dit qu'il devra analyser toute la situation avant de prendre une décision quelconque.

"Je suis loin de croire que mon gouvernement est défait et il faudra tout analyser, y compris les infractions qui ont été commises contre la loi électorale, car il y en a eu", a déclaré le chef libéral en précisant à une question d'un journaliste que l'abolition du patronage était jusqu'à un certain point cause du résultat du scrutin.

"C'est entendu que l'abolition du patronage y compte pour quelque chose et ce jusqu'à un

point "X" que je ne peux analyser."

M. Lesage a longuement élaboré sur le pourcentage du vote obtenu par son parti lors de l'élection, soit, aux dernières nouvelles, 47,4 pour cent par rapport à 40,8 pour cent pour l'Union nationale.

Le Premier ministre a dit qu'il avait sous-évalué le pourcentage du vote qu'obtiendrait l'Union nationale, tout en surévaluant le pourcentage du Ralliement national.

Le chef libéral a affirmé que le vote considérable obtenu par les candidats libéraux indépendants était la cause des défaites subies par le parti dans les comtés où les candidats libéraux officiels ont été défaites.

"Ces candidats se sont promenes à travers la province en se réclamant de moi et ils sont allés jusqu'à présenter des photographies truquées," a précisé M. Lesage.

Le Premier ministre a ensuite laissé savoir que dès la prochaine session, "celle qui doit

avoir lieu le 20 juin", les conseillers législatifs d'allégeance libérale proposeront eux-mêmes l'abolition du conseil législatif.

"Nous verrons alors jusqu'à quel point l'Union nationale était sérieuse en proposant l'abolition. Nous verrons jusqu'à quel point, les conseillers d'allégeance unioniste se plieront aux exigences du chef de l'Union nationale."

Réaffirmant qu'il attendra les chiffres exacts avant de prendre une décision, principalement en ce qui concerne le comté de Chauveau, où des résultats de bureaux de scrutin ont été déposés dans des boîtes de scrutin scellées, M. Lesage a précisé qu'il faudra plusieurs jours avant de tout clarifier.

Par ailleurs, le Premier ministre a laissé savoir qu'il consulterait ses collègues avant de dire si oui ou non il demanderait l'appui des deux candidats indépendants qui ont été élus.

Les indépendants élus sont M. Frank Hanley, dans Montréal-St-Anne et Arthur Seguin, dans le comté de Robert-Baldwin.

M. Seguin se proclamait comme libéral indépendant et alors qu'il visitait ce comté, M. Lesage avait dit, parlant en tant que chef de parti, qu'il ne re-

connaîtrait jamais un libéral indépendant.

"Un vote contre mon candidat officiel est un vote contre moi", avait-il dit.

Analysant le pourcentage du vote, par rapport aux nombres de comtés obtenus par son parti, le Premier ministre a déclaré que la redistribution des sièges, adoptée il y a plus de deux ans, était très partielle et qu'il

existait encore des comtés protégés, et ce à cause du refus du Conseil législatif, d'approuver certaines redistributions.

"J'ai vécu des heures comme celles de ce soir en 1957 a dit M. Lesage, rappelant des souvenirs de 1957, alors qu'il était député fédéral," et je suis loin de croire que mon gouvernement est défait.

M. Lesage, qui est âgé de 54

ans, a été élu pour la première fois dans une élection en juin 1955, comme député fédéral de Montmagny-L'Islet et n'a jamais subi de défaite depuis.

"Je remercie ceux qui ont cru dans la révolution tranquille et nous sommes prêts à la poursuivre et si je garde le pouvoir, nous allons réaliser notre programme", a dit le Premier ministre.

Importance des deux indépendants élus

MONTREAL (PC)—Deux candidats indépendants ont été élus aux élections générales québécoises de dimanche et du fait de la position extrêmement serrée des partis l'on peut s'attendre à ce qu'ils tirent le plus grand parti du poids de leurs voix à la prochaine législature.

M. Art Séguin, élu dans le nouveau comté montréalais de Robert-Baldwin, a répondu aux journalistes qui lui demandaient quelle serait sa position à l'Assemblée législative: "J'ai été élu à titre d'indépendant et c'est ainsi que je me comporterai à

la Chambre. Je m'en tiendrai au fond de la question et non pas au parti".

Toutefois, il a dit qu'il accorderait certainement une forme d'appui aux libéraux "car je suis d'accord avec 85 pour cent de leur programme".

Le 15 pour cent sur lequel il n'est pas d'accord comprend notamment la "politique libérale de regroupement des municipalités" et croit que le nombre de cas provenant des rendements devrait être élargi avant toute annexion.

Il désire en outre que les dépenses gouvernementales soient définies plus clairement.

M. Séguin, qui est maire de Pointe-Claire en banlieue de Montréal, préconise en outre qu'on amende la loi électorale du Québec de façon à établir un système d'élections primaires au Québec et par la suite dans toute la province.

L'autre indépendant élu est le vétéran Frank Hanley qui depuis 1948 est député de Montréal-Saint-Anne. Pendant plusieurs années, il a été le seul indépendant de la Chambre.

M. Carrier Fortin est battu dans Sherbrooke

SHERBROOKE (PC) — "J'ai l'impression, en jetant un coup d'oeil sur les résultats généraux des élections au Québec, que la politique des réformes sociales du gouvernement n'a pas pénétré en profondeur chez le peuple".

Telle a été la déclaration de Me Carrier Fortin, ministre du travail défait dans la circonscription électorale de Sherbrooke, par un jeune avocat sherbrookois, Me Reynald Fréchette, UN.

"La nouvelle loi électorale, de poursuivre l'ex-député de Sherbrooke, ne nous a pas permis de faire la publicité nécessaire pour expliquer le programme que nous proposons au peuple. En ce qui concerne Sherbrooke, disons que c'est un comté où tous les éléments de la population se rencontrent: français et anglais, professionnels et ou-

vriers, le monde universitaire et une proportion importante de communautés religieuses. Tout ceci crée des courants divers d'opinion. "D'ailleurs," de poursuivre M. Fortin, "le comté de Sherbrooke a toujours été imprévisible, soit au fédéral soit au provincial. "Le ministère du Travail," d'expliquer Me Fortin, "n'est pas un poste qui rend son titulaire populaire et il m'a semblé qu'on voulait faire supporter au ministre du Travail la politique peut-être trop libérale que le gouvernement a adopté jusqu'à date dans la législation du travail."

Me Fortin a également fait remarquer qu'en certains milieux, on a encore une fois exploité la phobie de l'anticléricalisme ou de l'anticommunisme.

Présentation des candidats dans les commissions scolaires

Des assemblées de présentation des candidats avaient lieu entre midi et deux heures aujourd'hui, dans diverses commissions scolaires locales de la région de Hull.

A Hull, au siège no 3, le candidat sortant, M. Jean-Paul Labelle, était en lice. A l'heure où nous sommes sous presse, tout semblait indiquer qu'il aurait à faire face à deux adversaires: M. Jean Dicaire et M. André Séguin, 37 ans, gérant adjoint de la compagnie d'assurance l'Industrielle, domicilié à 4, rue Lanctôt.

Au siège no 5, le commissaire sortant, M. Conrad Chartrand, brigue à nouveau les suffrages. Lui aussi aurait à

faire face à deux adversaires: M. Paul-Hector Clément et Roland Rioux.

A Yvelme, le président Harold Yette, commissaire au siège no 2, ainsi que M. Jean-Robert Proulx, commissaire au siège no 1, demandent un renouvellement de mandat.

A Gatineau, on ne savait pas encore si le président René-H. Lalonde, commissaire au siège no 1, briguerait à nouveau les suffrages. On sait qu'il occupe également la présidence de la Régionale de l'Outaouais. L'autre commissaire sortant, au siège no 3, est M. Aurèle Dompierre.

A Pointe-Gatineau, MM.

Raymond Larouche et Florian Leblanc, respectivement commissaires sortants aux sièges nos 3 et 1, étaient censés demander un renouvellement de mandat.

A Limbour, le président Richard Sexton, commissaire au siège no 5, et M. Henri Bégin, commissaire sortant

au siège no 4, demandent eux aussi un renouvellement de mandat.

A Rapide-des-Chênes, M. William Charron, commissaire sortant, était de nouveau en lice.

A Templeton, le président sortant, le Dr Jean Lorrain, était le seul candidat en lice.

Deux femmes appréhendées

Deux femmes de Hull ont été appréhendées samedi midi, en rapport avec des vols qui ont été perpétrés dans les boîtes aux lettres de différentes maisons de la ville.

Mme Liliane Leduc, 38 ans, et Marie-Blanche Clermont, 24 ans, toutes deux du 198 de la rue Notre-Dame à Hull, auraient, selon les agents de la Sûreté municipale de Hull, ouvert les boîtes à l'aide d'un tourne-vis, pour s'enfuir avec des chèques de retour d'impôt, de pensions de vieillesse, etc.

Les vols ont été commis dans un même secteur de la ville, principalement sur les rues Laurier, Maisonneuve, Champlain, etc. Quatre accusations concernant un total d'environ \$325 ont été portées contre les prévenues.

Les femmes se seraient emparées d'un chèque d'impôt au montant de \$97,38; de deux chèques de vieillesse totalisant \$150 et d'une somme d'argent de \$78 au Club des Amis Choisis.

Le sergent-détective Roger Duquette, de la Sûreté de Hull, a révélé qu'un interrogatoire sera fait au sujet d'une quinzaine d'autres délits semblables.

Comparaisant en Cour de Hull lundi matin, devant le juge Avila Labelle, Mme Leduc s'est vu refuser tout cautionnement, tandis que Mme Clermont devra déboursier la somme de \$500 en argent, ou \$950 sur propriété, si elle veut recouvrer sa liberté provisoire. Leur cause a été remise au jeudi, 9 juin.

Le maire de Hull au congrès de Vancouver

Le maire de Hull, M. Marcel D'Amour, a quitté la ville dimanche soir pour se rendre à Vancouver, où il assistera au congrès annuel de la Fédération canadienne des maires et municipalités qui se déroulera de mardi à vendredi inclusivement.

M. D'Amour est directeur de cet organisme et vice-président du comité des résolutions du congrès. Il est également membre du bureau de direction de l'Union des municipalités du Québec. Il occupe la présidence du Comité des fêtes du centenaire de la Confédération pour cet organisme.

Après le congrès, il prendra quelques jours de repos et ne reviendra à Hull que le 15 ou le 16 juin. Au cours de son absence, M. Jean-Marie Seguin, en sa qualité de vice-président du Comité exécutif, présidera aux destinées de la ville.

Après le congrès, il prendra quelques jours de repos et ne reviendra à Hull que le 15 ou le 16 juin. Au cours de son absence, M. Jean-Marie Seguin, en sa qualité de vice-président du Comité exécutif, présidera aux destinées de la ville.

M. Legault n'abandonnera pas la lutte

QUEBEC (PC) — M. Laurent Legault, chef conjoint du Ralliement national, a déclaré hier soir que malgré l'incapacité de son parti de faire élire un seul candidat aux élections générales québécoises il n'abandonnerait pas la lutte.

"Le Ralliement national a obtenu environ 3,3 pour cent des voix après seulement 3 mois d'existence," a noté M. Legault.

"Par une simple multiplication on voit, a-t-il ajouté, que dans quatre ans d'ici il obtiendrait 50 pour cent des voix."

M. Legault, qui a subi une défaite personnelle dans le comté de Rouyn-Noranda, a attribué la défaite de son parti, né en mars d'une fusion du Ralliement créditiste et du Regroupement national, au manque de fonds de publicité.

Il a dit que les fonds avaient manqué à son parti durant la campagne électorale "pour faire passer à la population les objectifs du RN par les journaux et la télévision".

Notant qu'il était engagé dans la politique depuis 25 ans, le chef conjoint du Ralliement national a commenté sèchement: "Une défaite de plus ou de moins, ça compte peu pour moi".

Il a invité les 90 candidats de son parti et leurs organisateurs à résister "au découragement".

M. Legault a affirmé qu'il "s'incline devant la volonté populaire".



LA FIESTA MEXICANA, avec ses costumes hauts en couleurs, sa musique enlevante, ses fleurs odorantes et sa gaieté latino-américaine a été une agréable soirée, samedi, au carré des officiers du manège militaire de Salaberry, pour quelques centaines d'invités du Comité féminin social de Hull. La réception marquait la fin de la saison d'activité de l'org-

(Photo Champlain Marcl)

La pollution de l'air serait une cause du cancer du poumon

QUEBEC (PC) — Le Dr Lise F. Davignon, de Montréal, croit qu'il existerait un certain parallèle entre le taux de mortalité par cancer du poumon chez les hommes et la pollution de l'air par les poussières industrielles.

C'est ce qu'elle a révélé à une séance d'étude du 57e congrès annuel de l'Association canadienne de la santé publique, qui s'est terminée jeudi dans la vieille capitale.

Communiquant les résultats sommaires d'une étude qu'elle dirige en ce domaine sur l'île de Montréal, depuis janvier 1963, le Dr Davignon dit que la mortalité par cancer du poumon chez les femmes varie aussi indépendamment que la mortalité par cancer de l'intestin.

L'enquête du Dr Davignon porte sur la relation entre la pollution atmosphérique et la mortalité par cancer du poumon, tenant compte des habitudes de fumer, du lieu de ré-

sidence et des différents emplois.

Au cours des années 1963 et 1964, 800 personnes sont décédées d'un cancer du poumon dans l'île de Montréal, et 287 du cancer de l'intestin.

La répartition par âge et par sexe confirme l'atteinte inégale des sexes dans le cancer du poumon et des bronches. L'atteinte par cancer de l'intestin est sensiblement la même.

La division de Montréal en 11 districts d'échantillonnage montre un certain parallèle entre les courbes de variation des retombées de poussières en suspension et de l'indice de soulèvement, selon l'étude du Dr Davignon.

De l'avis du Dr Claude Drouin, ingénieur et directeur du département de l'hygiène des milieux, à l'université de Montréal, l'outil le plus efficace en prévention des maladies industrielles causées par les contaminants atmosphériques est la ventilation locale.



L'EXECUTIF DE LA JEUNE CHAMBRE — La Jeune chambre de Hull s'est choisie un nouvel exécutif, cette semaine. On reconnaît dans la photo le nouveau président, le notaire Guy Lesage, qui succède à M. Emmanuel Marcotte; le 1er vice-président, le Dr Jean-Jacques Raymond; le 2e vice-président, M. Robert Benoit; le secrétaire, M. Robert Giroux, et le trésorier, M. Pierre Raymond. Les sept directeurs élus qui n'apparaissent pas dans la photo sont: MM. Fredy Mathieu, Roger Beaulieu, André Beaugard, Me Charles-Henri Rioux, Gilles Morin, Leo Lafrenière et Raymond Trudeau.

En mission au Pérou

VILLE-MARIE (DNC) — Un professeur de St-Gabriel, ancien professeur à l'école secondaire de Ville-Marie, de 1959 à 1962, le révérend frère Jacques-André, s.g., doit

se rendre bientôt en mission au Pérou.

Le nouveau missionnaire aura comme compagnon le frère Gilles Desrochers, actuellement professeur au Manoir Notre-Dame de Mascouche. Le départ aura lieu au début de septembre. Les deux religieux se rendront d'abord à Cuernavaca, au Mexique, pour y suivre un cours de langue espagnole et un cours de civilisation sud-américaine.

Deux autres religieux viennent aussi de recevoir leur obédience. Ils iront dans les missions de Singapour-Malaisie. Ce sont les frères Réal Perrault et Yves St-Georges.

Ces nouveaux missionnaires de la province religieuse de Montréal porteront le groupe des missionnaires au Pérou à 14 religieux et en Malaisie. Ce sont les frères Réal déjà aidés dans leur travail apostolique par un contingent de 16 religieux chinois.

DOCTEUR J.-C. SIMARD
209, boul. St-Joseph
Médecin chirurgien
Heures de bureau: 2 à 4 p.m. — Soir: 7 à 9
777-1388 — 684-6622

"La quincaillerie la plus complète"

KELLY-LEDUC

- QUINCAILLERIE
- MATERIAUX DE CONSTRUCTION
- ACC. ELECTRIQUES
- OUTILS MECANIQUES
- ARTICLES DE SPORT
- USTENSILES DE CUISINE
- ETC., ETC.

Livraison dans Hull et Ottawa

OUVERTE VENDREDI SOIR JUSQU'A 9 H.
OUVERTE SAMEDI JUSQU'A 6 H.

67 Wellington HULL
777-1641

Pour toutes vos prescriptions

APPELEZ **PR. 7-0440**

Nous irons chercher vos prescriptions sans frais

PHARMACIE Lachance
31 Montcalm, Hull
Livraison gratuite dans Hull et Pointe-Gatineau

Pharmacie BOUCHER

LIVRAISON RAPIDE

Mous honorons la carte **credico**

771-4341 — 139 Hôtel-de-Ville, Hull — 771-1433

Dr JACQUES VINSON
Dr ANDRE BEGIN
Dr J.-JACQUES RAYMOND

OPTOMETRISTES - SPECIALISTES DE LA VISION

- VERRES DE CONTACT
- ENTRAÎNEMENT VISUEL
- VISION DES ENFANTS

29 PRINCIPALE, HULL
771-5851

JE ME PENSAIS BATTU D'AVANCE

Je suis entrepreneur en construction. Dans le passé, lorsque je voulais obtenir un contrat, je craignais d'aller rencontrer des hommes importants. J'avais peur de les déranger et de ne pas pouvoir répondre à leurs objections. Je me sentais vaincu avant d'entrer.

Maintenant, quand je vais offrir les services de ma compagnie, j'ai plus d'aplomb; je m'exprime avec plus de conviction et je constate que mes paroles ont plus de poids. Je suis en mesure de donner mon plein rendement; je suis tellement plus sûr de moi!

Tout ça grâce à quoi? Grâce au merveilleux cours de perfectionnement de l'Institut de Personnalité.

Cet exemple est typique. Si vous pensez que ce cours s'adresse seulement aux instituteurs, aux étudiants, aux jeunes et aux riches, vous vous trompez. Il aide toute personne (homme ou femme) de 18 à 75 ans.

La seule condition requise est d'avoir l'ambition de s'améliorer sans cesse pour réussir toujours de mieux en mieux.

Chacun y acquiert une richesse d'expériences nouvelles. Tous y vivent le fameux volume: "Arrêtez d'avoir peur et croyez au succès", en vente partout, écrit par Jean-Guy Leboeuf.

C'est beaucoup plus qu'un simple cours de personnalité, c'est un véritable cours de relations humaines de formation de chef et de persuasion par la parole.

C'est un cours de qualité, dirigé par des professeurs spécialisés, qui considèrent leur profession comme une vocation. C'est un cours de 15 semaines, un seul soir par semaine, ne comportant aucun travail à la maison. C'est un cours de qualité, recommandé depuis 1954 par près de 6,000 diplômés distingués.

Pourquoi ne pas consacrer seulement une soirée de votre vie à en juger vous-même la méthode et les résultats? Soyez des nôtres, venez assister à la démonstration gratuite mardi soir, 7 juin, à 8 h 00, h. Châteauraurier, Salon Orange-rie (mezzanine). Pour plus de détails, signalez 771-3491, M. Roland Michaud. ***

La Commission La Pêche hausse son taux de taxes

Le taux de la taxe de la Commission scolaire catholique La Pêche pour l'année 1965-1966, a été fixé à \$5.21 du cent dollars d'évaluation. Le taux ainsi que le budget de \$250,000 ont été adoptés lors d'une réunion tenue cette semaine.

On se souviendra qu'au mois de juin 1965, les commissaires s'étaient opposés au taux normalisé de \$5.95 du cent dollars d'évaluation établi par le ministère de l'Éducation. Le taux à ce moment-là était de \$3.30 et le ministère voulait qu'il soit porté à \$5.95 sur une période de trois ans.

C'est donc dire que la Commission aurait dû augmenter le taux à \$4.49 pour l'exercice financier de 1964-1965. Les commissaires décidèrent de ne pas opter pour la directive du ministère, et peurent les taxes de 1964-1965 au même taux que l'année précédente, soit à \$3.30 du cent dollars d'évaluation.

Si la Commission avait accepté le taux normalisé de \$5.95, elle aurait dû imposer, cette année, un taux de \$6.87 qui aurait représenté tout d'abord l'ancien taux de \$3.30 plus l'augmentation de \$1.19 non perçue en 1964-1965 et enfin, plus la deuxième tranche de l'augmentation pour atteindre le taux normalisé, en 1965-1966, soit \$2.38.

Selon un porte-parole de la Commission, l'acceptation par le ministère d'un taux uniformisé moindre que celui établi au tout début règle un problème financier qui durait depuis près de deux ans. Cette réduction du taux normalisé de \$5.95 à \$5.31 fera économiser aux contribuables quelque \$25,000. De plus, il est maintenant possible à la Commission d'emprunter à la banque.

Ce même porte-parole ajoute que les commissaires se réjouissent de cette épargne

Rénovations!

Essayez notre plan de finance I.B.C. jusqu'à 10 ans pour payer

Matériaux Bonhomme
Ltee
Hull — 771-3281

Gatineau Lumber Ltd.
Gatineau — 663-5383

Papineauville Lumber
Papineauville — 427-6264

Bytown Lumber Ltd.
Cyrville, Ont. — 745-6825

L. Bonhomme & Fils
Ltee
Maniwaki — 449-3840
Mont-Laurel — 623-1245

ASSURANCE TESSIER

- ASSURANCE FEU
- Plan social d'ass. feu pour les maisons de projets
- ASSURANCE AUTOMOBILE pour tous, y compris les nouveaux chauffeurs et les jeunes gens de moins de 25 ans.
- TERMES DE CREDIT IMBATTABLES

JEROME TESSIER
ASSURANCE GENERALE - VIE
777-2087
MASHAM, VENDREDI SOIR

ATTENTION Nouvelle adresse

Nos bureaux sont maintenant situés au **8, rue Lanctôt** (Parc de la Montagne) HULL, QUE.

JACQUES TREPANIER
Assurances Enrg.
Assurances feu-vol-resp-vie
771-5085

Prenez avis —

VENTE A L'ENCAN

des biens confisqués, perdus, non réclamés

MERCREDI, LE 15 JUIN 1966

à 7 heures p.m.

au sous-sol du **POSTE DE POLICE DE HULL**

290, boul. St-Joseph, HULL, Qué.

Daté à Hull, ce 27e jour de mai 1966.

PAUL-EMILE PARENT,
Huissier, Cour Supérieure,
74A, boul. Sacré-Coeur, Hull

Un mort et deux blessés

Une personne a perdu la vie samedi matin, vers 2h, et deux autres ont été grièvement blessées lorsque l'auto dans laquelle ils voyageaient a fait un spectaculaire embardée au cours de laquelle elle a quitté la chaussée pour aller s'écraser ensuite dans le fond d'un ravin, 20 pieds plus bas, à un mille au nord de Wakefield.

M. Adrien Latratte, de 80½, rue Bourque, à Hull, est mort à la suite de cette tragédie. M. Latratte, qui est âgé de 41 ans, est marié et père de trois enfants.

M. Joseph Aurèle Rivest, qui conduisait l'automobile au moment de l'accident, a subi diverses blessures, dont une grave fracture du crâne. M. Rivest, âgé de 31 ans, demeure au 354, rue Laviolette à Gatineau et repose à l'hôpital général d'Ottawa, où l'on affirme que son état est critique.

Le deuxième passager de la voiture, M. Robert Rivest, 24 ans, domicilié au numéro 2, rue St-Louis, à Limbourg repose dans un état satisfaisant à l'hôpital du Sacré-Coeur à Hull. Il souffre de fractures aux côtes.

L'enquête du coroner conduite par le Dr Luc Laroche, de Hull sur la mort de M. Latratte, qui devait avoir lieu samedi matin, a été ajournée "sine die" jusqu'à ce que l'agent Pierre Miller, de la SPQ de Low, ait terminé son enquête. Ce dernier s'est rendu lui-même sur les lieux de la tragédie pour faire les constatations d'usage, en compagnie de son collègue, l'agent Michel Gingras.

EMMAUS

Nouveau local
28, rue EDDY
HULL

Emmaus désirent aider les moins fortunés. S.V.P. appelez-nous pour les choses dont vous ne vous servez plus et nous nous ferons un plaisir d'aller les cueillir chez vous. Longue usage, meubles de toutes sortes, etc.

771-5309
663-3277
de 9h. a.m. à 9h. p.m.

BINGO

SALLE R.A. GATINEAU

TOUS LES LUNDIS

GROS LOT \$1,550

57 numéros

Pertes de \$5,000 Une famille est délogée par le feu à Buckingham

BUCKINGHAM (DNC) — Un incendie qui a causé près de \$5,000 de pertes s'est déclaré au 133 de la rue McLaren, à Buckingham, vendredi après-midi, alors que ses occupants, M. et Mme Philippe Vallé et leurs deux enfants s'étaient absentes.

Le chef des pompiers de l'endroit, M. Odilon Chalfour, aidé de ses hommes, ont mis près de trois quarts d'heure à maîtriser les flammes. Ce dernier a déclaré qu'on avait été chanceux de contenir le sinistre à temps car il aurait pu alors s'étendre aux cinq logements qu'aucune séparation ne protégeait.

L'enquête a démontré que l'incendie a débuté dans un récepteur de télévision placé dans une chambre à coucher du bas.

MM. Vallé et Landry n'ont pas divulgué si les pertes étaient couvertes par les assurances.

Les déficiences visuelles sont très fréquentes chez les enfants

Lors d'un dépistage visuel effectué dans les écoles de la Commission scolaire de Thurso, les optométristes ont découvert que sur 409 élèves, (de la première à la 7e année) seulement 283 avaient la vue normale, alors que 77 étaient des cas à surveiller et 49 avaient une vision anormale.

Le dépistage permet de définir la condition visuelle de l'enfant comme étant "normale", "à surveiller" ou "anormale". On remet ensuite un rapport sur l'état visuel de l'enfant, à la commission scolaire et un autre au parent. Le rapport est par la suite inséré dans le dossier de l'élève.

En première année, les optométristes procèdent à l'évaluation de la vue de l'enfant. Ce moyen d'examen, plus complet que le dépistage, permet de définir, de façon détaillée, la condition visuelle de l'enfant. Un rapport complet de l'examen est également versé au dossier scolaire de l'enfant et il peut servir au directeur, aux professeurs ainsi qu'au psychologue quand l'élève présente certaines anomalies au point de vue visuel.

Le Dr Jean-Jacques Raymond, optométriste, a souligné que l'importance d'une bonne vision à l'école n'est pas superflue.

Les statistiques démontrent qu'une forte proportion des écoliers qui ont subi des échecs ont des habiletés visuelles déficientes. Et le nombre continue à croître de façon alarmante. De plus, la courbe de progression des défauts visuels chez les écoliers passe de 20 p. cent au niveau de la première à la 7e année.

Le Dr Raymond demande aux parents qui remarquent des anomalies dans l'apprentissage de leurs enfants, au point de vue visuel, de consulter un optométriste. Les manifestations oculaires les plus courantes sont: froncement des sourcils ou clignement des yeux en lisant; plissement du front, regard de côté ou contractions du visage à la lecture; difficulté à voir au tableau; difficulté à différencier certaines lettres dans le livre; fatigue ou insouciance après un travail rapproché; frottement des yeux; larmoiement; etc.

Le dépistage a été effectué dans les écoles Ste-Famille, Maria-Goretti et Mgr-Desrosiers par les optométristes Jacques Vinson, André Bégin et Jean-Jacques Raymond.

L'an dernier, on avait également effectué des examens de la vue, et pour la première fois cette année, on a revu des cas anormaux. Sur les 47 cas que les optométristes ont revus, 30 ont reçu des soins. Par ailleurs 17 d'entre eux n'ont pas suivi les conseils du médecin.

Nouveau presbytère

VILLE-MARIE (DNC) — Un nouveau presbytère sera construit à St-Eugène, au Témiscamingue, au coût d'environ \$15,000. Les travaux débuteront dans un mois.

L'ancienne résidence du curé de la paroisse a été mise en vente et achetée par Tony Peluso et Fils, d'Angliers. Début partiellement, l'ancien presbytère sera transporté ailleurs.

La décision de construire un nouveau presbytère a été prise après étude par les marguilliers, qui recurent l'approbation des paroissiens.

Le curé de St-Eugène-de-Guigues est l'abbé Richard Staphler.

ASSOCIATION des ENFANTS HANDICAPES de HULL

Assemblée annuelle le **mardi 7 juin — 8.30 p.m.**

Bibliothèque municipale de Hull — 39, rue Leduc.

- Rapports des activités
- Elections
- Inscriptions camp d'été de Joliette.

continental garage
CO., LTD.

ST-JOSEPH, HULL
777-2259
683, boul.

DEBOSSAGE — PEINTURAGE — NOUVEAU PROCÉDE DE PEINTURE CUITE SUR AUTO

SPECIALITE: TOIT IMITATION VINYLE \$40

ESTIMATIONS GRATUITES — OUVRAGE GARANTI

SPECIAUX pour votre chalet

Profitez de nos bas prix pour finir votre chalet tout en économisant.

TUILES LINOLEUM couleurs assorties.

Seulement **07¢** la tuile

PEINTURE LATEX blanc, très bonne qualité.

Seulement **2.98** le gal.

CLAUDE LEBLANC
LTEE

TAPIS — TUILES — LINOLEUM

Nous honorons la carte **credico**

69, boul. St-Joseph, Hull
771-5897

COMPTABLES AGRÉÉS

MEMBRES DE **L'INSTITUT DES COMPTABLES AGRÉÉS DE QUÉBEC**

Établi en 1880

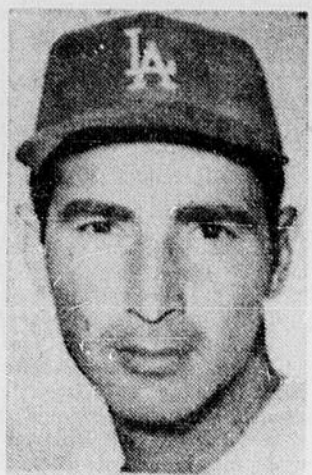
J.-M. Bertrand et Associé Jean-Marie Bertrand, C.A. — Laurent Bertrand, C.A. COMPTABLES AGRÉÉS 164 est, rue MacLaren Buckingham 986-3394	Fortier, Marchand & Boulanger COMPTABLES AGRÉÉS SYNDIC Pierre Fortier, C.A. — Jean-Paul Marchand, C.A. Clément Boulanger, C.A. 4, rue Taschereau, Hull 771-5883
J.-Hector Laffamme, C.A. B.A., M. COMM., C.A. 62, rue Laval, HULL 771-5578	Edmond W. Lanthier, C.A. B. Com. COMPTABLE AGRÉÉ 101, rue ST-ONGE, HULL 771-9983
Fernand Mousseau, C.A. B. Com. COMPTABLE AGRÉÉ 5, RUE LAVAL, HULL (Édifice Mousseau) 771-9620	Gérard Robineault, C.A. B.A., B. Comm. 102, rue Montcalm, Hull 771-8184 232-0416
Séguin, Ménard & Cie COMPTABLES AGRÉÉS Syndics de faillites OTTAWA-HULL — 277, rue NOTRE-DAME Gatineau, Qué. 663-3606 — 232-3518 Pierre Séguin, C.A. — Robert-R. Ménard, C.A. Jacques Latremouille, C.A. — Jacques Carrière, C.A.	Massé, Vien & Compagnie COMPTABLES AGRÉÉS Syndics de faillites Lucien Massé, C.A., L.L.D. — Donat Vien, C.A. — Paul Massé, C.A. — Gilles Henri, C.A. — Bernard Fleury, C.A. — Michel Sylvain, C.A. HULL-OTTAWA 777-3837

LE DROIT ★ ★ SPORTS ★ ★

Koufax remporte sa 10e victoire de la saison

PC selon PA

Dans la ligue Nationale de baseball, hier, les Giants de San Francisco ont défait les Phillies de Philadelphie par 7-6, grâce à un circuit frappé en 10e manche par Hal Lanier alors qu'il y avait deux hommes de retirés. Auparavant Lanier avait cogné en troisième manche un double bon pour deux points. La défaite des Phillies met fin à une série de six victoires.



SANDY KOUFAX

A Atlanta, les Braves ont infligé aux Cardinals de St-Louis une humiliante défaite de 14-4, comptant sept points avant que les Cardinals ne retirent un frappeur à la cinquième manche. Les Cardinals menaient par 4-3 avant la poussée des Braves, la plus formidable que ceux-ci aient réussie cette saison et au cours de laquelle ils ont frappé cinq simples, ont obtenu trois buts sur balles, ont eu un frappeur atteint par le lanceur et ont profité d'une erreur de Jerry Buchek.

A Pittsburgh, Willie Stargell a cogné cinq coups sûrs d'affilée, dont deux circuits, et a fait entrer quatre points, se faisant le principal artisan de la victoire de 10-5 des Pirates sur l'équipe de Houston. C'est la

cinquième victoire d'affilée des Pirates. Stargell a porté à neuf le nombre de ses coups sûrs d'affilée, soit un de moins que le record de la ligue Nationale. Dans ses 19 dernières apparitions au bâton, il a frappé 13 coups sûrs, portant sa moyenne à 327 grâce à un gain de 50 points.

A New York, Sandy Koufax a remporté sa dixième victoire alors que les Dodgers de Los Angeles ont défait les Mets de New York par 16-3 dans la première joute d'un programme double par 3-2. C'est Ken Boyer qui a compté le point vainqueur sur un lancer erratique de Ron Perranoski, alors qu'il y avait deux hommes de retirés à la neuvième manche.

Koufax a, grâce à sa victoire, porté sa fiche à 10-1, soit la même que celle de Marichal. Pour la moyenne des points mérités contre lui, il a une fiche de 1.44, comparativement à 1.29 pour Marichal.

Koufax n'avait pas frappé un seul coup sûr en 35 apparitions au bâton cette saison jusqu'à ce qu'il frappe un double à la septième manche, déclenchant une poussée de sept points. Au cours de cette même manche, il a frappé un simple bon pour deux points, égalant un record moderne de la ligue Nationale pour les coups sûrs frappés par un joueur en une manche.

A Cincinnati, Leo Cardenas a cogné quatre circuits et a fait

entrer huit points alors que les Reds ont partagé un programme double avec les Cubs de Chicago, gagnant la première joute, 8-3 et perdant la deuxième 9-5.

Cardenas, qui a frappé six coups sûrs en tout, a eu deux circuits dans chaque joute.

A Minneapolis, le cinquième circuit de Harmon Killebrew en six joutes a rompu la balance de 4-4 à la sixième manche, après quoi les Twins ont porté

le compte à 9-4 contre les Indians de Cleveland.

A Chicago, Gary Peters a lancé une joute de deux coups sûrs qui a permis aux White Sox de blanchir les Senators 12-0 après leur avoir infligé une première défaite de 4-1 dans un programme double. Peters n'avait pas lancé depuis qu'il était forcé le bras il y a 14 jours.

A Boston, le droitier Jim Bouton a remporté sa première victoire depuis le 30 juin dernier avec l'assistance de Steve

Hamilton et de Pete Ramos alors que les Yankees de New York ont défait les Red Sox de Boston 5-3.

Bouton, dont la fiche était de 4-15 la saison dernière, a tenu les Sox à quatre coups sûrs jusqu'au moment de céder le monticule à la septième manche.

Roger Maris a donné une avance de 2-0 au New York en première manche en frappant son quatrième circuit.

A Baltimore, les Orioles de Baltimore ont gagné une joute suspendue par 6-5 grâce à un simple frappé en douzième manche par Russ Snyder. Ils ont ensuite perdu la joute régulière contre les Athletics de Kansas City 9-4. Le simple de Snyder, suivant un double de Sam Bowers, a mis fin à une joute interrompue samedi par le couvre-feu. Les coups sûrs ont été frappés contre le lanceur Roland Sheldon, qui a débuté la joute suivante après un repos de 20 minutes et a été envoyé aux douches dès la première manche, les Orioles ayant compté trois points.

LIGUE NATIONALE
PREMIERE JOUTE — Los Ang. 000 301 741 — 16 19 1
New York 000 000 210 — 3 5 2
Koutax et Torborg; Arrigo, Eilers
6. Richardson 7. Hepler 7. Hamilton
8 et Taylor. Grote 8. G.—Foutax
10-1. P.—Arrigo 1-1. Cir.: LA—Ferra-
rara 3. W. Davis 1. Parker 7; NY—
Hunt 3.
DEUXIEME JOUTE — Los Ang. 000 200 000 — 2 9 2
New York 000 020 003 — 8 0 0
Moeller, Miller 6. Perranoski 8
et Roseboro; Ribart, Bearnath 7 et
Grote. G.—Bearnath 2-2. P.—Perrano-
ski 1-4. Cir.: LA—Parker 8.
PREMIERE JOUTE — Chicago 000 000 120 — 3 9 1
Cincinnati 110 211 208 — 8 13 1
Hands, Connors 5. Hoelt 7 et
Hundley; Maloney, McCool 8 et Ed-
wards. G.—Maloney 6-1. P.—Hands
4-4. Cir.: Chi—Hundley 5, Santo 12;
Cin—Cardenas 7.
DEUXIEME JOUTE — Chicago 003 010 005 — 9 15 0
Cincinnati 010 301 000 — 5 12 1
Brogio, Estrada 4. Hendley 7.
Jenkins 9 et Krug; Hundley 6, Jay,
Nottebart 5. McCool 9, Baidschun

Une étude d'envergure sur le hockey amateur

Les relations entre les professionnels du hockey et les amateurs, les conflits entre le hockey et l'éducation, les échanges de joueurs, la participation du Canada aux rencontres internationales et le rôle de l'équipe nationale de hockey, voilà quelques questions d'examiner un organisme fédéral dans le cadre d'une étude d'envergure sur le hockey amateur.

M. Allen J. McAechen, ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, a annoncé jeudi que le comité du hockey du conseil consultatif national de la Santé et du Sport amateur doit commencer immédiatement cette étude sur le hockey amateur.

Le ministre a précisé dans une communication écrite que la première phase de cette étude consistera en un examen de l'organisation du hockey amateur au Canada à tous les niveaux de compétition.

Le communiqué ajoute que dans le cadre de cette étude, on recueillera des renseignements auprès des divers organismes, notamment l'Association canadienne de hockey amateur, l'Union athlétique intercollegiale du Canada.

"En général, poursuit le communiqué, le mandat confié au comité est d'étudier les buts, la structure et le rôle de l'A.C.H.A. et d'autres organismes qui régissent le hockey amateur; de déterminer les problèmes auxquels doit faire face le hockey amateur; de faire des recommandations sur les moyens d'améliorer l'organisation et le statut du hockey amateur et de résoudre les problèmes que l'étude aura mis en lumière."

Membres

Le comité du hockey, qui mènera cette étude, est dirigé par M. Bill L'Heureux, du département d'éducation physique de l'Université Western, de London, Ontario. Font également partie de ce comité, le père David Bauer, de Vancouver, ancien instructeur et gérant de l'équipe nationale de hockey, Bill Crothers, coureur de demi-fond, Frank Dunlap, d'Ottawa, et Robert Pénin, de Montréal.

Deux anciens joueurs de hockey, M. John Meagher, directeur du département d'éducation physique de l'Université du Nouveau-Brunswick, et M. Max

Bell, homme d'affaires et sportsman de l'Ouest du pays, feront également partie du comité.

Campbell
A Montréal, le président de la L.N.H. Clarence Campbell, s'est refusé à tout commentaire jusqu'à ce qu'il lise le texte intégral de la suggestion.
Bob Lebel, ancien président

de la CAHA, a déclaré qu'il avait suggéré une telle enquête alors qu'il était membre du comité.

Par contre, M. Lebel soutient que le gouvernement ne devrait pas enquêter sur le hockey amateur au Canada, mais s'en tenir à des recommandations après études.



OUVERTURE A GATINEAU — Les sportifs de Gatineau ont inauguré leur saison régulière, samedi soir dernier, au parc St-René-Goupil. Dans cette photo, on voit de gauche à droite, le président de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, M. Oscar Gra-

2e partie sans point ni coup sûr par Doug Berry

Doug Berry a vaincu les Sportifs de Gatineau 2-0, samedi soir, lors de l'ouverture officielle de la saison régulière de la Ligue commerciale de balle molle de Hull, au terrain St-René-Goupil. Berry a réussi sa deuxième partie sans point ni coup sûr de la saison et il a été l'artisan de la victoire en faisant produire le premier point du Lambert.

Doug a fait face à 21 frappeurs seulement. Il n'a alloué qu'un but sur balles et il a retiré 17 frappeurs au bâton. C'est le lanceur perdant Dave Pearce qui a reçu la seule passe gratuite. Ajoutons que Wilfrid Savard avait réussi un simple à la fin de la sixième manche alors qu'il y avait deux hommes de retirés et que Pearce était au premier but. Pearce a été dé-

claré mort après qu'il eut quitté son coussin trop tôt, annulant ainsi le coup de Savard, qui devenait le premier frappeur dans la manche suivante.

Berry mérite tout le crédit de cette victoire puisqu'il a fait produire le premier point du Lambert en frappant un circuit à la deuxième manche. Doug a de plus obtenu un double à sa deuxième présence au marbre. Jean-Pierre Renaud a enregistré le deuxième point du Lambert. Jean-Pierre a réussi un double et il a atteint le troisième coussin sur un mauvais lancer de Pearce. Il a croisé le marbre sur un deuxième mauvais lancer de Pearce.

En deux parties cette saison, Berry n'a accordé aucun coup sûr. Il a donné quatre buts sur balles et il a obtenu 30 retraits au bâton.

de Hull. Une réception a suivi la partie à l'hôtel de ville de Gatineau.

Par ailleurs, la partie entre le Hugh M. Grant et le Hull-Volant, qui devait avoir lieu dimanche soir au terrain St-Rédempteur, a été interrompue à cause de la pluie.

La prochaine partie sera présentée, mardi soir à 8h. 30 au terrain St-Rédempteur, entre le Lambert et le Hugh M. Grant.

CLASSEMENT

Lambert	020 000 0-2 4 0
Gatineau	000 000 0-0 0 0
Doug Berry et Roger Prud'homme	4 2 2 0 0 4
Dave Pearce et Phil Lafontaine	5 1 2 2 1 4

Samedi dans les majeures

Par la PRESSE CANADIENNE

LIGUE NATIONALE
PREMIERE JOUTE — St-Louis 000 000-1 7 1
Atlanta 000 100 001-2 6 1
Simmons et McCarver; Umbach, Abernathy 9 et Carly. G.—Abernathy 2-4. P.—Simmons 0-1. Cir.: Atl—Alo 11.
DEUXIEME JOUTE — Chicago 000 100 000-1 9 0
Atlanta 300 001 00x-4 5 1
Stallard, Briles 4, Washburn et Carras; McCarver 7, Glominger et Carly. G.—Glominger 4-6. P.—Stallard 0-2. Cir.: Atl—Jones 5.
Cincinnati 000 110 001-3 10 3
Holtzman, Jenkins 8, Hoelt 9 et Kessinger; Ellis, Nottebart 8 et Paveltich. G.—Holtzman 2-6. P.—Ellis 2-8. Cir.: Chi—Santo 11; Cin—Cardenas 5, Rose 3.
Houston 033 000 000-6 7 1
Pittsburgh 004 010 13x-9 14 0
Roberts, Kroll 3, Owens 5, Raymond 8 et Bateman; Blass, McBean 3, Sisk 5, Schwall 6, Mikkelson 9 et Pagliaroni. G.—Schwall 2-3. P.—Raymond 3-1. Cir.: Hou—Staub 6, Maye 5; Pitts—Pagliaroni 5.
Stargell 7.
Los Ang. 000 024 000-6 12 1
New York 000 001 200-3 12 1
Ostner, Reagan 7 et Roseboro; Hamilton, Richardson 6, Hepler 7, Eilers 9 et Grote, Taylor 7. G.—Ostner 7-5. P.—Hamilton 4-5. Cir.: LA—T. Davis 1.
San Fran. 000 001 000-1 6 0
Philadel. 201 300 00x-6 11 0
Marichal, Gibson 5, Linzy 7 et Barton; Short et Dalrymple. G.—Short 5-4. P.—Marichal 10-1. Cir.: SF—Maye 13; Phi—White 8.

LIGUE AMERICAINNE
Washington 000 000 000-0 4 2
Chicago 000 001 000-6 7 0
Richert, Cox 8 et Camilli, French 8; Buzhardt et Romano. G.—Buz-

hardt 3-2. P.—Richert 5-5. Cir.: Chi—Romano 5.
Cleveland 010 030 111-7 11 0
Minnes. 000 201 000-4 8 1
Kelley, Kraick 5, Allen 7, Radatz 9 et Sims; Pascual, Comino 5, Merritt 7, Worthington 8 et Zimmerman. G.—Kraick 2-2. P.—Comino 0-1. Cir.: Cle—Colavito 5; Min—Oliva 13; Mincher 5.
Detroit 000 000 000-1 5 0
California 000 001 30x-4 7 1
McLain, Pena 7, Galdding 8 et Freshair; Brunet et Rodgers. G.—Brunet 3-3. P.—McLain 8-3. Cir.: Det—Freshair 5; Calif—Kirkpatrick 3.
PREMIERE JOUTE — Kansas C. 000 000 000-0 2 1
Baltimore 121 041 30x-9 10 8
Dobson, Wyatt 6 et Suarez; Barber et Etchebarren. G.—Barber 4-2. P.—Dobson 2-4. Cir.: Bal—F. Robinson 12. Snyder 1.
DEUXIEME JOUTE — Kansas C. 000 010 013 00-5
Baltimore 002 002 100 00-5
Talbot, Dickson 7, Lindbiac 8, Akew 9 et Roof; Bryan 8, McNally de Watt 7, Hall 9, Drabowsky 10 et Etchebarren. Cir.: KC — Green 2; Bal—Aparicio 3.
New York 100 001 100 000 000-0-3 9 1
Boston 011 001 000 000 000-3 6 14 2
Stottiviere, Ramos 7, Reniff 9, Womack 14 et Howard; Santiago, McMahon 7, Osinski 11, Stephenson 12, Stange 13, Stigman 16, Sanders 16 et Ryan, Tillman 10. G.—Sanders 3-6. P.—Womack 1-2. Cir.: Bos—Gosger 3.

Lanceurs probables

Par la PRESSE ASSOCIEE

LIGUE NATIONALE
San Francisco (Bolin 4-3) à Philadelphie (Wise 0-0) — soir.

LIGUE AMERICAINNE
Chicago (Pizarro 4-1) à Californie (Sanford 5-1 ou Reed 0-0) — soir.
Baltimore (Bertaine 1-1) à Washington (Ortega 4-2) — soir.



M. Roger Giroux

Roger invite tous ceux qui ont l'intention d'échanger ou d'acheter une voiture neuve ou d'occasion, de le consulter d'abord. Il assure tous ses clients d'une transaction franche et honnête.

TURPIN Pontiac-Buick Ltée
1666, rue Carling (angle Clyde)
728-1901

"Magasins pour hommes"
HENRY
• Wellington près Holland
• Rideau près Sussex

LOCATAIRES DE MAISON OU D'APARTEMENT...
une police a été spécialement conçue pour vous!
Ne manquez pas de consulter Votre Agent d'Assurance Indépendant

VOTRE HOMME DE CONFIANCE EST L'AGENT QUI AFFICHE CE SYMBOLE
Association des Agents d'Assurance d'Ottawa
Voir pages 200-201 des "Pages Jaunes"

Votre CENTRE DU CAMPING dans la région d'Ottawa
CANADIAN TIRE
magasins associés il y en a un près de chez vous!

TRADITION Rye Whisky
IL SE VEND A PRIX RAISONNABLE
VOTRE MEILLEUR ACHAT EN FAIT DE RYE
Distillé, vieilli et embouteillé au Canada par Canadian Schenley Distilleries Ltd.

Soyez prêts pour les vacances avec une **Turpin** PONTIAC BUICK LTD.

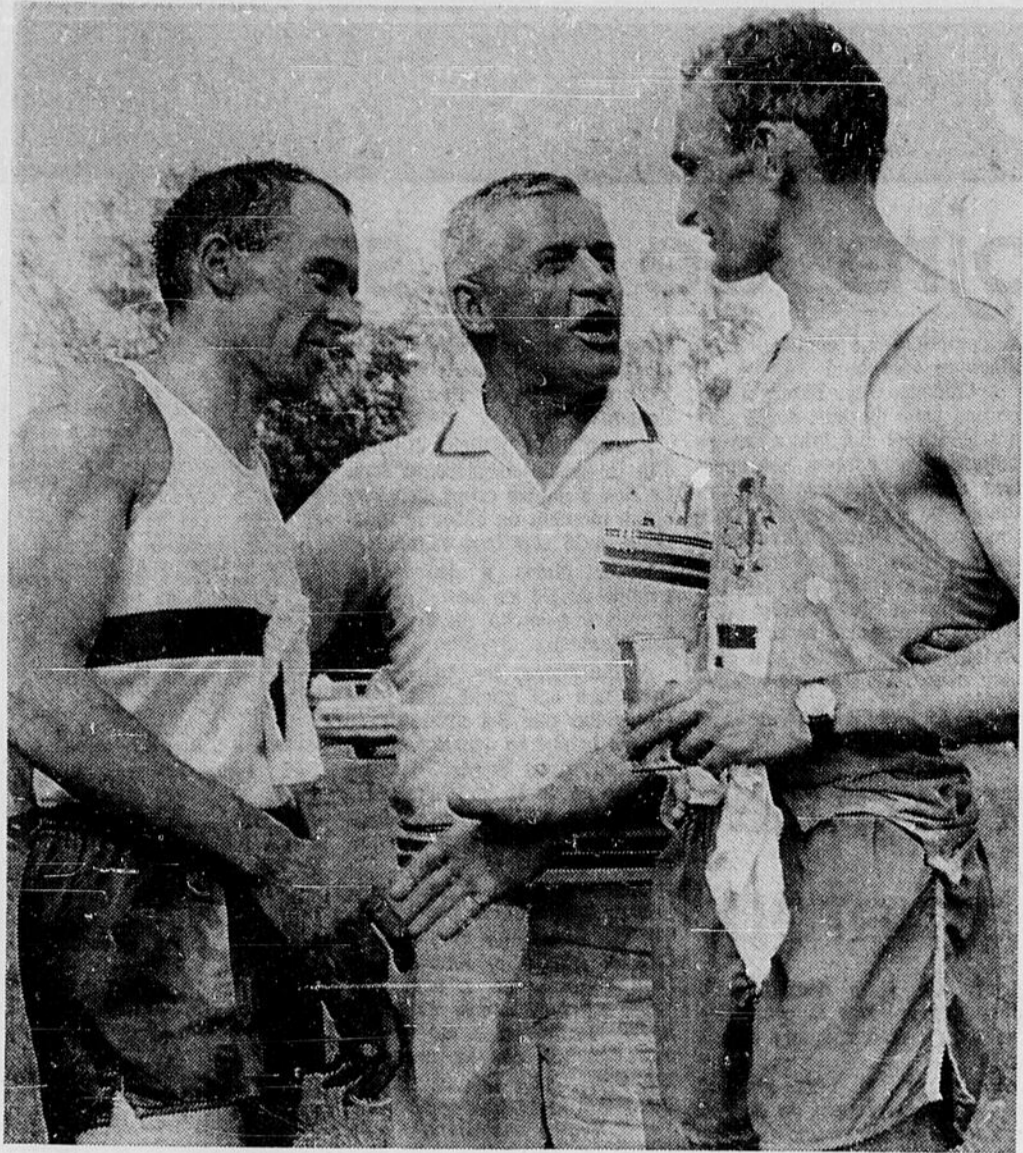
AUTO D'OCCASION
REVISEE et GARANTIE!
vérifiée pour rouler des milles et des milles sans aucun trouble pendant vos vacances!
ECHANGEZ CHEZ TURPIN SANS DELAI

1964 CHRYSLER SARATOGA 300 SEDAN automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini noir tuxedo et intérieur rouge. Maticules 33536A. PRIX \$2500.00	1964 BUICK LESABRE décapotable, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini céladon avec toit tan et intérieur vert. Maticules 23366A. PRIX \$2650.00
1965 BUICK WILDCAT toit rigide, 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini bronze Azteque et intérieur contrastant. Toit en similivinyle. Maticules 23361A. PRIX \$3500.00	1964 BUICK WILDCAT toit rigide, 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini marron et intérieur assorti. Maticules 23815A. PRIX \$2950.00
1965 BUICK WILDCAT toit rigide, 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini bleu nuit et intérieur assorti en vinyle. Maticules 14686. PRIX \$3200.00	1963 OLDSMOBILE 98 SEDAN 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini vert métallique et intérieur vert pâle. Maticules K70959. PRIX \$2650.00
1965 BUICK WILDCAT décapotable, automatique, servo-direction, servo-freins, servo-glaces, radio, fini marron avec toit beige et intérieur rouge. Maticules K52853. PRIX \$3400.00	1963 OLDSMOBILE SUPER 88 toit rigide, 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, radio, fini bleu Balboa et intérieur rouge. Maticules K64132. PRIX \$1750.00
1964 BUICK WILDCAT décapotable, automatique, servo-direction, servo-freins, servo-glaces, radio, fini blanc Alaska avec toit et intérieur bleus. Maticules 304034. PRIX \$2900.00	1964 METEOR CUSTOM SEDAN 4 portières, automatique, servo-direction, servo-freins, fini bleu marine métallique et intérieur assorti. Seulement 16,000 milles. Maticules 26074A. PRIX \$2275.00

Toujours un personnel compétent de vendeurs en devoir pour vous aider à choisir votre auto usagée.

Turpin PONTIAC BUICK LTD.
A notre nouveau site, 1666 Carling près Clyde Tél. 728-1901

Quand vous échangez chez Turpin, vous êtes assurés des meilleures normes d'intégrité et de service.



APRES LES 26 MILLES — Andy Boychuk, à droite, et Ron Wallingford, à gauche, échan- gent quelques mots avec Gérard Côté, quel- ques minutes seulement après avoir terminé les 26 milles et 385 verges du marathon d'Ottawa.

(Photo Champlain Marclil)

Andy Boychuk gagne le marathon d'Ottawa et le titre canadien

par Robert LaBelle

Andy Boychuk, un jeune vétéran de 25 ans portant les couleurs du club Olympique de Toronto, a remporté, dimanche après-midi, les honneurs du premier marathon d'Ottawa avec un temps de deux heures, 35 minutes et 24 secondes (2:35:24). Le marathon a été parcouru sur la distance standard de 26 milles et 385 verges, à partir du petit village de Marathon, près de Carp, jusqu'à l'école secondaire Bell, à Bell's Corners.

Ron Wallingford, du club Hamilton, s'est classé deuxième, une minute et 34 secondes en arrière de Boychuk

avec un temps de 2:36:58. La différence dans le temps représente environ 250 verges de retard.

La troisième position est allée à Geoffrey Hodgson, de Hamilton, avec un temps de 2:56:50, et la quatrième place, à Louis Michaut, des Francs Amis de Mont Royal, avec un temps de 2:58:05.

Dix-sept coureurs ont pris le départ qui a été donné par le champion canadien de tous les temps, Gérard Côté, de St-Hyacinthe. Côté a déjà gagné le marathon de Boston à quatre reprises et il avait été invité par le club Harriers d'Uplands, et son président Jean Dextrax, à

donner le signal du départ. Les Harriers organisaient le marathon.

Sur les 17 participants, seulement sept ont réussi à terminer la course.

Avec cette victoire, Boychuk remporte le championnat canadien. Cette course était considérée comme championnat canadien et aussi comme essai pour les Jeux de l'Empire, qui sont à l'affiche pour la Jamaïque, plus tard cet été.

Le temps de 2:35:24 est considéré lent pour une épreuve du genre mais, selon Gérard Côté, très bon à cause du temps très chaud et très humide de dimanche après-midi.

"J'ai rarement vu une humidité aussi forte, a dit Côté. C'est pourquoi je considère le temps réussi par Boychuk et Wallingford excellent".

Mais avant d'envoyer Boychuk aux Jeux de l'Empire, le comité sélectif canadien étudiera son cas. On avait exigé un temps minimum pour cette course mais aucun coureur n'a réussi à parcourir la distance en ce minimum.

Le gagnant
Boychuk, qui court sous les couleurs du Toronto Olympic Club, demeure maintenant à Sarnia où il travaille avec la compagnie Shell à titre d'ingénieur. Il vient d'obtenir son diplôme de l'Université de Waterloo.

Boychuk s'est tenu avec les meneurs du début à la fin, n'étant jamais plus loin en arrière que troisième. Il a pris les devants vers le 20e mille pour les conserver jusqu'à la fin.

"C'est ma première victoire importante, nous a déclaré le vainqueur après la course. J'ai essayé de garder le même pas mais il m'a fallu le hâter quand Ellis (Dave) a fait, je me suis tenu avec lui et, quand il a dû abandonner vers le 20e mille, je suis retourné au même rythme qu'avant".

Boychuk a aussi déclaré qu'il savait tout le temps où était Wallingford. "Je ne l'ai pas perdu de vue et j'étais toujours conscient de sa présence en arrière de moi".

Le gagnant, qui s'entraîne environ 14 milles par jour durant la semaine, et 20 milles par jour en fin de semaine, a déclaré qu'il n'avait jamais songé à abandonner. "Je suis venu de trop loin, et je me suis trop entraîné pour cette course pour même songer à abandonner".

Boychuk a déjà réussi un temps de 2:27 pour le marathon et un temps de 4:26 pour le mille.

Les autres
Dave Ellis, à qui appartient le record de 2:19:47, a dû laisser après environ 19 milles. Il s'était maintenu parmi les cinq premiers à compter du début mais il a dû abandonner après le sprint qui lui a donné la tête.

Ellis, Boychuk, Wallingford, Gordon Dickson, de Hamilton, et J.B. Haddow, d'Edmonton, faisant groupe à part après six milles. Dickson a été le premier du grou-

pe à abandonner, puis Haddow. Après 13 milles, Wallingford, Ellis et Boychuk étaient près d'un mille en avant du reste du peloton.

Le seul coureur local, Bill Arnold, des Harriers, a fait une quinzième de milles avant d'abandonner.

Hodgson s'est emparé de la 3e place vers la fin, dépassant Michaut dans le village de Bell's Corners même.

Les trois autres coureurs qui ont croisé le fil d'arrivée étaient loin en arrière. Dick Bushé, de Gimli, au Manitoba, anciennement des Harriers, a pris 4 heures, huit minutes et 44 secondes; Robert Quinn, de Cobourg, 4 heures, 36 minutes et 32 secondes; et Murray Anderson, de Cobourg également, 5 heures et 54 secondes.

L'an prochain, le club Harriers organisera le marathon du Centenaire, ici même à Ottawa, qui serait appelé marathon Maple Leaf.

Voici la liste des coureurs qui ont terminé, avec le temps de chacun.

1	Andy Boychuk, Toronto	2:35:24
2	R. Wallingford, Hamilton	2:36:58
3	G. Hodgson, Hamilton	2:56:50
4	L. Michaut, Mont Royal	2:58:05
5	Dick Bushé, Gimli	4:08:44
6	Robert Quinn, Cobourg	4:36:32
7	Murray Anderson, Cobourg	5:00:54

McLaren gagne la coupe Player une deuxième fois

MOSPORT, Ont. (PC) — Le Néo-Zélandais Bruce McLaren a abaissé samedi le record de la piste de Mosport et a remporté la coupe Player en tête des 36 concurrents qui participaient à la course de 200 milles.

McLaren, qui est également dessinateur de voitures et qui est âgé de 28 ans, a fini premier la première des deux épreuves de 40 tours et s'est ensuite maintenu en tête. Son temps pour les 80 tours autour de la piste tortueuse et montagneuse de 2.5 milles a été d'une heure, 59 minutes et 16.9 secondes, ce qui lui donne une moyenne de 100.6 milles à l'heure.

Il a abaissé le record de 2:02:17.6 établi l'an passé par John Surtees de Londres, champion mondial en 1964.

Une foule de 49,091 spectateurs a assisté à la course, mais quelques-uns seulement se sont aperçus de la tragédie qui a attristé la course dès la première épreuve lorsque Jerry Grant de Seattle a perdu contrôle de sa Lola T70 dans un tournant et a blessé mortellement un préposé à la piste, Gordon Ralph Harrison, 37 ans, de Scarborough, Ont.

Seulement ceux qui se trouvaient à proximité du tournant ont vu la Lola dérapant dans le gravier et frapper le préposé, qui avait pour fonction d'avertir les conducteurs des voitures plus rapides qui tentaient de le dépasser. L'accident n'a pas été annoncé à la foule.

Plusieurs dans l'ensemble, ainsi que dans la classe des plus de deux litres, dans les deux épreuves et pour avoir accompli le tour le plus rapide dans les épreuves de qualification. De plus, il a droit à sa part des \$40,000 destinés aux participants.

"Ma stratégie a été de gagner une avance de 20 secondes de façon à pouvoir être à l'aise à la fin de la course, de dire McLaren.

"Mais lorsque Molschenbacher s'est rapproché, j'ai commencé à y aller de façon serrée.

McLaren considérait l'Ecos-

sais Jackie Stewart de Dunbarton comme son principal adversaire. Mais le jeune chauffeur, qui s'était classé troisième dans la course pour le championnat mondial l'an dernier, s'est retiré au début de la première épreuve après que sa Lola T70 à moteur de Ford eut accusé des troubles de transmission.

Le tour de qualification de McLaren jeudi avait été d'une minute, 24.6 secondes — 104.6 milles à l'heure — abaissant le record de 1:24.9 établi par Jim Hall de Midland, Texas. Mais le record de McLaren ne sera pas inscrit officiellement parce que les records de Mosport doivent être établis en compétition.

Le tour le plus proche du record dans la course de samedi a été celui fait en 1:25 par Amon.

Bien que Grant n'ait pas immédiatement été informé que le préposé était mort, il a tellement été bouleversé par l'accident qu'on a dû lui donner un sédatif et l'hospitaliser.

Le temps de McLaren abaisse de plus de huit minutes le record qu'il a établi lorsqu'il a remporté les 200 milles ici en

1964.

Pour McLaren, qui travaille maintenant à Londres, le fait que trois voitures dessinées par lui aient été en tête du peloton lui a plu davantage que sa propre victoire.

Lothar Molschenbacher de Mission Hills, Californie, s'est classé en deuxième place au volant d'une McLaren avec motor Oldsmobile en 1:59:43.9. La troisième place a été remportée par le compatriote de McLaren, Chris Amon, 23 ans, dans une voiture identique à celle du vainqueur. Le temps de Amon pour 79 tours a été de 2:00:41.9.

Mak Kronne de Waukegan, Illinois, s'est classé quatrième dans une Chevrolet McKee. John Cordts, jeune conducteur canadien de North Bay, Ont., a pris la cinquième place dans une Elva McLaren.

McLaren a reçu la coupe Player des mains du président de la compagnie Imperial Tobacco du Canada, M. J. M. Keith. C'était sa deuxième victoire en trois ans à Mosport. Il touche un total en argent de \$4,000 pour s'être classé pre-

métropolitain.

Huit provinces, soit la Colombie-Britannique, le Manitoba, l'Ontario, le Québec, le Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'Île du Prince-Edouard et Terre-Neuve auront leur drapeau provincial pour les représenter.

La Saskatchewan, les Territoires du Nord-Ouest et du Yukon seront identifiés par un drapeau portant leurs armoiries respectives.

Al'Alberta, pour sa part, aura un drapeau blanc avec le nom de la province inscrit en lettres de couleur verte, étant donné qu'il n'existe pas de drapeau officiel pour cette province et que l'utilisation des armoiries provinciales a été refusée.

Première victoire du CPH

Deux joutes étaient à l'affiche dimanche dans la Ligue St-Rédempteur et les victoires sont allées aux clubs Caisse Populaire de Hull et Braves du Coin.

Le CPH a remporté sa première victoire de la saison, après cinq défaites, en battant le St-Jean-Bosco, 3-2. René Leblanc a été le lanceur gagnant avec une per-

formance de trois coups sûrs. La défaite est allée à Paul Trottier, qui a accordé quatre coups sûrs. Claude Gravelle, des gagnants et Maurice Lefebvre, des perdants, ont bouclé chacun le circuit, celui de Lefebvre avec un homme sur les sentiers.

C'est un double de Rémi Wolfe, dans la 6e manche, qui a produit le point de la victoire.

Dans la deuxième joute, les Braves ont défait les Eperviers de Wrightville, 2-0, grâce à la performance de trois coups sûrs de Léo Poirier. Bernard Scobie a essuyé la défaite. Des simples de Marcel Schryer et Bucky Ball ont produit les deux points des gagnants.

Ce soir, les Eperviers affrontent le CPH et les Braves jouent contre le Larivière Sports.

Les meneurs

LIGUE AMERICAINE		
Oliva, Min.	172	32 61 355
F. Robinson, Bal.	162	35 54 333
B. Robinson, Bal.	201	32 63 313
Siebert, Cal.	110	11 34 309
Reichardt, Cal.	179	31 54 302
Points: Agee, Chicago 36; F. Robinson 35.		
Points produits: B. Robinson, 35; Oliva 34.		
Coups sûrs: B. Robinson, 63; Oliva, 61.		
LIGUE NATIONALE		
Doublets: B. Robinson, Yastrzemski, Boston; F. Robinson, 12.		
Triplets: Foy, Boston 8; Schaaf, California; Campanaris, Kansas City, 5.		
Circuits: Scott, Boston, Oliva, 13; F. Robinson, Reichardt, 12.		
Buts volés: Agee, 15; Cardenal, California, 11.		
Lanceurs: Watt, Baltimore, Sanford, California, 5-1, 333.		
Retraits: Richert, Washington 89; McDowell, Cleveland, 76.		
Mota, Pitts.	113	16 39 345
Alou, Pitts.	167	24 55 329
Flood, St-L.	186	18 61 328
Stargell, Pitts.	156	24 51 327
Hart, San Fran.	190	38 62 326
Points: Aaron, Atlanta, 39; Hart, 38.		
Points produits: Aaron, 40; Mays, San Francisco, 35.		
Coups sûrs: Alou, Atlanta, 68; Hart, 62.		
Doublets: Pinson, Cincinnati; Johnson, Los Angeles, 12; Alou, Atlanta, Phillips, Chicago, Wynn, Houston, 11.		
Triplets: Alou, Pittsburgh, 7; Taylor, Philadelphie, McCarver, St-Louis, 6.		
Circuits: Aaron, 18; Hart, 14.		
Buts volés: Willis, Los Angeles, 24; Jackson, Houston, 17.		
Lanceurs: Koufax, Los Angeles, Marichal, San Francisco, 10-1, 909; Bunning, Philadelphie, 7-1, 875.		
Retraits: Gibson, St-Louis, 101; Koufax, 100.		

Beaudry l'emporte sur Renaud-Morin

Le Beaudry a dédit le Renaud-Morin 8-4, hier, lors d'une partie de la Ligue de balle molle de Touraine.

Richard Poirier a été crédité de la victoire tandis que Robert Leroux a essuyé le revers.

Le Beaudry a compté six points à la fin de la septième manche, pour remporter la victoire. René Sabourin, du Beaudry, Pierre Millette et Claude Lortie, du Renaud-Morin, ont réussi des triples au cours de la joute.

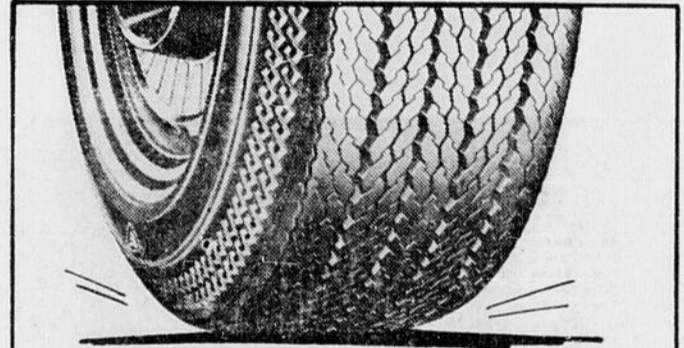
Très bientôt au poste de radio CFRA



Très bientôt au poste de radio CFRA

H. SPEIRS, gérant

D. LANGLOIS, gérant



OFFRE SPÉCIALE
Firestone
"LONGUE VIE
AUX PNEUS!"

- 1 Alignement du train avant
 - 2 Réglage des freins et regarnissage des roulements de roues
 - 3 Equilibrage de 2 roues
- VALEUR ordinaire: \$16.00
- \$ 9.95 seulement**
- Le tout pour LA PLUPART DES VOITURES

Coussin triangulaire

- Revêtement ultra-robuste en vinyle.
- Liséré en vinyle blanc.
- Rembourrage monopiece en mousse.
- Deux teintes assorties.
- 14" x 14 1/2".

88¢

MAGASINS

Firestone

HULL
227, rue MONTCALM
777-1627
D. LANGLOIS, gérant

OTTAWA
2207, ave CARLING
722-8341
H. SPEIRS, gérant

RECHERCHÉ!




RÉCOMPENSE: 35,000 FLORINS
(environ \$10,400)

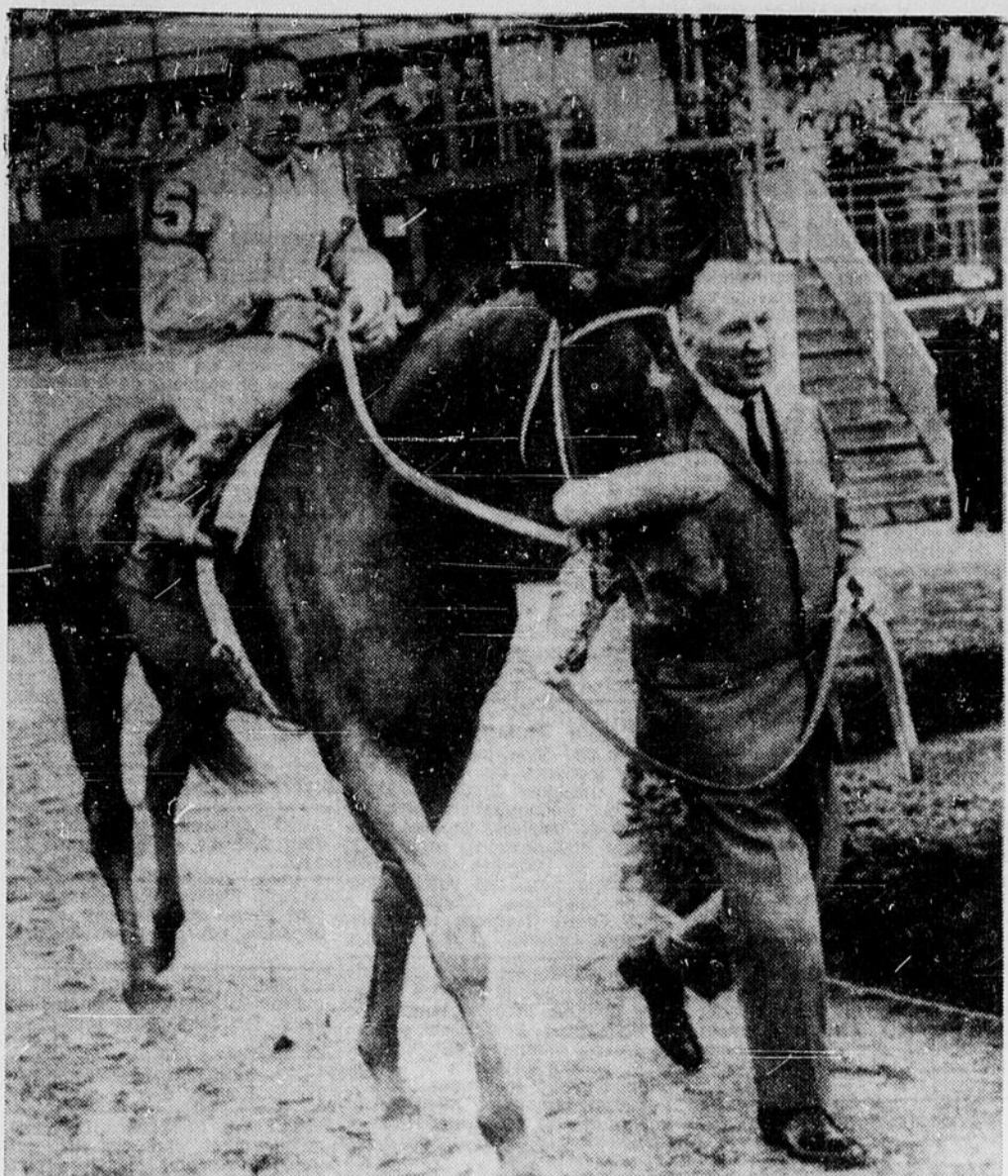
Avez-vous vu cet homme?

Passez prendre, chez votre marchand de tabac, une blague de Hollandia, ordinaire ou aromatique, et obtenez votre permis d'agent secret et tous les détails pour réclamer la récompense de 35,000 florins (\$10,400), si vous connaissez les allées et venues de l'imposteur qui se fait passer pour Louis Dobbmann, créateur du célèbre tabac à pipe HOLLANDIA.



HOLLANDIA

L'AUTHENTIQUE TABAC DE HOLLANDE



LE GAGNANT DU BELMONT — Le propriétaire Reginald Webster amène son cheval, Amberoid, dans l'enclos des vainqueurs après qu'il eut gagné les Stakes Belmont, samedi après-midi. Le jockey Bill Boland a conduit Amberoid à la victoire, donnant ainsi une bourse de \$117,000 à Webster. (Photofax PA)

Amberoid empêche Kauai King de remporter la Triple Couronne

NEW YORK (PA) — Amberoid a remporté samedi par deux longueurs et demie le Belmont Stakes, alors que Kauai King s'est classé quatrième, décevant l'espoir que plusieurs avaient de le voir remporter la triple couronne. Kauai King, qui est le favori, avait en effet remporté le Kentucky et le Preakness. Il était très fatigué lorsqu'il a fini la course de 1 1/2 mille.

Amberoid, qui est la propriété de Reginald Webster et qui était monté par Bill Boland, s'est détaché dans le dernier huitième de mille, devant de deux longueurs et demie Buffie, de King Ranch, au fil d'arrivée. Advocator, propriété de Mme Ada L. Rice, a pris la troisième place, cinq distances

plus loin. Le nombre des concurrents était de 11. Kauai King en qui reposaient les espoirs de Michael Ford d'Omaha, Nebraska, a failli terminer en troisième place par un cou. Ron Turcotte de Grand Falls, N.B., a mené Rehabilitate en huitième place. Turcotte s'était classé quatrième sur le même cheval au Preakness.

Amberoid, qui avait pris la septième place dans le Derby et la troisième dans le Preakness, a parcouru la distance dans le Belmont en 2:29 3/5. Il a remporté \$117,000. C'était seulement sa deuxième victoire en huit départs cette année après n'avoir été qu'une fois à ne pas gagner de

prix dans neuf compétitions pour les chevaux de deux ans. Venant deuxième parmi les favoris, Amberoid a rapporté \$13, \$7.20 et \$8.60; Buffie, \$11.40 et \$13.80; Advocator \$13. Kauai King, qui n'a obtenu que \$6,250 pour la quatrième place, a été suivi à la ligne

d'arrivée par Jolly Set, Fast Count, Stupendous, Rehabilitate, Valam, Fleet Shoe et Highest Honors. Buffie a gagné \$25,000 pour la deuxième place, et Advocator \$12,250. La défaite de Kauai King souligne combien il est difficile

pour un cheval, si excellent soit-il, de remporter les trois grandes courses. Depuis que "Citation" a remporté cet exploit en 1948, "Tim Tam", "Carry Back" et "Northern Dancer" n'ont pu traverser victorieusement l'épreuve de la longue course du Belmont.

Henry's Allen gagne l'amble Watertown

Henry's Allen, conduit par William Carroll pour le propriétaire O. W. J. McArthur, de Barrie, n'a pas été importuné par un orage de pluie, ni par son départ de la septième position, alors qu'il a pris, samedi soir, les honneurs de la course principale, la 9e, à la piste Rideau Carleton, soit l'amble Watertown.

Il a pris les devants avant le premier quart de mille, en :30.4 et les gardés jusqu'à la fin pour l'emporter en 2:06. C'était sa 8e victoire de la saison en 22 départs. Fast Traffic a repris du terrain perdu dans le dernier droit, mai n'a pu faire mieux que deuxième par une longueur et demie. Morley Fleet a conduit Frosty Magic à la troisième place.

Partiellement ignoré des parieurs, Henry's Allen a payé \$18.50, \$5.00 et \$3.30 au pari-mutuel. Jack Locke, qui a gagné deux courses, a pris les honneurs de la 5e course, un amble préféré pour une bourse de \$600, en conduisant Ducky's Breeze à la victoire en un temps de 2:05.3, soit le temps le plus rapide du programme de dix courses. En gagnant, Ducky's Breeze mettait fin à une série de trois gains consécutifs de Gilbert Hamel avec Sign Raider. Checkit a pris la troisième place.

Une foule de plus de 3,000 personnes a parié plus de \$100,000 pour le 4e samedi consécutif. Encore une fois, c'est l'exacta de la 10e course qui a payé le plus quand Lynden

1ère course, trot 1 mille, \$300: Iscolis Gallon (MacDonald) 33.50, 15.90, 6.50; Bill Son (Guay) 3.70, 2.20; Northwood Duke (St-Amour) 4.90. Temps 2:13.3. Ont aussi couru: Dominique Boy, Headlight, Eddie Burton, Deep Run Atom, Flash Hele, Hele. QUINELLE: \$8.70. 2e course, amble 1 mille, \$325: Victory Lark (Bergeron) 13.60, 4.40, 3.20; Shy Counsel (Lafontaine) 3.50, 2.70; Sandy Rumbough (Leblanc) 4.50. Temps 2:10.2. Ont aussi couru: Ben Gattuck, Governor Baldwin, Irish Gander, Lady Harvester C. Sharon Abbe. 3e course, amble 1 mille, \$325: Northwood Champion (May) 5.50, 3.70, 3.20; Golden Boy (J. Zeron) 4.50, 3.90; Noteworthy Pick (L'Heureux) 2.70. Temps 2:09.3. Ont aussi couru: Winnies Pride, Yogi Byrd, Shozo, Edgewood Ardent, Midnight Joyce. 4e course, trot 1 mille, \$300: Elby Dream (St. Amour) 27.40, 6.90, 3.90; Dont Know (Locke) 3.00, 2.50; Skeeter Davis (L'Heureux) 4.80. Temps 2:08.2. Ont aussi couru: Friend Mon, Charmante Windsor, Titan Scott, J.S. Ibat, Trackwin. QUINELLE: \$2.20. 5e course, amble 1 mille, \$400: Brown Hope (Paquette) 11.40, 5.90, 3.80; Voice of Spring (St. Amour) 6.20, 3.80; Hi Haven (Bergeron) 3.20. Temps 2:06.4. Ont aussi couru: Rich Limer, Sidsgate, Iva Sea Patch, Katie Dares, Rick Spencer. 6e course, amble 1 mille, \$450: Meadow Lynch (Zeron) 3.60, 3.00, 2.60; Mc's First (Watson) 7.50, 4.60; Southern Town (LaRush) 5.70. Temps 2:07. Ont aussi couru: Sally Stone, Sweet Royal, Shadydale Edward, Peter Dawn, Drummond Queen. 7e course, trot 1 mille, \$425: Edson (Locke) 5.20, 3.10, 2.70; Chub Hanover (R. Fillion) 9.10, 6.30; Success Pearl (Reen) 6.30. Temps 2:08.1. Ont aussi couru: Roger Locust, Easter Nimitz, Hark Potomac, Peter McNabb, Hugo Boy. QUINELLE: 41.10.

10e course, amble 1 mille, \$500: Lynden Ada (L'Heureux) 10.30, 6.50, 6.70; Dallas Hei T (Watson) 9.20, 4.00; Isotta Ben (LaRush) 3.00. Temps 1:51.1. Ont aussi couru: Kid Cracker, Tom Elkington, King Casco, Dean Frisco. EXACTA: 239.90. 8e course, amble 1 mille, \$600: Ducky's Breeze (Locke) 7.40, 3.80, 3.50; Sign Raider (Hamel) 4.80, 2.70; Checkit (McElroy) 5.60. Temps 2:05.3. Ont aussi couru: A. W. Lee, Alexandra, Wesley Grattan, Fish Story, Polar Citation. 9e course, amble 1 mille, \$800: Henry's Allen (Carroll) 18.50, 5.00, 3.30; Fast Traffic (Y. Demers) 3.00, 2.30; Frosty Magic (Fleet) 4.20; Temps 2:06. Ont aussi couru: Missleman, Timber Tone, Chester Brown, Diamond Way. 10e course, amble 5/8 mille, \$350: Lynden Ada (L'Heureux) 10.30, 6.50, 6.70; Dallas Hei T (Watson) 9.20, 4.00; Isotta Ben (LaRush) 3.00. Temps 1:51.1. Ont aussi couru: Kid Cracker, Tom Elkington, King Casco, Dean Frisco. EXACTA: 239.90.

Jack Eyamie et Beatty McKenzie sont vainqueurs

Les vétérans Jack Eyamie et Beatty McKenzie ont pris conjointement les honneurs de la course cycliste Hull-Lusville et retour, dimanche après-midi, avec un temps de une heure, 36 minutes et 13 secondes.

Eyamie, qui dépasse la cinquantaine et McKenzie, qui commence sa carrière à l'âge de 37 ans, ont passé ensemble sous le fil d'arrivée, mais les grands honneurs reviennent à Eyamie puisqu'il avait quitté Hull cinq minutes plus tard que McKenzie.

Marc Blissett a pris les honneurs chez les novices. Cette classe était dénuée de coureurs hier à cause des examens dans les écoles. Le meilleur chez les juniors a été Heinz Bergerp et McKenzie a gagné la palme chez les intermédiaires. Une sortie est organisée

Le golf à l'Outaouais

Don Cordukes, du Hunt, a établi un nouveau record de parcours, samedi, au club Outaouais de Rockland, en jouant une ronde de 68. Il participait à la compétition meilleure balle membre-invit.

Voici les résultats des rencontres. 1er but: Don Cordukes et M. Campeau 68. 2e but: Bob Stimpson et Ken Fraser 73. 3e but: Joe Johnson et Bruce MacInnes 74. 4e but: F. Elwood et B. Quintal 84. 5e but: J. Legault et Harry Alexander 85. 6e but: Jim Moffat et F. Jones et T. Dempsey et Ossie Cooper 68.

St-Jean-Bosco visite les Commandos

La Ligue junior de balle molle, de Hull présentera une partie, ce soir, à 6h. 30 au parc Larocque. Les Commandos de Hull, de l'instructeur Hubert Saumure, recevront la visite du St-Jean-Bosco.

Houle défait Bisson 3 à 2

GLOUCESTER (DNC) — Le club Houle a défait le club Bisson 3-2, hier, lors d'une joute de la Ligue intermédiaire de balle molle Notre-Dame-des-Champs. Raoul Robinson a été le lanceur gagnant et Claude Roy le perdant. Lucien Roy, du club Houle, et Marcel Clairoux, du club Bisson, ont réussi chacun un circuit au cours de la partie. Les prochaines parties seront présentées dimanche prochain.

39e saison de la Ligue Wrightville

La Ligue de petites quilles (ducks) Wrightville a officiellement clôturé sa 39e saison consécutive, récemment lors d'une soirée de remise de trophées tenue au club Gatiéau. Ce circuit est considéré comme le plus ancien de toute la région et tous les membres de la ligue étaient présents afin de rendre hommage à l'équipe championne, soit les Nettoyeurs Wrightville.

Cette équipe a accompli un exploit remarquable en remportant les honneurs de la série finale. En effet, les Nettoyeurs Wrightville occupaient la quatrième position à la fin de la saison régulière et en finale, ils disposèrent de la puissante équipe Dustbane en cinq joutes dans une série de quatre joutes de sept pour gagner le trophée de la brasserie Dow.

Plusieurs trophées individuels furent remis à l'occasion de ce banquet de clôture. Ainsi, André Dupont, s'est mérité le trophée Sportmart pour avoir été choisi le joueur le plus utile à son équipe. Maurice Bordeleau mérita

le trophée de la haute moyenne avec 156.2. Jacques Berniquez et André Dupont avec 154.7 et 153.1 furent les autres meilleurs quilleurs. Gérard "Gin" Généreux a terminé la saison avec le plus haut total soit 58.9 et les autres en évidence furent P. Briand, 577; Roland Auger, 570; Maurice Poirier, 570.

C'est René Deschênes, qui a enregistré le plus simple, 244 pendant que Willie Batisson avec 243 et Jacques Trépanier avec 241 furent les autres meilleurs.

CONSULTEZ Paul-Emile RICHARD chez Myers Motors Ltd. angle Elgin et Catherine. Garantie de 2 ans sur les voitures usagées OK. Aucun dépôt. Jusqu'à 36 mois pour payer. "VASTE CHOIX D'AUTOS NEUVES EN STOCK." signalez: (résidence 777-8212) 233-5653 ou 233-8411 OU LE SERVICE PREDOMINE



FIN DE SAISON — La Ligue de petites quilles (ducks) Wrightville a clôturé sa 39e saison régulière récemment en faisant la remise de ses nombreux trophées. Ci-dessus, de gauche à droite, l'on voit Georges Berniquez, gérant de l'équipe championne; André Dupont, le joueur le plus utile à son équipe; Gérard Lagacé, capitaine de l'équipe championne, et Maurice Bordeleau, qui a conservé la plus haute moyenne durant la saison régulière. (Photo Champlain Marclil)

LE SILENCIEUX MIDAS est GARANTI SANS CONDITION, POUR LA VIE DE VOTRE AUTO. AUPRÈS DE PLUS DE 400 ATELIERS À TRAVERS LE CANADA ET LES ETATS UNIS. CETTE GARANTIE VOUS ASSURE UNE ENTIÈRE PROTECTION CONTRE TOUT RISQUE: ROUILLE, USURE, PERFORATION. 1772, ave CARLING (PRES BROADVIEW) 722-7621 - 22. Les tuyaux d'échappement européens sont notre spécialité. INSTALLATION GRATUITE. TOUTES LES CARTES DE CRÉDIT SONT ACCEPTÉES. Ouvert du lundi au jeudi, de 8 h. du matin à 6 h. du soir le vendredi, de 8 h. du matin à 9 h. du soir; le samedi, de 8 h. du matin à 3 h. de l'après-midi. INSPECTION DES "AMORTISSEURS" GRATUITE

Les courses sous harnais

RICHELIEU Dimanche 1ère course, trot 1 mille, \$1,000 — Abbe's Intruder (Hanna) 4.40, 2.90, 2.10; Joey Belwin (Filion) 4.50, 2.40; Bevy Spirit (Waples) 2.20. Temps 2:08. Ont aussi couru: Syndys Hill, Maplewood's Pride, Frank's Lassie, High Gav, Air Marshall. 2e course, amble 1 mille, bourse \$1,000 — Play Rough (Filion) 3.90, 2.90, 2.40; Marvellous Pick (Hanna) 7.30, 4.50; Lori Johnston (Jodoin) 5.10. Temps 2:07 3/5. Ont aussi couru: Mites Storey, Brave Mir, Ideal Time, Fearless, Pari-double 9.70. 3e course, amble 1 mille, bourse \$1,000 — Gaby Vornant (Bedard) 21.70, 9.10, 5.30; Success Mark (Bourgon) 4.70, 3.00; Royal Reynolds (Filion) 3.70. Temps 2:08 2/5. Ont aussi couru: Stewart's Clan, Grandee, Van Brewer, Road Runner. 4e course, trot 1 mille, bourse \$1,200 — (Caldwell) 24.40, Ruth Ann Sky (Caldwell) 24.40, 10.10, 5.40; Leonard Abbey (Turcotte) 15.20, 5.50; Joppa's Surprise (Caldwell) 4.00. Temps 2:07. Ont aussi couru: Avalon Gelia, Fairside Star, Prospector, Swift Yogi, Quinelle: \$85.30. 5e course, amble 1 mille, bourse \$1,000 — Mr. Soudercker (Bardier) 7.30, 3.30, 3.00; Sargeant Dares (MacTavish) 2.80, 2.40; Miss Adios Star (Filion) 3.40. Temps 2:04 3/5. Ont aussi couru: Our Chance, Lucinda Tass, Juliana Herbert, Fleeting Pick. 6e course, amble 1 mille, bourse \$1,000 — Golden Spark (Bedard) 10.50, 5.90, 3.60; Freedom Pal (Bourgon) 10.50, 6.50; Raffles (St-Jacques) 9.30. Temps 2:07 3/5. Ont aussi couru:

Dandy Sandy, Willie Champ, Cassie Leon, McQuick, Sir Jasper, Quinelle: \$38.40. 7e course, amble 1 mille, bourse \$2,000 — Perfect Knight (Filion) 9.50, 4.10, 3.40; Singer (Waples) 3.30, 3.40; Le Montreleur (Lebeuvel) 5.90. Temps 2:05 1/5. Ont aussi couru: Mr. Champ B., Tag Em, Ray Mir, High Test. 8e course, trot 1 mille, bourse \$4,000 — Penny Scott (Dussault) 6.80, 2.70, 2.50; Macaroni (Filion) 2.30, 2.20; Paris Demon (MacTavish) 3.10. Temps 2:08 2/5. Ont aussi couru: Absand Jr., Count Yates, Coronado Hanover, Van's First, Aqua Duke. 9e course, amble 1 mille, bourse \$1,000 — Lady Camden (Lareau) 4.10, 2.30, 2.30; Mary Volo S., (Caldwell) 2.70, 2.80; Scott Express (Horton) 8.40. Temps 2:10 2/5. Ont aussi couru: Count Pick, Mrs. J. B. Borderview, Rosair, Red Adam, Steve Martin. Exacta: \$8.20. 10e course, amble 1 mille, bourse \$1,000 — Premier course, trot 1 mille, bourse \$1,000 — After Hours (Lachance) 5.70, 3.20, 2.70; Mr. Day Key (Caldwell) 2.80, 2.50; Foul Ball (Bergeron) 4.20. Temps 2:08 2/5. Ont aussi couru: Thunder Shower, Wabash Vic, Lord Claire, Sue Express, Majestic. 11e course, amble 1 mille, bourse \$1,000 — Barbara's Value, (Robillard) 3.90, 2.80, 2.30; Northwood Combat (Lachance) 11.70, 4.90; Mainline Comet (Waples) 2.90. Temps 2:07. Ont aussi couru: Milton Hanover, Ladies Aide, Barbara Bel, Dicky Doan, Gerry Mir, Pari-double: \$44.20. 12e course, amble 1 mille, bourse \$1,000 — Moomie Dolly (Filion) 6.60, 3.70, 2.80; Wilcomico Way, (Turcotte) 2.90. Temps 2:08 4/5. Spindletop Joan, Kay Harmony, Maisee Volo, Miss Madeline, Treasured Pick. 13e course, trot 1 mille, bourse \$1,000 — Sabier (St-Jean) 3.90, 2.50, 2.10; Palacona (Robillard) 3.60, 2.30; Major

Law (Theroux) 2.60. Temps 2:08. Ont aussi couru: Hard Corner, Judy's Paralysis, My Mc, Happy Huster, Miss Royal Rhea. Quinelle: \$15. 14e course, amble 1 mille, bourse \$2,000 — Adicon (Hanna) 23.40, 5.50, 3.20; Blossom Time (Dostie) 2.80, 2.30, 2.30; Two Lumps (Ponton) 2.50. Temps 2:02 3/5. Ont aussi couru: Cloverland Direct, Starbound, Stamp Tass, F. W. Adios. 15e course, amble 1 mille, bourse \$1,000 — Breezebebe (Bedard) 18.00, 8.60, 5.20; Mica's Mary (Gauthier) 5.60, 3.60; Hellerier (Caldwell) 6.70. Temps 2:08 2/5. Ont aussi couru: Blue Waters, Capetown Boy, Edgewood Merit, Oro G. Kett, Dangeroux Galvix. 16e course, amble 1 mille, bourse \$1,200 — Meadow Bud (Cote) 2.50, 2.20, 2.10; Northwood Baldy (Montreal) 2.30. Temps 2:04 3/5. Ont aussi couru: Fiddler's Green, Marabelle, Sandy Elkington, Rocky Len, Squire Dean, Quinelle: \$14.70. 17e course, amble 1 mille, bourse \$1,600 — Huitième course, amble 1 mille, bourse \$1,000 — Ruby Doby Doo (Dostie) 2.60, 2.40, 2.20; Empire's Haven (Filion) 2.80, 2.40; Two Lumps (Waples) 3.50. Temps 2:05. Ont aussi couru: Key Pebble, Coppersmith, Direct M. Adios, Stewart Pick. 18e course, trot 1 mille, bourse \$12,900 — Armbro Flight (O'Brien) 2.10, 2.10, 2.10; Sprite Kid (Cote) 2.10, 2.10; Curly Lambert (Filion) 2.10. Temps 2:03 1/5. Ont aussi couru: Carson Hanover, Adrien Mir, Van Counsel, Knight Shift, Ava Song. 19e course, amble 1 mille, bourse \$1,000 — Mystic Yonder (Lachance) 17.40, 7.70, 3.20; Flint Hills Firage (Filion) 4.00, 2.30; The Mirage (Bedard) 2.30. Temps 2:09 3/5. Ont aussi couru: Tamburlaine, Sherman Bill, Volo Tide, Widow Kileen, Wonderful Girl. Exacta: \$49.20.

Voici le nouveau Johnson 20!

Quand vous êtes en pleine nature, vous pouvez compter sur lui pour vous ramener.

Johnson construit 15 modèles en dix forces différentes. Tous emploient le mélange essence-huile de 50:1. Tous offrent la garantie de 1 an, 100, 60, 60, 40, 33, 30, 25, 20, 15, 10, 8, 6, 5, 3, 2 modèles à commande arrière: 90, 120, 150, 200.



Si vous projetez des vacances en bateau, voyez le marchand Johnson pour obtenir tous les RENSEIGNEMENTS DE NAVIGATION GRATUITS. Consultez votre marchand JOHNSON. Johnson SEA-HORSES CHARLES OGILVY LIMITED. Johnson SEA-HORSES TOMMY & LEFEBVRE LIMITED. Johnson SEA-HORSES KELLY-LEDUC. 67, rue Wellington, Hull 777-1641

LE DROIT

HEURES D'AFFAIRES: DU LUNDI AU VENDREDI: 8 H. A.M. A 5 P.M. SAABEDI: 8 A.M. A 4 P.M.

ANNONCES CLASSÉES

POUR DE PROMPTS RESULTATS COMPOSEZ 236-7431

Perdu-trouvé

DANS LE BUT de rendre davantage service à ses lecteurs, LE DROIT publie gratuitement sous cette rubrique, toutes les annonces d'objets trouvés ou non lui fait parvenir. Composez 236-7431.

Hommes demandés

EXPANSION IMMEUBLES DESIRONS les services de plusieurs agents d'expérience dans la province de Québec. Nouveau local moderne; généreuse commission; conditions de travail excellentes. Pour entrevue écrire à Case 186, Le Droit. 5-133

Hommes demandés

CARRIÈRE EN COMPTABILITÉ ON DEMANDE jeune homme comme clerc étudiant avec diplôme de 13e année d'Ontario. Doit être bilingue. Prière de s'adresser par écrit: Séguin, Ménard & Cie, comptables agréés, 353 Dalhousie, Ottawa. 5-134

ON DEMANDE

ON DEMANDE homme de 30 à 45 ans, bilingue, avec permis de conduire. Bon salaire. Se présenter à Country Boy Foods, 107, boul. Lorrain, Templeton, Qué. 5-131

ASSISTANT GERANT

Le Conseil de Placement Professionnel, seule compagnie de conseillers en placement, n'ayant pas de but lucratif, au service de plus de 1,000 compagnies d'un océan à l'autre, requiert les connaissances d'un homme d'affaires expérimenté, bilingue pour contribuer à l'organisation et à l'expansion de celle-ci. En plus des activités régulières de placement pour le personnel technique, professionnel et administratif (résultat de plus de 9,000 placements) celui-ci sera appelé à remplir les tâches suivantes: directives à donner aux clients, tâches spéciales, surveillance de la routine du bureau et études en vue de nouveaux services à apporter aux compagnies membres. Le salaire initial sera dans les cinq chiffres Les demandes seront considérées très confidentiellement CASE 171, "LE DROIT" Discretion et réponse assurées

LE CONSEIL DE PLACEMENT PROFESSIONNEL

Edifice du Square Dominion Montréal 2 - 866-2807

TECHNICIEN DIPLOME EN PAPERIE ou INGENIEUR-CHIMIQUE

pour usine de pâte et papier située à 45 milles de Montréal 3 à 5 ans d'expérience dans ce genre d'industrie de 25 à 30 ans et bilingue - qualité démontrée de "leadership" et d'initiative - capable de prendre surveillance de plusieurs "process testers" et de la marche quotidienne du laboratoire de contrôle technique Recevra salaire selon les qualifications et l'expérience, avantages sociaux intéressants et bonnes chances d'avancement avec groupe dynamique. Répondre donnant renseignements complets au Directeur du personnel, C.P. 938, Montréal 3, Québec. 5

INGENIEUR-MECANICIEN DEMANDE

Usine de pâte et papier située à 45 milles de Montréal recherche les services d'un ingénieur-mécanicien ayant 3 à 5 années d'expérience dans cette industrie, préférablement dans le domaine de la finition ou transformation (converting-finishing). Salaire à discuter. Répondre à C.P. 937, Montréal 3, P.Q. 5

COMPTABLE JUNIOR DE PRIX DE REVIENT

AGE: 21 à 25 ans FORMATION ACADEMIQUE: B. Comm. ou équivalent ou étudiant vers le "C.G.A." ou "R.I.A." EXPERIENCE 1 à 2 ans - bilingue; bonne connaissance du français et de l'anglais. Il répondra à l'assistant-comptable du coût de revient TRAVAIL: Il devra faire: - la surveillance de la comptabilité de fabrication - le contrôle des inventaires - le contrôle de l'usage des fournitures - le contrôle et l'analyse des coûts d'entretien - aider à la préparation et l'analyse des budgets - préparer divers rapports de "costing" - devra travailler étroitement avec les chefs de service SALAIRE: déterminé selon les qualifications et l'expérience et les capacités. Soumettre votre demande d'emploi au Directeur du personnel, C.P. 938, Montréal 3, Québec. 5

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et TOUS LES JOURS JUSQU'À 10 H. P.M. DU 4 AU 11 JUIN OTTAWA et HULL

- TOP VALU GASMART, angle Queensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.
TOP VALU GASMART, angle chemin Baseline et avenue Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.
TOP VALU GASMART, Kent et Laurier, 236-5041.
TOP VALU GASMART, Arch Canterbury, 733-9692.
B. P.
POSTE D'ESSENCE B.P. Lindsay, 1014, rue Bank, 232-8918.
POSTE D'ESSENCE SUPER SUNLIGHT OIL, 1515, boul. St-Laurent, angle ch. Beaufort, 745-9461. Ouvert 24 heures.
SHELL
POSTE D'ESSENCE SHELL BEAUCHAMP, 309, Cumberland et Clarence, 235-8503.
POSTE D'ESSENCE SHELL SYL'S, 2074, rue Scott, pres Churchill, 722-7071.
POSTE D'ESSENCE SHELL JOE RATCLIFFE, 1080 Bank, 234-1702.
ESSO
POSTE D'ESSENCE A. CAR-DILLO'S, angle des rues Carling et Preston, 233-0404.
POSTE D'ESSENCE CAPITAL, DODGE-CHRYSLER, 1554, ave Carling, 729-3111.
PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

Hommes demandés

BOULANGER expérimenté demandé immédiatement pour boulangerie Richmond, \$100 par semaine. Aussi aide-boulangier demandé 684-5106. 5-135

JEUNE HOMME bilingue

pour vente de chaussures. Montréal Shoe Store Ltd. 179 Rideau. 5-136

CHAUFFEUR

sobre. Expérience non requise. - 345, chemin de Montréal, Golden Top Taxi. 5-132

ELECTRICIEN

demandé pour construction; ouvrage régulier pour homme compétent. \$3.55 l'heure. 733-3497; après 5 h. 771-0106. 5-139

LAVERE de vaisselle

et employé à l'entretien avec expérience, de midi à 7 h. 30 p.m.; congés les dimanches et jours de fête. 50 George. 5-131

OPERATEUR DE DUPLIQUATEUR (POLYCOPISTE)

UN ORGANISME public d'Ottawa désire engager un jeune homme pour lui donner une formation de polycopiste. Les candidats devront avoir leur diplôme d'études secondaires. Il serait utile, mais non indispensable, qu'ils aient quelque expérience. Le traitement annuel initial atteindra de \$2,839 à \$3,682 selon la compétence du candidat. Veuillez envoyer votre demande, contenant votre curriculum vitae, à Case 112, Le Droit. 5-131

ELECTROLUX

à besoin d'un agent plein temps et deux à temps partiel. 232-6085. 5-132

MECANICIEN BREVETE

Le vendeur d'autos le plus moderne à Ottawa demande un mécanicien breveté. Tous les bénéfices, bonnes conditions de travail.

ECRIRE à CASE 173, LE DROIT,

ou s'adresser au gérant du service.

TURPIN

PONTIAC-BUICK LTD. 1666 Carling angle Clyde Tél.: 728-1901

Hommes-Femmes demandés

LA COMPAGNIE "AMWAY" se cherche des vendeurs et vendeuses, et aussi des personnes qui seraient intéressées de partir leur propre commerce dans cette ligne de produits; aussi femmes qui seraient intéressées à faire démonstrations chez elles. Nous donnons \$100 par personne présente. 359, boul. St-Joseph, Hull, 777-4518. 6-131

Femmes demandés

DAME demandée pour travail de maison, campagne. De maintenant jusqu'à la fin de juin. Pas d'enfants. 663-3485. 7-133

GARDIENNE

d'enfants demandée, logera ici ou non. Doit parler l'anglais. 2 enfants. Rue Roy, Hull, 771-1880. 7-131

DAME ou fille d'âge moyen

pour travaux domestiques. Bilingue préférée; logée. Bon salaire. - Après 6 heures, 236-3316. 7-133

SECRETARE BILINGUE

pour prendre dictée en anglais ou français d'un dictaphone. Sténographie préférable mais non essentielle. Salaire, bénéfices marginaux et conditions de travail au-dessus de la moyenne. S'adresser à: Le Conseil canadien du Bien-Etre 55, avenue Parkdale, Ottawa 728-1865 M. Richardson 7

Sténographe

Pour travailler dans un bureau du personnel. Doit produire de bonnes références et être bilingue. Se présenter à Monsieur L. Monfils, directeur du personnel, au Château Laurier.

Directrice d'un projet d'assistance mixte

LA SOCIETE D'AIDE A L'ENFANCE D'OTTAWA requiert une travailleuse sociale avec de l'initiative, de l'enthousiasme et une habileté démontrée pour mettre en marche un nouveau projet. La candidate devra former un service actif qui permettra à des familles sélectionnées à se réhabiliter d'elles-mêmes. Fonctions: Développer et diriger un projet situé dans différentes sections de l'agence; travailler en relation étroite avec les agences et les groupes communautaires; diriger trois travailleuses sociales. Qualités: Maîtrise en Service social avec expérience appropriée, aptitude personnelle pour ce poste. Salaire \$7,400 à \$10,500 Faire parvenir demande par écrit au: DIRECTEUR DU PERSONNEL 1370, rue Bank, Ottawa 7

POSTES D'ESSENCE

OUVERTS DIMANCHE et TOUS LES JOURS JUSQU'À 10 H. P.M. DU 4 AU 11 JUIN OTTAWA et HULL

- TOP VALU GASMART, angle Queensway et chemin Blair, 745-5279. Ouvert 24 heures.
TOP VALU GASMART, angle chemin Baseline et avenue Woodroffe, 722-9014. Ouvert 24 heures.
TOP VALU GASMART, Kent et Laurier, 236-5041.
TOP VALU GASMART, Arch Canterbury, 733-9692.
B. P.
POSTE D'ESSENCE B.P. Lindsay, 1014, rue Bank, 232-8918.
POSTE D'ESSENCE SUPER SUNLIGHT OIL, 1515, boul. St-Laurent, angle ch. Beaufort, 745-9461. Ouvert 24 heures.
SHELL
POSTE D'ESSENCE SHELL BEAUCHAMP, 309, Cumberland et Clarence, 235-8503.
POSTE D'ESSENCE SHELL SYL'S, 2074, rue Scott, pres Churchill, 722-7071.
POSTE D'ESSENCE SHELL JOE RATCLIFFE, 1080 Bank, 234-1702.
ESSO
POSTE D'ESSENCE A. CAR-DILLO'S, angle des rues Carling et Preston, 233-0404.
POSTE D'ESSENCE CAPITAL, DODGE-CHRYSLER, 1554, ave Carling, 729-3111.
PRIERE DE DECOUPER ET CONSERVER

NON CLASSE

par Larry Hurb



"A présent, je suis convaincu de l'efficacité des petites annonces!"

Femmes demandées

FILLE fiable, soin d'enfants; logée. \$20. 728-0803. 7-131

FILLE ou femme demandée,

loger travaux, bon salaire, nombreux congés. 733-1563. 7-134

SERVEUSE

avec expérience demandée, travail de nuit. Faire demande et personne au restaurant Lucky Way, Pointe-Gatineau. 7-132

AIDE-MAMAN

pour l'été, 2 enfants, menus travaux domestiques. Couchera ici. 776-2022. 7-132

URGENT: dame fiable

pour garder bébé chez moi, mardi au samedi. \$20. Eastview. 749-4171. 7-132

PERSONNE fiable

pour garder 3 enfants pendant que mère travaille. 663-4454. 7-132

PERSONNE SERIEUSE,

20-40 ans, pour aider maison et enfants, logée. 745-1896. 7-133

SERVEUSE d'expérience

pour restaurant. S'adresser en personne à l'Étoile du Nord, 174 St-Louis, Pointe-Gatineau. 7-140

FEMME ou fille de comptoir,

S'adresser, 29, chemin de Montréal, Eastview, M. Grenier. 7-131

URGENT: femme, 50 ans ou plus,

bon chef-soin, travaux domestiques, soin 2 enfants. 234-6600; 234-1005. 7-134

FILLE, soin 3 enfants

logée. Après 6 h. 777-7669. 7-131

COMMIS-DACTYLO

avec expérience générale de bureau. Emploi permanent. Semaine de 35 heures. 728-1931. 7-131

SERVEUSE

avec expérience, semaine de 5 jours. Restaurant Empire, 261 ouest, Laurier. 7-134

URGENT: bonne,

30 à 40 ans, pour famille 3 adultes. Couchera ici. Soirées et fins de semaine libres. Références exigées. 232-5813. 7-134

SECRETARE BILINGUE

MOINS de 30 ans, pour petit bureau au centre de la ville; sténographie, dictaphone, travaux divers de bureau; personne intelligente. Ecrire en mentionnant l'âge, l'expérience et le salaire exigé, au Conseil Canadien des Ingénieurs, 116, rue Albert, Ottawa. 7-131

PERSONNE fiable

pour prendre charge de la maison, un fils de 6 ans; bilingue préférée. Couchera ici du lundi au vendredi, Crystal Bay, pres Ottawa; chambre privée avec téléviseur et téléphone; bon salaire. 828-8069. 7-131

GARDE-BEBE

pour enfant de deux ans, travaux ménagers légers; semaine de 5 jours. 771-4060 après 6 h. 7-131

BONNE, travail général;

références; 9 à 7. Fins de semaine libres. \$25. 777-5074; 771-2862. 7-192

JEUNE FILLE

intéressée à apprendre la coiffure. 749-6396. 7-131

FEMME demandée

pour garder 3 enfants. Logera ici. 776-1434. 7-132

SECRETARE-RECEPTIONNISTE

BILINGUE, pour travailler 4 après-midi par semaine, dans bureau de médecin. Côte-de-Sable. Ecrire case 135 LE DROIT. 7-151

SECRETARE

Demandée pour la plus importante Cie de Finances succursale de Hull. Conditions de travail exceptionnelles, salaire selon expérience et qualifications. Qualifications requises, elle doit avoir une bonne éducation, bilingue de préférence. 11e année ou cours commercial. Elle aime travailler avec le public; elle préfère travailler en groupe. Elle est âgée de 18 à 25 ans. Si intéressée écrire: C.P. 40, Hull, Qué. 7

Pour bébés

PRENDRAIS enfants pendant que mère travaille. 684-6026. 8-131

FILLE avec expérience

garderait enfant chez vous. \$20. 663-8730. 8-132

GARDERAIS

enfants le jour, cinq jours par semaine. 746-8574. 8-135

PRENDRAIS

enfants chez moi pendant que mère travaille. 771-8036. 8-131

PRENDRAIS

enfants en pension, à la campagne. 776-2823. 8-131

GARDERAIS

enfants en pension chez moi. 663-3184. 8-136

Instituteurs demandés

ON DEMANDE pour école séparée du village d'Asbestos, trois instituteurs qualifiés, bilingues, préférablement avec expérience, pour enseigner les grades 3, 6 et 7. Echelle de salaires en vigueur. Répondre à Mme Béa Bessette, en donnant le nom du dernier inspecteur. 10-132

Instituteurs demandés

INSTITUTEURS ou institutrices pour les classes intermédiaires. Salaire de base: 1ère classe, \$3,600; expérience 6 ans à \$200. Boni supplémentaire. S'adresser en mentionnant les qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à J.-A. Chauvin, C.P. 1400, Cochrane, Ontario. 10-131

INSTITUTRICES

ou institutrices qualifiées d'Ontario pour enseigner dans une école moderne située dans le village de Thornhill. Echelle de salaires: Certificat de 1ère classe \$3,500, certificat de 2e classe, \$3,300. Augmentation \$200 par année pendant 10 ans. Expérience requise jusqu'à 5 ans à \$200 par année. Principal \$50 par classe. Homme marié \$500 additionnels. Faites votre demande à Amable Vallée, sec. C.P. 14, Thornhill, Ont. Tel: 563-2539. 10-

L'ECOLE SEPARÉE

Ste-Georgette de Smooth Rock Falls demande instituteurs pour septembre 1966. Salaire catégorie I - \$3,700, catégorie 2 - \$4,100. Pour l'expérience, allocation de \$200 par année, jusqu'à concurrence de six ans. Romeo Langlois, secrétaire, Smooth Rock Falls, Ontario. 10-132

INSTITUTEURS

ou institutrices, 1ère année à 4e année; 4e année à 7e année. Ecrire, mentionnant salaire, expérience, nom du dernier inspecteur, à Albert D'Amour, Commission scolaire catholique, Poltmore, Québec.

L'école séparée de

Holyte, Ont. (pres de Kirkland Lake) demande, pour septembre, institutrice bilingue pour enseigner à la 3e et 4e année. Salaire: 2e classe \$3,500 \$3,900 3e classe \$3,900 \$4,300 4e classe \$4,300 \$4,700 S'adresser, mentionnant qualifications, expérience, et le nom de votre inspecteur à: C. Vallière, sec. C.R.C.S.S. No 1, Black River, C.P. 40, Holyte, Ont. 10-132

La Commission

des écoles séparées de Bourget Un instituteur et une institutrice diplômés et bilingues, pour septembre prochain. Echelle de salaires: exp. min. max. rience 2e classe \$2,900 \$3,900 3 ans EST \$3,200 \$4,800 4 ans EST II 3,400 5,200 9 ans J.-U. Parent, sec. trés. Tel. No 2, 101, rue Dollard, Bourget, Ont. 10-131

Deux instituteurs

ou institutrices demandés Pour enseigner à l'école anglaise de Harrington, située à 12 milles de Calumet, P.Q. le classe de la 1ère à 3e année de la 4e à 7e année VEUILLEZ VOUS ADRESSER à: Bernard Rochon, secrétaire-trésorier, Commission Scolaire Catholique de Calumet, Calumet, Comté d'Argenteuil, P.Q. 10-132

CRCSS NEPEAN

Requiert un professeur qualifié pour enseigner le français aux élèves de langue anglaise. Standard 1 \$3700 \$5800 8 ans Standard 2 4100 6900 10 ans Standard 3 4500 7600 11 ans Standard 4 5100 8700 12 ans Allocation supplémentaire pour professeur français \$300 Envoyez demande à: Mme G. McMahon, sec. trés., 130, rue Lotta, Ottawa, 5. 10

LA COMMISSION DES ECOLES SEPARÉES DE TIMMINS

demande pour septembre prochain des PROFESSEURS QUALIFIES pour toutes les années, jardin à 10e Echelle de salaires: 2e classe 3300 - 4500 Standard I 3700 - 5700 Standard II 4000 - 6000 Standard III 4300 - 6300 Standard IV 4600 - 6600 Régimes en vigueur: hospitalisation, frais médicaux vie-groupe et congés maladie. La commission requiert aussi les services d'un spécialiste en méthodes primaires ainsi qu'une directrice d'école détenant un baccalauréat. Mentionner qualifications, expérience, dernier inspecteur et numéro de téléphone. J. L. Bourdeau, administrateur, Case postale 670, Timmins, Ont. 10

PRENDRAIS

enfants pendant que mère travaille. 684-6026. 8-131

FILLE avec expérience

garderait enfant chez vous. \$20. 663-8730. 8-132

GARDERAIS

enfants le jour, cinq jours par semaine. 746-8574. 8-135

PRENDRAIS

enfants chez moi pendant que mère travaille. 771-8036. 8-131

PRENDRAIS

enfants en pension, à la campagne. 776-2823. 8-131

GARDERAIS

enfants en pension chez moi. 663-3184. 8-136

Instituteurs demandés

ON DEMANDE pour école séparée du village d'Asbestos, trois instituteurs qualifiés, bilingues, préférablement avec expérience, pour enseigner les grades 3, 6 et 7. Echelle de salaires en vigueur. Répondre à Mme Béa Bessette, en donnant le nom du dernier inspecteur. 10-132

Instituteurs demandés

INSTITUTEURS ou institutrices pour les classes intermédiaires. Salaire de base: 1ère classe, \$3,600; expérience 6 ans à \$200. Boni supplémentaire. S'adresser en mentionnant les qualifications, expérience et nom du dernier inspecteur à J.-A. Chauvin, C.P. 1400, Cochrane, Ontario. 10-131

INSTITUTRICES

ou institutrices qualifiées d'Ontario pour enseigner dans une école moderne située dans le village de Thornhill. Echelle de salaires: Certificat de 1ère classe \$3,500, certificat de 2e classe, \$3,300. Augmentation \$200 par année pendant 10 ans. Expérience requise jusqu'à 5 ans à \$200 par année. Principal \$50 par classe. Homme marié \$500 additionnels. Faites votre demande à Amable Vallée, sec. C.P. 14, Thornhill, Ont. Tel: 563-2539. 10-

L'ECOLE SEPARÉE

Ste-Georgette de Smooth Rock Falls demande instituteurs pour septembre 1966. Salaire catégorie I - \$3,700, catégorie 2 - \$4,100. Pour l'expérience, allocation de \$200 par année, jusqu'à concurrence de six ans. Romeo Langlois, secrétaire, Smooth Rock Falls, Ontario. 10-132

INSTITUTEURS

ou institutrices, 1ère année à 4e année; 4e année à 7e année. Ecrire, mentionnant salaire, expérience, nom du dernier inspecteur, à Albert D'Amour, Commission scolaire catholique, Poltmore, Québec.

L'école séparée de

Holyte, Ont. (pres de Kirkland Lake) demande, pour septembre, institutrice bilingue pour enseigner à la 3e et 4e année. Salaire: 2e classe \$3,500 \$3,900 3e classe \$3,900 \$4,300 4e classe \$4,300 \$4,700 S'adresser, mentionnant qualifications, expérience, et le nom de votre inspecteur à: C. Vallière, sec. C.R.C.S.S. No 1, Black River, C.P. 40, Holyte, Ont. 10-132

La Commission

des écoles séparées de Bourget Un instituteur et une institutrice diplômés et bilingues, pour septembre prochain. Echelle de salaires: exp. min. max. rience 2e classe \$2,900 \$3,900 3 ans EST \$3,200 \$4,800 4 ans EST II 3,400 5,200 9 ans J.-U. Parent, sec. trés. Tel. No 2, 101, rue Dollard, Bourget, Ont. 10-131

Deux instituteurs

ou institutrices demandés Pour enseigner à l'école anglaise de Harrington, située à 12 milles de Calumet, P.Q. le classe de la 1ère à 3e année de la 4e à 7e année VEUILLEZ VOUS ADRESSER à: Bernard Rochon, secrétaire-trésorier, Commission Scolaire Catholique de Calumet, Calumet, Comté d'Argenteuil, P.Q. 10-132

CRCSS NEPEAN

</

Nécrologie

FUNERAILLES MARDI

NOM: BELANGER M. Oscar
 DEPART DU CORTEGE: Maison funéraire Gauthier, 101, rue Notre-Dame, Hull, à 8 h. Service religieux en l'église Ste-Rose-de-Lima, à 8 h. 30.

FURNIER M. Albert-J.
 Maison funéraire Racine & Robert Ltee, 260, rue Bessier, Ottawa, à 7 h. 45. Service religieux en l'église St-Joseph, à 8 h.

LAFLAMME M. Joseph (née Melinda Mainville)
 Maison funéraire Théo Brunet, 157, rue Laurier, Rockland, Ont., à 8 h. 45. Service religieux en l'église Ste-Trinité de Rockland, Ont., à 9 h.

MELOCHE M. Achille (née Claudia Hudon)
 Salons Landreville, 578 ouest, rue Somerset. Service religieux en l'église St-Jean-Baptiste, Ottawa, à 7 h. 30.

SARAZIN M. Hermas
 Maison funéraire Vincent Brunet, 115, rue MacLaren, Buckingham, à 9 h. 45. Service religieux en l'église Notre-Dame-Du-Que, à 10 h.

COUSINEAU M. Mlle Alberte
 née Gisele Lefebvre du 361, rue Hétu, Gatineau, est décédée le dimanche 5 juin à l'âge de 62 ans. Elle était l'épouse de feu Albert Cousineau. Elle laisse 2 fils: Edouard et Wilfrid; de Gatineau; 2 filles: Mlle Léonard Boucher (Claire) et Mlle Sylvio Maurice (Lucette), de Gatineau; 8 frères: Paul-Emile, Edouard, Paul, François, Joseph, Robert, Guy, Jean-Jacques, de Hull; Marcel, de Pointe-Gatineau; et Maurice, d'Ottawa; 6 sœurs: Mme Léo Bouchard (Marie), de Pointe-Gatineau; Mlle Thérèse (Thérèse), de Pointe-Gatineau; Mlle Lucien Gaudreau (Lucille), de Pointe-Gatineau; Mlle Hervé Lafleur (Aline), de Pointe-Gatineau; Mlle Rose-Gatineau; et Mlle Rose-Gatineau; 3 petits-fils: La dévouée épouse à la maison Roméo Emond, 81, rue St-Laurent, Hull. Départ mercredi le 7 juin à 7 h. 40, service à 8 h. 30, inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 60-132

FOURNIER M. Albert-J.
 Fournier est décédé dans un hôpital local le dimanche 5 juin 1966 à l'âge de 74 ans. Il était l'épouse de feu Louise Fournier et de feu Mary Margaret Ryan. Il laisse 5 frères: Auguste-Godfrey, Henri-Harry, Ernest-Anthony, Léon, Louis; 1 sœur: Mme Walter Rainbow (Rita); 4 petits-fils: Mmes Racine et Robert Ltee, 260 Bessier à 7 h. 45 pour service à 8 heures en l'église St-Joseph; inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-131

GAUTHIER M. Joseph
 Gauthier, de Casselman, Ontario, est décédé dans un hôpital de Cornwall, le samedi 4 juin 1966, à l'âge de 75 ans. Il était l'épouse en lères noces de feu Exaric Couture et un neveu de nos confrères. Il laisse 2 filles: Madeleine; à la maison et Mme Roger Turcotte, née Andree; 3 frères: Ernest, d'Ottawa, Jean-Marie, de Victoriaville, et Jean-Louis, de Hull; 1 sœur, Mme Albert Renaud, née Yvette; plusieurs neveux et nièces et un arrière-petit-fils. Le corps sera déposé au service de M. J. L. Renaud, 260 Bessier à 7 h. 45 pour service à 8 heures en l'église St-Joseph; inhumation au cimetière Notre-Dame, Ottawa. 60-132

VERMETTE M. Mlle Lena Vermette (née Hevey)
 est décédée le vendredi 3 juin 1966, dans un hôpital local, à l'âge de 90 ans. Elle était l'épouse de feu Victor Vermette, autrefois organisateur de la paroisse Ste-Anne. Elle laisse 3 fils: Henri, Paul et Elzéar; 3 filles: Mmes Georges Corbelle (Yvonne), de Victoriaville, et James C. Knox (Jeanne); 21 petits-enfants; 17 arrière-petits-enfants. Départ des salons Racine & Robert Ltee, 260 Bessier, le mardi 7 juin à 7 h. 20; service à 7 h. 45 en l'église de la Resurrection de Notre Sauveur, inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 60-131

VILLE-MARIE (DNC)
 Le détachement de Ville-Marie de la Sûreté provinciale du Québec poursuit toujours ses recherches afin de retrouver les corps de quatre américains qui se sont noyés dans le lac Grassy Narrows, à 8 milles de Moffet, au Témiscamingue.

Les victimes de l'onde sont: M. Raymond Hornung, 65 ans, M. Carl J. Baum, 66 ans, ainsi que M. et Mme Joseph Baum, 27 et 25 ans, tous quatre de l'Ohio.

Les quatre américains, qui logeaient au camp Robert Young, à Moffet, sont partis en excursion de pêche vendredi après-midi et n'ont pas été revus depuis. Leur canot a été retrouvé samedi matin flottant à la dérive. On a aussi retrouvé le réservoir d'essence et un sac à main.

La police croit que le canot a versé sous la poussée de vents violents au cours de la nuit de samedi.

MELOCHE M. Achille
 M. Meloché, 80, rue Cambridge, est décédé samedi 4 juin 1966, dans un hôpital local, à l'âge de 80 ans. Il était l'épouse de feu M. Meloché. Elle laisse 3 fils: Paul et Guy, de Hull, Pierre, d'Ottawa; 4 filles: la R.S. Claire Meloché, s.h., de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, Qué.; Mlle Suzanne Barbeau, de Montréal, Mlle Charré (Monique), de Sherbrooke, Qué.; Mlle Madeleine Meloché, d'Ottawa; 1 sœur: Mlle Marie-Anne Hudon, d'Ottawa. Elle laisse également 13 petits-enfants. La dépouille repose aux salons de la Maison Landreville, 578, ouest, rue Somerset. Le départ du cortège se fera des salons mortuaires le mardi 7 juin, pour se rendre à l'église St-Jean-Baptiste où le service sera chanté à 7 h. 30. L'inhumation au cimetière de Notre-Dame d'Ottawa. 60-131

PAQUETTE M. Pierre
 Paquette (Pedro) du 52, rue Principale, Verner, Ont. est décédé le mercredi 1er juin à l'âge de 80 ans. Il était l'épouse de feu Mlle Paquette. Elle laisse 5 fils, Léon, Paul, d'Ottawa; Ferdinand, de Larder Lake; Eugène, Isidore et Léonard, tous de Verner; 3 filles: Mlle Philolette Authier (Lucille), de Mont-Qué.; Mme Camille Cazanob (Blanche) et Mme Aimé Guénette (Liliane), de Verner; 1 frère, Félix, demeurant au Château, foyer de Sturgeon Falls; 35 petits-enfants, 3 arrière-petits-enfants. Les funérailles ont eu lieu le 4 juin en l'église St-Jean-Baptiste. L'inhumation au cimetière de Verner, Ont. (DNC).

ETUDE SUR LES besoins d'une autoroute

LONDON (PC) — L'Association d'expansion de la baie Georgienne a fait savoir en fin de semaine qu'il faudrait au moins six semaines pour mener à terme une étude préliminaire sur les besoins d'une autoroute à quatre voies reliant la péninsule Bruce à la route 401.

PATENAUE & PREFONTAINE
 COMPTABLES AGRES
 282 est, Principale, 250, rue Bessier
 HAWKESBURY OTTAWA
 ME. 2-292 233-3115
 31, rue CORNWALL WE. 2-3793

VILLE D'OTTAWA DEPARTEMENT DE L'URBANISME ET DES TRAVAUX ASPHALTAGE ET REBORDS DE TROTTOIRS EN CIMENT

Des soumissions cachetées et adressées au président et aux membres du Bureau des commissaires seront reçues par son secrétaire, hôtel de ville, Ottawa, Ontario, jusqu'à 12 heures de l'après-midi (heure normale de l'est).

Le mardi 20 juin 1966, les travaux ne pourront commencer que lorsque l'assentiment du bureau des affaires municipales d'Ottawa aura été reçu.

Pour les travaux d'asphaltage et de rebords de trottoirs en ciment au contrat 65-4 comme suit: Grasmere Cr. de Edenhill Pl., à l'Est d'Edenhill Pl. de la prom. Alta Vista à Grasmere; Avenue Erie de la rue Bank à Grasmere; Avenue Daly de King Edward à Wallace.

Les plans, renseignements et cahier des charges peuvent s'obtenir, sur demande, à la division des routes, 7e étage, pièce 707, département de l'Urbanisme et des Travaux, hôtel de ville, promenade Sussex, Ottawa, Ontario.

La ville ne s'engage pas à accepter la plus basse soumission ou toute soumission et particulièrement celle qui réserve le privilège de la refuser.

Le greffier, A. T. HASTEY
 Ottawa, 3 juin 1966

SOUSSION HOPITAL RIVERSIDE D'OTTAWA

Des soumissions cachetées adressées au soumissionnaire seront reçues jusqu'à midi (heure d'Ottawa) le 30 juin 1966 pour: Tentures d'alcoves

Services de conciergerie

Services de conciergerie

Services de régimes alimentaires

Soumission sur 4000

Chambre de réception de l'Institution

Distributrice d'essuie-mains et de papier

Soumission sur 6000

Le cahier des charges et les formulaires de soumission sont disponibles au 1967, prom. Riverside, Ottawa 8.

La plus basse ou toute soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Le secrétaire du Conseil d'Administration, M. J. JACKSON R. BRYAN, Hôpital Riverside d'Ottawa, 1967, prom. Riverside, Ottawa 8, Ontario. 53

ARGENT
 1ère et 2ème hypothèque
 Aucuns frais cachés
 Service rapide de 24 heures
 IMMEUBLE REGIONAL LTEE
 Courtier — 15 Langvign, Hull
 771-7411

Plan budgétaire "PAL"
 jusqu'à \$10,000
 6 mois à 10 ans

1—Pour améliorer
 2—Réparer
 3—Salle de récréation

S'adresser à
 MM. Picard ou Paquette
 771-5841
 5, boul. Montclair HULL
 42-J.N.O.

PERSONNEL (44)
 HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour le protéger contre toute publication susceptible de lui nuire en induisant en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité au 771-5841.

REFRIGERATEUR commercial, six portes, réfrigérateurs, restaurant, Etouffe du Nord, 174 St-Louis, Pt-Gatineau. 37-140

ROBE de mariée, 10-11 ans, accessoires. Prix raisonnable. 235-6981. 37-134

ROBE longue de mariée (18 ans), 771-5470 après 6 h. 37-135

ROBE de mariée, longue, voile, taille 6. Valeur \$200 pour \$75. Après 6 h. 663-2345. 37-133

REFRIGERATEUR en bon état, \$30. 771-8418. 37-131

ROBE de mariée, taille 6, moitié prix. 749-3266. 37-133

ROBE de mariée (11 ans), avec voile et diadème. 777-3724. 37-133

REBOURAGE, travail garanti, estimation gratuite. Gadeux et Tittle, 217 chemin Montclair, 745-1230. 37-130

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, tous boutons, points de fantaisie, etc. solde au complet. \$54.62. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-132

ROY TYPEWRITER SERVICE
 MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistresseuses, machines à additionner. Eugène Roy et fils Ltee, 76 Eddy, Hull, 771-5225. 37-131

REFRIGERATEUR, poêle, lessiveuse, équipement complet à Coca-Cola. 97 Greber, Pointe-Gatineau. 37-133

"STOCK" de vêtements usagés, mais propres, hommes, femmes, enfants. Valeur \$700 pour \$300. 236-5157. 37-135

TUILLES de vinyle amiante 1/16 x 9 x 9, 9/2 cents. Aussi 080 x 9 x 9, 11 9/10 cents. Pilon Ltee, 5 Montclair, Hull. 771-5841. 37-130

TUILLES PRELATS
 CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles inoléum, 7/16; vinyle, 1 1/2; Claude Leblanc Eng., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VENTE DE BRIC-A-BRAC, vêtements, souliers, complet pour hommes, articles divers. 749-9563. 37-133

VARIETES, robes et manteaux presque neufs; bas prix; 10 à 16 ans. 746-1511. 37-131

VOITURE à patates frites, avec équipement neuf, 777-6508 après 7 heures. 37-131

PERSONNEL (44)
 HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour le protéger contre toute publication susceptible de lui nuire en induisant en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité au 771-5841.

REFRIGERATEUR commercial, six portes, réfrigérateurs, restaurant, Etouffe du Nord, 174 St-Louis, Pt-Gatineau. 37-140

ROBE de mariée, 10-11 ans, accessoires. Prix raisonnable. 235-6981. 37-134

ROBE longue de mariée (18 ans), 771-5470 après 6 h. 37-135

ROBE de mariée, longue, voile, taille 6. Valeur \$200 pour \$75. Après 6 h. 663-2345. 37-133

REFRIGERATEUR en bon état, \$30. 771-8418. 37-131

ROBE de mariée, taille 6, moitié prix. 749-3266. 37-133

ROBE de mariée (11 ans), avec voile et diadème. 777-3724. 37-133

REBOURAGE, travail garanti, estimation gratuite. Gadeux et Tittle, 217 chemin Montclair, 745-1230. 37-130

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, tous boutons, points de fantaisie, etc. solde au complet. \$54.62. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-132

ROY TYPEWRITER SERVICE
 MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistresseuses, machines à additionner. Eugène Roy et fils Ltee, 76 Eddy, Hull, 771-5225. 37-131

REFRIGERATEUR, poêle, lessiveuse, équipement complet à Coca-Cola. 97 Greber, Pointe-Gatineau. 37-133

"STOCK" de vêtements usagés, mais propres, hommes, femmes, enfants. Valeur \$700 pour \$300. 236-5157. 37-135

TUILLES de vinyle amiante 1/16 x 9 x 9, 9/2 cents. Aussi 080 x 9 x 9, 11 9/10 cents. Pilon Ltee, 5 Montclair, Hull. 771-5841. 37-130

TUILLES PRELATS
 CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles inoléum, 7/16; vinyle, 1 1/2; Claude Leblanc Eng., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VENTE DE BRIC-A-BRAC, vêtements, souliers, complet pour hommes, articles divers. 749-9563. 37-133

VARIETES, robes et manteaux presque neufs; bas prix; 10 à 16 ans. 746-1511. 37-131

VOITURE à patates frites, avec équipement neuf, 777-6508 après 7 heures. 37-131

Canada — PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL CITE DE HULL

AVIS AUX CONTRIBUABLES DE LA CITE DE HULL

Je soussigné, greffier de la cité de Hull, province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables de la Cité de Hull, aux fins de prendre en considération le règlement numéro 941 concernant un emprunt par une émission d'obligations au montant de \$429,000 pour défrayer le coût des améliorations suivantes:

a) Construction de trottoirs \$ 41,100.00
 b) Construction de pavage 100,100.00
 c) Système d'éclairage et d'alarme 8,600.00
 d) Aménagement de terrains publics et de ruelles 94,500.00
 e) Aménagement de parcs de loisirs 42,000.00
 f) Construction de bordures d'îlots
 g) et le gazonnement d'iceux 72,000.00
 h) Réseau d'égout pluvial 6,500.00
 i) Conduite d'aqueduc de 12" 7,200.00
 j) Frais d'administration et de surveillance 18,600.00
 k) Frais de finance 38,400.00

\$429,000.00

Le conseil municipal a adopté le règlement numéro 941 lors d'une assemblée spéciale tenue le 25 mai 1966. Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du Conseil Municipal, à l'Hôtel de Ville de la Cité, mercredi, le 15 juin 1966 entre 7:00 heures et 9:00 heures de l'après-midi.

Le conseil municipal a adopté le règlement numéro 941 lors d'une assemblée spéciale tenue le 25 mai 1966. Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du Conseil Municipal, à l'Hôtel de Ville de la Cité, mercredi, le 15 juin 1966 entre 7:00 heures et 9:00 heures de l'après-midi.

Le conseil municipal a adopté le règlement numéro 941 lors d'une assemblée spéciale tenue le 25 mai 1966. Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du Conseil Municipal, à l'Hôtel de Ville de la Cité, mercredi, le 15 juin 1966 entre 7:00 heures et 9:00 heures de l'après-midi.

Le conseil municipal a adopté le règlement numéro 941 lors d'une assemblée spéciale tenue le 25 mai 1966. Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du Conseil Municipal, à l'Hôtel de Ville de la Cité, mercredi, le 15 juin 1966 entre 7:00 heures et 9:00 heures de l'après-midi.

Le conseil municipal a adopté le règlement numéro 941 lors d'une assemblée spéciale tenue le 25 mai 1966. Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du Conseil Municipal, à l'Hôtel de Ville de la Cité, mercredi, le 15 juin 1966 entre 7:00 heures et 9:00 heures de l'après-midi.

Professionnels (46)
 DR JACQUES PROULX, chirurgien dentiste. Soir 7 à 8 h. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-100

Fleuristes (55)
 FINE'S FLOWERS LIMITED
 DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS
 232, RUE BANK — 236-7261
 2216, AVE CARLING — 722-4241
 PROM. RIVERSIDE — 822-1743

Remerciements (59)
 REMERCIEMENTS à saint Jude pour faveur obtenue. — R. T. 59-132

Remerciements
 LAMOUREUX — Madame Adrienne Lamoureux et les membres de sa famille démontrent leur reconnaissance et remerciements et amis, qui l'occasion du décès de M. F. Lamoureux, survenu le 25 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messages, bouquets spirituels, offrandes de fleurs, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

Remerciements
 LAMOUREUX — Madame Adrienne Lamoureux et les membres de sa famille démontrent leur reconnaissance et remerciements et amis, qui l'occasion du décès de M. F. Lamoureux, survenu le 25 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messages, bouquets spirituels, offrandes de fleurs, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

Animaux (40)

CHIOTS, Poodles, miniatures français, blancs, enregistrés. 828-1918. 40-131

SERIN et cage, \$10. Chihuahua miniature, femelle, 236-5157. 40-132

BEAU petit chien de maison, trois mois, bon marché. 119 Kent, Hull, 40-131

10 CHIENS de course croisés, avec équipement. \$800. Buckingham 966-5639. 40-132

CHEVAL de selle bien dompté, seulement 5 ans. 777-7454. 40-132

BERGER allemand, 2 ans, bon gardien. 663-4561. 40-131

Argent disponible (42)
 SERVICE IMMEDIAT. Argent à prêter, 1ère et 2e hypothèques. Taux bas. Paiements mensuels faciles. Service confidentiel. Petit ou gros montant. Appelez Claude Tessier Inc., 771-7333, courtois, cautions et licencié. 42-300

QUEBEC — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. M. Desjarlais, courtier en prêts, 200 Principale, 771-1431 — 777-8054. 42-100

ARGENT à prêter, 1ère ou 2e hypothèque. Demander G. Tessier, André Tessier, courtier, 236, boul. St-Joseph, 771-5867. 42-300

ONTARIO — Argent disponible en 1ère et 2e hypothèques, \$1,600 et plus; service rapide; termes de 5, 10 ans et plus. Besco Agency Ltd., courtier en hypothèques, 1490D chemin Riverside, 428 Rideau, chambre 100. 235-9125; le soir, 745-2701; 235-9125. 42-100

ARGENT
 1ère et 2ème hypothèque
 Aucuns frais cachés
 Service rapide de 24 heures
 IMMEUBLE REGIONAL LTEE
 Courtier — 15 Langvign, Hull
 771-7411

Plan budgétaire "PAL"
 jusqu'à \$10,000
 6 mois à 10 ans

1—Pour améliorer
 2—Réparer
 3—Salle de récréation

S'adresser à
 MM. Picard ou Paquette
 771-5841
 5, boul. Montclair HULL
 42-J.N.O.

PERSONNEL (44)
 HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour le protéger contre toute publication susceptible de lui nuire en induisant en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité au 771-5841.

REFRIGERATEUR commercial, six portes, réfrigérateurs, restaurant, Etouffe du Nord, 174 St-Louis, Pt-Gatineau. 37-140

ROBE de mariée, 10-11 ans, accessoires. Prix raisonnable. 235-6981. 37-134

ROBE longue de mariée (18 ans), 771-5470 après 6 h. 37-135

ROBE de mariée, longue, voile, taille 6. Valeur \$200 pour \$75. Après 6 h. 663-2345. 37-133

REFRIGERATEUR en bon état, \$30. 771-8418. 37-131

ROBE de mariée, taille 6, moitié prix. 749-3266. 37-133

ROBE de mariée (11 ans), avec voile et diadème. 777-3724. 37-133

REBOURAGE, travail garanti, estimation gratuite. Gadeux et Tittle, 217 chemin Montclair, 745-1230. 37-130

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, tous boutons, points de fantaisie, etc. solde au complet. \$54.62. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-132

ROY TYPEWRITER SERVICE
 MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistresseuses, machines à additionner. Eugène Roy et fils Ltee, 76 Eddy, Hull, 771-5225. 37-131

REFRIGERATEUR, poêle, lessiveuse, équipement complet à Coca-Cola. 97 Greber, Pointe-Gatineau. 37-133

"STOCK" de vêtements usagés, mais propres, hommes, femmes, enfants. Valeur \$700 pour \$300. 236-5157. 37-135

TUILLES de vinyle amiante 1/16 x 9 x 9, 9/2 cents. Aussi 080 x 9 x 9, 11 9/10 cents. Pilon Ltee, 5 Montclair, Hull. 771-5841. 37-130

TUILLES PRELATS
 CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles inoléum, 7/16; vinyle, 1 1/2; Claude Leblanc Eng., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VENTE DE BRIC-A-BRAC, vêtements, souliers, complet pour hommes, articles divers. 749-9563. 37-133

VARIETES, robes et manteaux presque neufs; bas prix; 10 à 16 ans. 746-1511. 37-131

VOITURE à patates frites, avec équipement neuf, 777-6508 après 7 heures. 37-131

PERSONNEL (44)
 HONORE de la confiance que lui accordent ses clients, annonceurs et lecteurs, LE DROIT prend toutes les précautions possibles pour le protéger contre toute publication susceptible de lui nuire en induisant en erreur. S'il arrivait qu'un lecteur découvre une situation équivoque, il est prié d'en avertir sans tarder le directeur de notre service de publicité au 771-5841.

REFRIGERATEUR commercial, six portes, réfrigérateurs, restaurant, Etouffe du Nord, 174 St-Louis, Pt-Gatineau. 37-140

ROBE de mariée, 10-11 ans, accessoires. Prix raisonnable. 235-6981. 37-134

ROBE longue de mariée (18 ans), 771-5470 après 6 h. 37-135

ROBE de mariée, longue, voile, taille 6. Valeur \$200 pour \$75. Après 6 h. 663-2345. 37-133

REFRIGERATEUR en bon état, \$30. 771-8418. 37-131

ROBE de mariée, taille 6, moitié prix. 749-3266. 37-133

ROBE de mariée (11 ans), avec voile et diadème. 777-3724. 37-133

REBOURAGE, travail garanti, estimation gratuite. Gadeux et Tittle, 217 chemin Montclair, 745-1230. 37-130

REPRISE DE FINANCE, machine à coudre Zig Zag automatique, fait boutonnières, tous boutons, points de fantaisie, etc. solde au complet. \$54.62. Termes faciles. 235-7900, jour ou soir. 37-132

ROY TYPEWRITER SERVICE
 MACHINES à écrire usagées et neuves, vendues, réparées ou louées; caisses enregistresseuses, machines à additionner. Eugène Roy et fils Ltee, 76 Eddy, Hull, 771-5225. 37-131

REFRIGERATEUR, poêle, lessiveuse, équipement complet à Coca-Cola. 97 Greber, Pointe-Gatineau. 37-133

"STOCK" de vêtements usagés, mais propres, hommes, femmes, enfants. Valeur \$700 pour \$300. 236-5157. 37-135

TUILLES de vinyle amiante 1/16 x 9 x 9, 9/2 cents. Aussi 080 x 9 x 9, 11 9/10 cents. Pilon Ltee, 5 Montclair, Hull. 771-5841. 37-130

TUILLES PRELATS
 CHOIX de tuiles de toutes sortes, tuiles inoléum, 7/16; vinyle, 1 1/2; Claude Leblanc Eng., 69, boul. St-Joseph, Hull. 771-5897. 37-300

VENTE DE BRIC-A-BRAC, vêtements, souliers, complet pour hommes, articles divers. 749-9563. 37-133

VARIETES, robes et manteaux presque neufs; bas prix; 10 à 16 ans. 746-1511. 37-131

VOITURE à patates frites, avec équipement neuf, 777-6508 après 7 heures. 37-131

Canada — PROVINCE DE QUEBEC DISTRICT DE HULL CITE DE HULL

AVIS AUX CONTRIBUABLES DE LA CITE DE HULL

Je soussigné, greffier de la cité de Hull, province de Québec, convoque une assemblée publique des électeurs municipaux, propriétaires d'immeubles imposables de la Cité de Hull, aux fins de prendre en considération le règlement numéro 941 concernant un emprunt par une émission d'obligations au montant de \$429,000 pour défrayer le coût des améliorations suivantes:

a) Construction de trottoirs \$ 41,100.00
 b) Construction de pavage 100,100.00
 c) Système d'éclairage et d'alarme 8,600.00
 d) Aménagement de terrains publics et de ruelles 94,500.00
 e) Aménagement de parcs de loisirs 42,000.00
 f) Construction de bordures d'îlots
 g) et le gazonnement d'iceux 72,000.00
 h) Réseau d'égout pluvial 6,500.00
 i) Conduite d'aqueduc de 12" 7,200.00
 j) Frais d'administration et de surveillance 18,600.00
 k) Frais de finance 38,400.00

\$429,000.00

Le conseil municipal a adopté le règlement numéro 941 lors d'une assemblée spéciale tenue le 25 mai 1966. Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du Conseil Municipal, à l'Hôtel de Ville de la Cité, mercredi, le 15 juin 1966 entre 7:00 heures et 9:00 heures de l'après-midi.

Le conseil municipal a adopté le règlement numéro 941 lors d'une assemblée spéciale tenue le 25 mai 1966. Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du Conseil Municipal, à l'Hôtel de Ville de la Cité, mercredi, le 15 juin 1966 entre 7:00 heures et 9:00 heures de l'après-midi.

Le conseil municipal a adopté le règlement numéro 941 lors d'une assemblée spéciale tenue le 25 mai 1966. Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du Conseil Municipal, à l'Hôtel de Ville de la Cité, mercredi, le 15 juin 1966 entre 7:00 heures et 9:00 heures de l'après-midi.

Le conseil municipal a adopté le règlement numéro 941 lors d'une assemblée spéciale tenue le 25 mai 1966. Cette assemblée publique aura lieu dans la salle du Conseil Municipal, à l'Hôtel de Ville de la Cité, mercredi, le 15 juin 1966 entre 7:00 heures et 9:00 heures de l'après-midi.

Professionnels (46)
 DR JACQUES PROULX, chirurgien dentiste. Soir 7 à 8 h. 214, boul. St-Joseph, 777-5602. 46-100

Fleuristes (55)
 FINE'S FLOWERS LIMITED
 DISPOSE MAINTENANT DE 3 MAGASINS
 232, RUE BANK — 236-7261
 2216, AVE CARLING — 722-4241
 PROM. RIVERSIDE — 822-1743

Remerciements (59)
 REMERCIEMENTS à saint Jude pour faveur obtenue. — R. T. 59-132

Remerciements
 LAMOUREUX — Madame Adrienne Lamoureux et les membres de sa famille démontrent leur reconnaissance et remerciements et amis, qui l'occasion du décès de M. F. Lamoureux, survenu le 25 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messages, bouquets spirituels, offrandes de fleurs, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

Remerciements
 LAMOUREUX — Madame Adrienne Lamoureux et les membres de sa famille démontrent leur reconnaissance et remerciements et amis, qui l'occasion du décès de M. F. Lamoureux, survenu le 25 mai dernier, leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par offrandes de messages, bouquets spirituels, offrandes de fleurs, télégrammes, messages de condoléance, visites ou assistance aux funérailles.

Divers à vendre (37)

GAZ PROPANE
 POELE, réfrigérateur, lampes, lanternes, chauffeuses. 771-8617. 37-130

LESSIVEUSE, ESSOREUSE, pompe à eau, récent modèle, \$70. Chaise haute, bicyclette garçon. 771-2208. 37-136

LIT, tête bibliothèque, sommier; machine à écrire Underwood, 771-7661. 37-131

MACHINE à coudre "White", modèle Condore. \$60. 771-6737. 37-131

MENAGE complet à vendre; 12e maison passe Riviera, chemin Limbour. 777-4721. 37-133

MOBIERS de salon, style provincial français, couverture de qualité; coussins caoutchouc-mousse. Aubaine, \$199.95. Cadieux et Tillet, 217, chemin Montclair, 745-1230. Ouvert tous les soirs, de 7 à 9 h. 37-130

MOTOCYCLETTE Honda, récemment gagnée à l'exposition de Hull. 771-4295. 37-132

MACHINE crème glacée molle (frozen custard). 771-6014. 733-9347. 37-146

MAISON 2 étages, 3 chambres à coucher, 6 pièces, parcs, Ste-Anne, 1er juillet. 745-4465. 22-135

MOBILIER de cuisine, tables, lampes. 771-2725. 37-132

NYLON à pantoufles, tentures, coton, matériaux à rembourrage, frange; matériel à chapeaux. Rainbow Textiles, 354 Rideau-Nelson. 234-9363. 37-

Les résultats détaillés des élections au Québec

Par la PRESSE CANADIENNE

Voici, telle que compilée par la Presse Canadienne, la compilation des voix reçues par les candidats dans les 108 circonscriptions.

Le x qui précède le nom d'un député signifie qu'il représentait déjà son comté à la dernière Législature.

Abitibi-Est L	1,109	275-281
xLucien Cliche L	12,578	
Raymond Bégin UN	11,037	
Roger Raymond RN	7,282	
Réal St-Pierre RIN	1,458	
Abitibi-Ouest L	1,648	85-88
xAlcide Courcy L	5,438	
Maurice Dugré UN	3,925	
Stanislas Goubout RN	3,160	
J.-C. Lapointe RIN	316	
Argenteuil UN	2,610	
Zoël Saindon L	6,739	
Roger Lajeunesse UN	4,560	
André Lefebvre Ind	3,443	
J.-P. Bouchard RIN	244	
Adalbert Beaudoin RN	91	
Arthabaska L	1,453	
Roch Gardner UN	10,488	
xAlbert Morissette L	10,122	
René Jutras RN	2,107	
André Martel RIN	625	
Bagot UN	989	48-70
xDaniel Johnson UN	4,435	
Lucien Lecombe L	2,981	
Réal Doucet RN	114	
Bernard Desrosiers RIN	113	
Beauce UN	947	174-187
xPaul Allard UN	15,465	
Louis-A. Dion L	10,941	
Napoléon Poulin RN	1,671	
Beauharnois L	791	
xGérard Cadieux L	10,855	
Lucien Leduc UN	8,782	
Robert Cauchon Ind	5,573	
Hubert Lemay RIN	967	
Nicolas Duguay RN	91	
Bellechasse UN	273	
xFrançois Gagnon UN	5,251	
Guy Marsolais L	4,945	
N. Charlebois RIN	131	
Gaspé-Sud L	113	106-107
xGuy Fortier L	8,806	
John A. Brochet UN	7,642	
Gatineau L	1,725	
xRoy Fournier L	11,123	
J.-C. Branchaud UN	9,479	
Yves Bégin RIN	1,147	
Léo Joanisse RN	207	
Hull L	6,266	
xOswald Parent L	10,803	
Edgar Chénier UN	8,192	
Roger Léger RIN	2,222	
Huntingdon UN	528	
Kenneth Fraser L	3,474	
xAlister Somerville UN	3,417	
Iberville L	936	
Alfred Croisetière UN	4,470	
xLaurent Hamel L	3,717	
Jean Brault RIN	431	
Maurice Papineau RN	229	
Iles-de-la-Madeleine L	192	26-31
xL.-P. Lacroix L	3,350	
Gérard Gingras UN	1,641	
Jean-Talon L	1,183	200-203
xHenri Beupré L	13,929	

Robert Morgan Ind	693	
Emile Gaudreault RN	238	
Chauveau L	9,196	236-240
F.-E. Mathieu UN	19,867	
xJ.-J. Bédard L	19,013	
Michel-Guy Huot RIN	1,619	
Jean-Yves Roy, RN	782	
Chicoutimi UN	192	
J.-N. Tremblay UN	9,735	
Jacques Rivier L	7,719	
Jules Larouche RN	2,061	
Compton L	1,014	66-72
xClaude Gosselin UN	5,880	
André Gagnon L	4,127	
Thérèse Mercier RN	244	
Deux-Montagnes L	2,174	
xGaston Binette L	8,596	
Jean-G. Bergeron UN	8,468	
J.-R. Rémiillard RIN	620	
A.-D. St-Louis RN	132	
Dorchester L	1,576	
Paul-Henri Picard UN	9,524	
xFrancis O'Farrell L	7,063	
Antonio Giguere RN	654	
Drummond L	3,668	
xBernard Pinard L	14,494	
Marc-A. Joyal UN	14,136	
Antonio Lemaire RN	788	
zDubuc	87-120	
Roch Boivin UN	5,297	
Eugène Lapointe L	4,271	
Laurier-E. Simard Ind	3,424	
Jacques Cayer RN	2,191	
Duplessis L	2,416	96-101
xHenri Coiteux L	6,629	
Pierre Bourgault RIN	4,356	
André Haince UN	268	
Jacques Brunet RN	147	
zFabre	184-235	
Gilles Houde L	13,024	
Roger Delorme UN	10,007	
Roger Turgeon RIN	3,446	
Lionel Trépanier RN	358	
Jean-C. Paquet Soc.	325	
Frontenac UN	582	
Fernand Grenier UN	6,901	
Joséph-Luc Roy L	5,294	
Cécilien Pelchat RN	870	
Albert Turcotte RIN	153	
Gaspé-Nord UN	444	
xFrançois Gagnon UN	5,251	
Guy Marsolais L	4,945	
N. Charlebois RIN	131	
Gaspé-Sud L	113	106-107
xGuy Fortier L	8,806	
John A. Brochet UN	7,642	
Gatineau L	1,725	
xRoy Fournier L	11,123	
J.-C. Branchaud UN	9,479	
Yves Bégin RIN	1,147	
Léo Joanisse RN	207	
Hull L	6,266	
xOswald Parent L	10,803	
Edgar Chénier UN	8,192	
Roger Léger RIN	2,222	
Huntingdon UN	528	
Kenneth Fraser L	3,474	
xAlister Somerville UN	3,417	
Iberville L	936	
Alfred Croisetière UN	4,470	
xLaurent Hamel L	3,717	
Jean Brault RIN	431	
Maurice Papineau RN	229	
Iles-de-la-Madeleine L	192	26-31
xL.-P. Lacroix L	3,350	
Gérard Gingras UN	1,641	
Jean-Talon L	1,183	200-203
xHenri Beupré L	13,929	

Missisquoi UN	1,962	84-90
xJean-J. Bertrand UN	8,093	
Claude Noisoux L	5,047	
J.-C. Gaetan RIN	330	
Lucien Lapointe RN	124	
Montcalm L	911	
Marcel Masse UN	5,033	
xGérard Martin L	4,538	
E. St-Georges RIN	152	
Aldé Forest RN	48	
Montmagny UN	111	
xJean-P. Cloutier UN	6,764	
Julien Côté L	5,337	
Raymond Bleney RN	271	
Montmorency UN	398	145-167
Gaston Tremblay UN	12,839	
Réal Therrien L	8,286	
Guy Pouliot RIN	1,156	
Maurice Talbot RN	722	
Montmagny UN	111	
xLaurier Baillargeon L	9,651	
J.-J. Mercier UN	8,873	
Rodrigue Potvin Ind	3,400	
Jean Martin RIN	466	
Nicolet L	484	
Clément Vincent UN	5,414	
xGermain Hébert L	5,193	
M. Savard-Costisella RN	205	
Papineau UN	2,351	132-137
Roland Théorêt UN	11,207	
Bernard Desrosiers L	9,948	
Marcel Chapat RIN	2,382	
Roger Bureau RN	408	
Pontiac UN	1,675	
xRaymond Johnston UN	4,384	
Cliford Robillard L	4,219	
Portneuf L	702	
M.-R. Plamondon UN	11,395	
Lucien Duplain L	10,240	
Antoine Drolet RN	4,042	
Roger Thériault RIN	692	
Roland Coderre Ind	87	
Richelieu L	2,137	
Maurice Martel UN	12,255	
xGérard Cournoyer L	11,177	
Normand Héon RIN	1,221	
Lorenzo Bonneau RN	141	
Richmond L	2,703	
xEmilien Lafrance L	8,366	
Lucien Bachand UN	8,034	
André Bergeron RN	1,088	
Rimouski L	911	137-138
Maurice Tessier L	11,814	
Aristide Girardin UN	11,398	
Yves Dupré RIN	507	
Rivière-du-Loup L	403	108-122
Gérard Lebel UN	8,664	
xAlphonse Couturier L	8,062	
Roberval UN	537	123-160
xGeorges Gauthier UN	9,257	
Henri-Paul Brassard L	7,906	
Claude Mungier RN	1,558	
J.-Armand Bilodeau Ind	205	
Rouville L	1,426	
xFrançois Boulais L	6,145	
Yvon Hamel UN	6,124	
Maur. Mercier RIN	636	
Alb. Archambault RN	231	
Rouyn-Noranda L	3,144	113-114
Rémi Paul UN	5,522	
Avellin Dalcourt L	4,643	
J.-M. Deschênes RN	160	
Matane L	1,461	
Jean Bienvenu L	9,137	
Jean Blanchet UN	8,776	
Michel DuResne RN	465	
Matapédia L	252	81-83
xBona Arsenaux L	6,114	
Adias Mimeault Ind	431	
St-Hyacinthe L	2,701	146-147
Denis Bousquet UN	10,941	
xRené St-Pierre L	10,870	
Claude Riendeau RIN	1,853	
Mégantic L	2,420	
Marc Bergeron UN	11,862	
xEmilien Maheux L	11,200	
Harold Vachon RN	2,376	
St-Jean L	866	94-120
Jérôme Proulx UN	7,200	
xPhilidor Ouimet L	5,104	
Mme Yvon Dupuis Ind	1,746	
Gilles Desmarchais RIN	655	
Louis Poirier RN	137	
St-Maurice L	12,299	180-182
Philippe Demers UN	13,872	
xJean-Guy Trépanier L	12,511	
Georges Cossette RIN	3,243	
St-Sauveur UN	702	148-157
xFrancis Boudreau UN	14,593	
Léo Paquet L	8,506	
Raymond Cloutier RN	948	
Maurice Savard RIN	679	
Shefford UN	800	
xArmand Russell UN	14,510	
Arthur Maheux L	10,357	
Gérald Montpetit RN	1,110	
Roland Dubois RIN	1,061	
Sherbrooke L	1,825	
R. Fréchette UN	19,932	
xCarrier Fortin L	17,305	
Denis Brault RIN	1,492	
Philippe Lord RN	1,038	
Stanstead L	2,101	
xG. Vaillancourt L	4,298	
L. C. MacPherson UN	7,688	
Gérard Marchand RN	624	
zTaillon		
Guy Leduc L	8,628	
P.-E. Labrosse UN	8,414	
Jacques Ferron RIN	4,113	
Robert Tremblay RN	691	
Gaston Prevost Ind	514	
Témiscamingue L	462	60-61
xGilbert Theberge L	4,406	
Camil Samson RN	2,358	
Arcaide Plante UN	2,251	
Témiscouata UN	2,089	64-75
Montcalm Simard UN	4,798	
Guy Pelletier L	4,111	
Clermont Dickner RN	390	
Terrebonne L	19,547	
Hubert Murray UN	24,503	
xDenis Hardy L	22,344	
Maurice Dumas RIN	4,241	
Gilles Parent RN	681	
Trois-Rivières UN	1,036	194-195
xYves Gabias UN	15,239	
Leon Balcer L	14,028	
F. Villemeur RIN	1,656	
Vaudreuil-Soulanges L	2,809	
xPaul Gerin-Lajoie L	11,108	
Aimé Grandmoulin UN	8,460	
J.-Paul Lafleche Ind	714	
Louis Gravel RIN	466	
Régent Millette RN	124	
Verchères L	1,985	132-134
xGuy Lechasseur L	11,577	
Roland Comtois UN	7,642	
Jacques Charest RIN	1,331	
Michel Migneault RN	224	
Wolfe UN	481	
xRené Lavoie UN	5,199	
Leandre Proteau L	2,661	
Gilles Morin RN	250	
Yamaska UN	1,377	48-49
Paul Shooner UN	3,991	
Benjamin Faucher L	3,750	

A. D'Allemagne RIN	1,732	
Louise Mayer UN	1,525	
Paul Kingwell C	727	
Germaine Tremblay RN	66	
zRobert Baldwin	240-264	
Arthur Séguin Ind	17,625	
Norman Wray L	10,152	
J.-Maurice Provost UN	2,702	
John P. Boyle C	1,133	
Yves Gariepy RIN	828	
Jean-Paul Trudel RN	119	
Ste-Anne Ind	746	199-203
xFrank Hanley Ind	6,326	
Eugène Fournier L	4,882	
Bruno Lepine UN	4,233	
André Lalonde RIN	1,259	
Marcel Labelle Ind	231	
Joseph Ranger RN	226	
St-Henri L	2,540	185-196
Camille Martellani UN	9,825	
xPhilippe Lalonde L	8,359	
André Villeneuve RIN	2,903	
L. Salmon-Limoges Ind	2,299	
Léo Dauphinais RN	378	
St-Jacques UN	705	165-184
xPaul Dozois UN	8,942	
Jacques Guilbeault L	6,962	
Paul Mainville RIN	1,675	
Jean-Paul Poulin RN	336	
Jeanne-Mance L	13,740	
xAimé Brisson L	16,687	
Jacques Dinelle UN	10,516	
Bruno Colpron RIN	4,369	
Georges Goyer RN	346	
Jean-Marie Bédard Soc	265	
zLafontaine		
J.-P. Beaudry UN	12,989	
J.-L. Henrichon L	12,264	
Jean Boislclair RN	rapport non connu	
Robert Denommé RIN	rapport non connu	
Laurier L	4,563	
xRené Levesque L	14,812	
Jacques Desjardins UN	8,251	
Andrée Bertrand Ferretti RIN	2,131	
Alfred Levesque RN	691	
Georges-H. Grenier Ind	418	
Maisonnette L	8,702	
André Léveillé UN	12,710	
xMarcel Dupré L	11,692	
Jean Clermont RIN	3,468	
Léon Deschamps RN	378	
Henri Gagnon Soc.	189	
xMarguerite Bourgeoys	173-190	
xClaire Kirkland-Casgrain L	13,282	
Bernard Couture UN	4,253	
Joseph P. Miller Ind	2,621	
Jean Martineau RIN	1,209	
Rolland Limoges RN	154	
Mercier L	218-234	
Robert Bourassa L	11,069	
Conrad Touchette UN	10,358	
André Dagenais RIN	2,909	
Roger Smith RN	323	
L.-J. Cossette Comm	97	
Notre-Dame-de-Grâce	19,536	205-206
xEric Kierans L	9,486	
Luke G. Dougherty Ind	2,970	
Dollard Dansereau UN	2,087	
Walter P. O'Leary RIN	932	
Marcien St-Aubin RIN	110	
zOllier	208-217	
Fernand Picard L	11,348	
M. Constantineau UN	8,935	
Fernand Boudreau RIN	3,169	
Gérard Biron RN	439	
Outremont L	25,647	
106-193		
Jerome Choquette L	10,360	

Trois victimes en 24 heures à St-Domingue

SAINT-DOMINGUE (AFP) — Atteint par un projectile, un jeune Dominicain a été tué samedi au cours d'une manifestation de contestation du résultat des élections: c'est, en 24 heures, la troisième victime d'échauffourées opposant les forces de l'ordre à des manifestants.

Les deux premières victimes avaient été tuées samedi matin au cours d'une bagarre entre policiers et manifestants devant la maison de M. Hector Aristy, ex-ministre du gouvernement du colonel Caamaño.

Quant à Aristy, il a disparu. Mais les "hommes-grenouilles" qui gardaient sa maison ont été arrêtés. L'un des deux morts a été identifié comme étant un de ces hommes-grenouilles et l'autre était le cuisinier d'Aristy. Sept hommes-grenouilles ont été arrêtés, ainsi que deux Haïtiens dont l'identité n'a pas été révélée, et une jeune fille, qui semble avoir été employée dans la maison d'Aristy.

De son côté, le professeur Juan Bosch reste dans sa maison de son domicile de Saint-Domingue, fortement gardée.

Trois Rhodésiens blancs tués

Les policiers à quelques pas du lieu d'assassinat

SALISBURY (AFP) — L'assassinat des trois membres d'une famille d'agriculteurs blancs dans la région de Karoi, a été commis vendredi pratiquement sous le nez des policiers rhodésiens qui, avec l'aide de limiers, fouillaient précisément ce district depuis plusieurs jours à la recherche de terroristes africains.

La police avait été mise en état d'alerte à la suite d'un étrange incident qui s'est produit lundi. Un coup de feu fut entendu, et quelques moments plus tard, on frappa à la porte d'agriculteurs blancs. Quand ceux-ci ouvrirent, ils ne trouvèrent que des traces de pas.

Karoi est au nord de la réserve tribale de Zwimba où, depuis 18 jours, des forces de la police, de l'armée et de l'aviation recherchent activement une bande de terroristes qui avaient assassiné un couple de fermiers blancs. M.